



INSTRUKCJA OBSŁUGI CIĄGNIKÓW ROLNICZYCH KIOTI DK751C / DK901C



**INSTRUKCJA OBSŁUGI CIĄGNIKÓW ROLNICZYCH
KIOTI DK751C / DK901C**

WSTĘP





Gratulujemy zakupu uniwersalnego ciągnika **KIOTI DK751/901**. Ciągnik ten został zaprojektowany z użyciem najlepszych materiałów i z zastosowaniem sztywnych norm kontroli jakości ustalonych przez DZIAŁ KONSTRUKCYJNY firmy DAEDONG. Przeczytanie i zrozumienie niniejszej instrukcji jest pierwszym krokiem w kierunku wieloletniej, bezpiecznej i efektywnej pracy ciągnika. Instrukcja dotyczy modeli **DK751/901** i dostarcza ważnych informacji o bezpieczeństwie, użytkowaniu i obsłudze ciągnika.

Podstawą polityki KIOTI jest dostarczenie ciągnika wraz ze szczegółową instrukcją obsługi. Prosimy o przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie wskazówek zawartych w instrukcji przed użytkowaniem nowego ciągnika. Po przeczytaniu i zrozumieniu instrukcji prosimy o kontakt z Waszym dealerem KIOTI, jeśli macie dodatkowe pytania.

SYMBOLE OSTRZEGAWCZE

Norma przemysłowa „**SYMBOL OSTRZEGAWCZY**” użyta jest w niniejszej instrukcji dla zwrócenia uwagi na operacje, które mogą być niebezpieczne dla użytkownika lub osób trzecich. Tam, gdzie pojawia się taki symbol, znajduje się informacja ważna dla bezpieczeństwa. Prosimy o przeczytanie, zrozumienie i przestrzeganie tych wskazówek.

W niniejszej instrukcji pojawiają się fragmenty tekstu napisane pogrubioną czcionką, poprzedzone słowami NIEBEZPIECZEŃSTWO, OSTRZEŻENIE, UWAGA lub WAŻNE. Oznacza to poziom zagrożenia zdefiniowany poniżej:

Znak		Opis
	NIEBEZPIECZEŃSTWO	Ten znak oznacza niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.
	OSTRZEŻENIE	Ten znak oznacza potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które mogą spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
	UWAGA	Ten znak oznacza potencjalnie niebezpieczne sytuacje, które mogą spowodować średnie lub umiarkowane obrażenia.
	WAŻNE	Ten znak wskazuje na ważne charakterystyki procedur roboczych.

SKRÓTY

Skrót	Definicja
4WD	Napęd na cztery koła
API	Amerykański Instytut Naftowy
ASAE	Amerykańskie Stowarzyszenie Inżynierów Rolnictwa
SAE	Stowarzyszenie Inżynierów Samochodowych
ISO	Międzynarodowa Organizacja Normalizacji
PTO	Wał odbioru mocy
ROPS	Konstrukcja przeciwkapotażowa
(orb/min)	Obrotów na minutę
SMV	Wolno poruszający się pojazd

SYMBOLE UNIWERSALNE

Na przyrządach i sterownikach ciągników KIOTI użyte są różne symbole uniwersalne jako wskazówka do obsługi. Poniżej lista tych symboli i ich znaczenie.

	Symbol zagrożenia		Sprzęgło WOM - wyłączone		Reflektor - światła krótkie
	Filtr oleju		Sprzęgło WOM - włączone		Reflektor - światła długie
	Temperatura płynu chłodzącego		Blokada mech. różnicowego		Klakson
	Podgrzewanie silnika		Sterowanie położeniem - góra		Napęd na cztery koła – włączony
	Hamulec ręczny		Sterowanie położeniem – dół		Napęd na cztery koła - wyłączony
	Stan naładowania akumulatora		Światła awaryjne		Szybko
	Ciśnienie oleju silnikowego		Główny włącznik świateł		Wolno
	Kierunkowskaz		Światła pozycyjne		Poziom płynu chłodzącego

KONTROLA PRZED SPRZEDAŻĄ

SPRAWDZIĆ I WYREGULOWAĆ, JEŚLI TO KONIECZNE

KONTROLA NIEOPERACYJNA

1. Ciśnienie i stan opon.....
2. Działanie korby mechanizmu zaczepowego.....
3. Poziom i gęstość płynu chłodzącego.....
(1.071 ~ 1.083 przy 16°C (60°F))
4. Pasek klinowy.....
5. Poziom oleju silnikowego.....
6. Poziom oleju przekładni / osi tylnej.....
7. Poz. oleju w mech. różn. osi prz...
8. Poziom oleju w osi przedniej.....
9. Regulacja hamulców i wyrównanie pedałów.....
10. Regulacja hamulca ręcznego.....

11. Położenie górnego cięgła, dyszla i kołka.....
12. Dociągnięcie śrub i nakrętek mocujących koła do obręczy.....
13. Dociągnięcie nakrętek mocujących tarcze do piasty.....
14. Dociągnięcie śrub mocujących balast przedni.....
15. Dociągnięcie śrub mocujących przednią oś.....
16. Poziom paliwa.....
17. Blachy i powłoka lakiernicza.....
18. Filtr paliwa i odstojnik wody.....
19. Napełnienie smarowniczek.....
20. Filtr powietrza i połączenia węży.....

21. Zamocowanie i ustawienie siedzenia.....
22. Przewody, zaciski i złącza elektryczne.....

KONTROLA ZABEZPIECZEŃ

1. Nalepki ostrzegawcze.....
2. Działanie włączników startu.....
3. Działanie hamulca ręcznego.....
4. Działanie kierunkowskazów/świeł tylnych.....
5. Instrukcja obsługi.....
6. Osłona wału odbioru mocy.....
7. Tablica dla wolno poruszających się pojazdów (jeśli potrzebna).....

KONTROLA OPERACYJNA

Kontrolę operacyjną przeprowadzić przy normalnej temperaturze pracy.

1. Działanie świateł i przyrządów.....
2. Wycieki płynów i paliwa.....
3. Regulacja maks. prędkości bez obciążenia i prędkości jałowej oraz odci-
nianie paliwa
4. Działanie WOM
5. Układ hydrauliczny:
 - Działanie dźwigni sterowania ucią-
giem i położeniem
 - Działanie sterowania przepływem
.....
 - Sterowanie uciążem dla obciążeń
rozciągających i ściskających.....
 - Sterowanie pomocnicze i zawory
zdalnego sterowania (jeśli są).....

KONTROLA OSIĄGÓW:

1. Działanie silnika wraz z przepustnicą
i rozdzielaczem.....
2. Przekładnia.....
3. Kierowanie.....
4. Włączanie/wyłączanie blokady me-
chanizmu różnicowego.....
5. Działanie hamulców.....
6. Wyposażenie i sprzęt pomocni-
czy.....

WPISAĆ MODEL I NUMER FABRYCZNY

Model ciągnika.....

Numer fabryczny.....

SPIS TREŚCI

1. WSKAZÓWKI BHP.....	1-1
2. SERWISOWANIE CIĄGNIKA.....	2-1
3. DANE TECHNICZNE.....	3-1
4. OPIS SYSTEMU OPERACYJNEGO.....	4-1
5. PRACA.....	5-1
6. KONSERWACJA.....	6-1
7. DŁUGOTRWAŁE SKŁADOWANIE.....	7-1
8. USUWANIE USTEREK.....	8-1

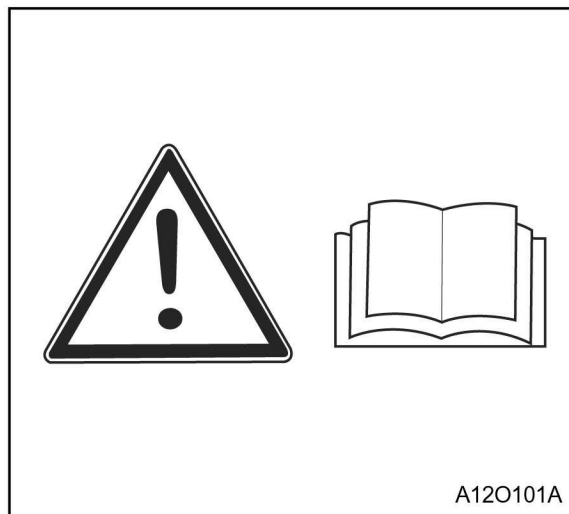
1

WSKAZÓWKI BHP

**PRZED URUCHOMIENIEM CIĄGNIKA
PODCZAS PRACY
JAZDA CIĄGNIKIEM
PARKOWANIE CIĄGNIKA
OBSŁUGA WOM
UŻYWANIE 3-PUNKTOWEGO ZACZEPU
SERWISOWANIE CIĄGNIKA
NALEPKI OSTRZEGAWCZE**

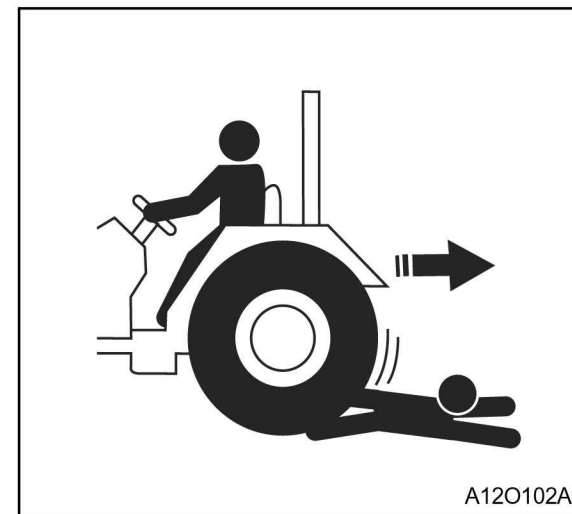
PRZED UŻYCIEM CIĄGNIKA

Ostrożny operator to najlepszy operator. Większości wypadków można uniknąć przestrzegając wskazówek nt. bezpieczeństwa. Aby uniknąć wypadków należy stosować się do tych wskazówek i zwracać uwagę na wykonywaną pracę. Jeśli uda się uniknąć wypadku, czas pracy będzie czasem dobrze spędzonym.



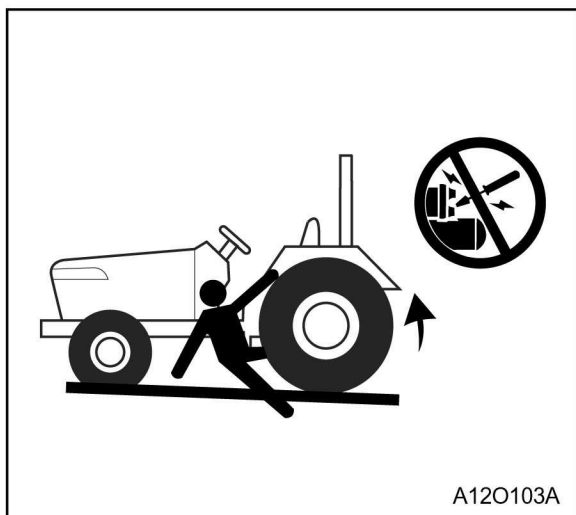
A12O101A

1. Zaleca się przeczytanie i zrozumienie całej instrukcji przed użytkowaniem waszego nowego ciągnika. Niespełnienie tego warunku może spowodować uszkodzenie ciągnika lub obrażenia cieleśne.
2. Ciągnik może być obsługiwany tylko przez osoby odpowiednio przeszkolone.
3. Przeczytać i stosować się do nalepek ostrzegawczych zamieszczonych na ciągniku.
4. Jak najszybciej wymienić brakujące lub uszkodzone nalepki. Lista nalepek podana jest na stronach 14~16
5. Utrzymywać nalepki w czystości.



A12O102A

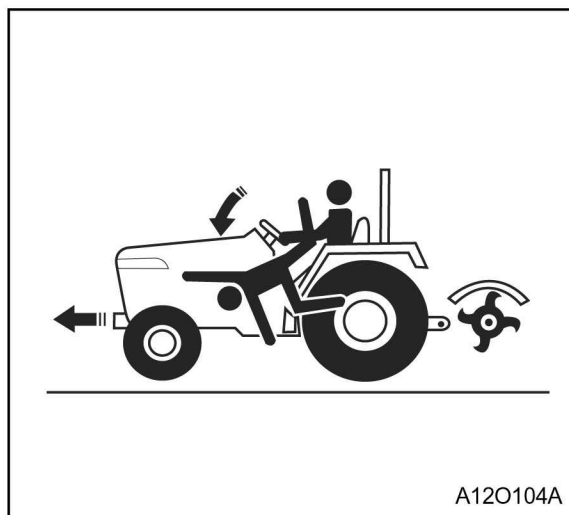
6. Przy wsiadaniu i wysiadaniu z traktora zawsze używać stopni i uchwytów. Pozwoli to na uniknięcie poślizgnięcia się i upadku.
7. Przed wejściem na traktor oczyścić buty z błota i ziemi.
8. Zawsze zwracać uwagę na to, dokąd się jedzie, aby uniknąć przeszkód mogących spowodować obrażenia lub uszkodzenia traktora.
9. Przy ruszaniu traktorem upewnić się, że droga jest wolna od ludzi, aby uniknąć wypadku na skutek szybkiej jazdy.
10. Przed cofaniem ciągnikiem upewnić się, że droga jest wolna.



11. Nigdy nie obsługiwać ciągnika pod wpływem alkoholu, narkotyków lub gdy operator jest zmęczony.

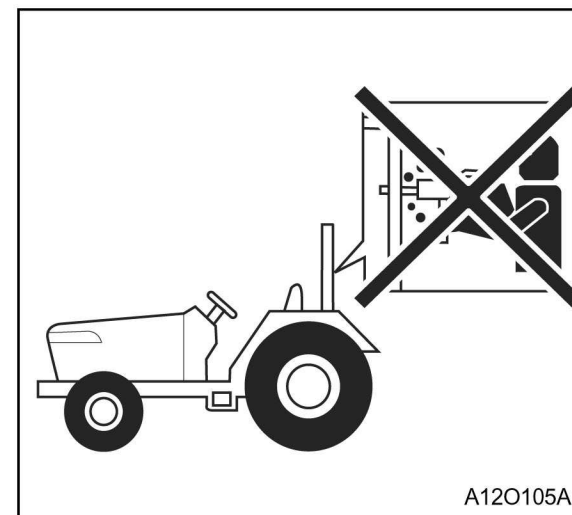
12. Przy współpracy z innymi traktorami zawsze powiadamiać innych o swoich zamiarach.

13. Nie uruchamiać ciągnika przez tzw. krótkie spięcie rozrusznika.



14. Nie uruchamiać silnika stojąc na ziemi.

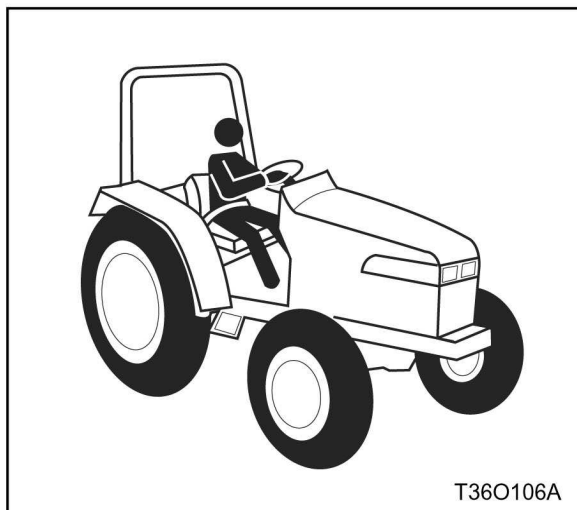
15. Na ciągniku może znajdować się tylko operator, o ile nie zainstalowano dodatkowego siedzenia pasażera. Osoby postronne powinny zachować bezpieczną odległość od pracującego ciągnika.



16. Wszyscy użytkownicy ciągnika powinni mieć wiedzę na temat jego prawidłowej obsługi i przeczytać wnikliwie niniejszą instrukcję.

17. Nie wysiadać z ciągnika przed uruchomieniem hamulca ręcznego, opuszczenia zaczepionego sprzętu i wyłączenia ciągnika.

18. Nie wolno wprowadzać do ciągników KIOTI żadnych zmian bez zgody dealera KIOTI.



19. Przed uruchomieniem ciągnika wciśnąć sprzęgło i upewnić się, że wszystkie dźwignie są w położeniu neutralnym.

20. Dla bezpieczeństwa operatora zaleca się stosowanie ramy przeciwkapotażowej (**Rops**) wraz z pasem siedzeniowym dla większości zastosowań ciągnika.

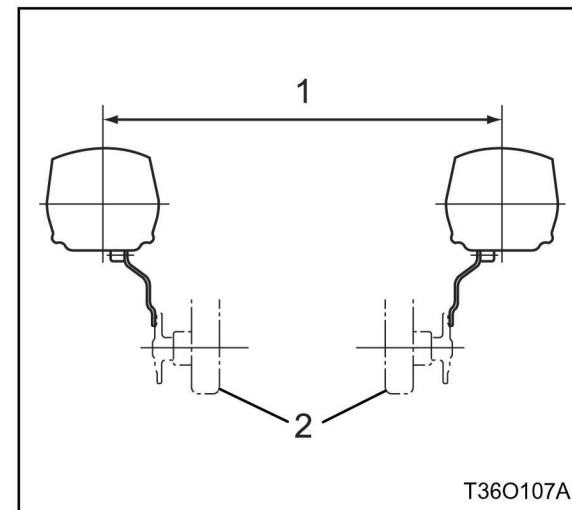
! UWAGA

Jeśli ciągnik jest wyposażony w ROPS i KABINĘ, zawsze używać pasów bezpieczeństwa.

Jeśli ciągnik nie jest wyposażony w ROPS i KABINĘ, nie używać pasów bezpieczeństwa.

Rops i kabina nie powinny być modyfikowane przez spawanie, szlifowanie lub cięcie, gdyż może to osłabić ich strukturę. Jeśli jakkolwiek podzespół zostanie uszkodzony, wymienić przejdź na nowy.

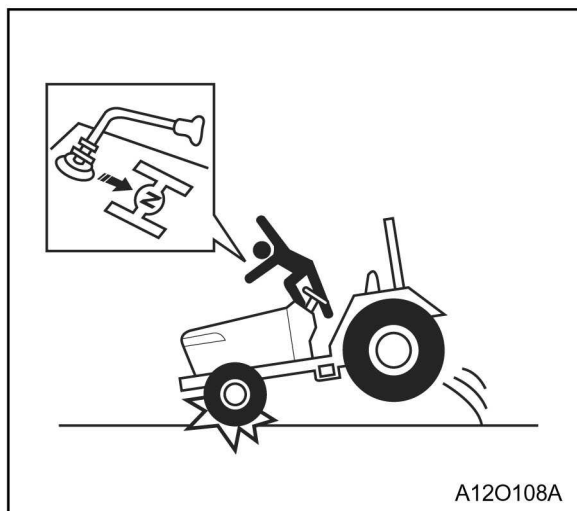
Jeśli zespół Rops jest zdemontowany lub poluzowany z jakiegokolwiek powodu, wszystkie jego elementy powinny znaleźć się na swoim miejscu wszystkie śruby mocujące powinny być odpowiednio dociągnięte.



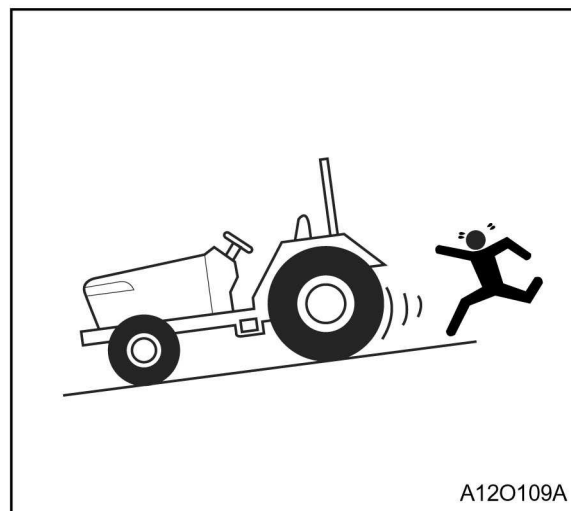
(1) Maks. rozstaw (2) Tylne koła

21. Szczególną uwagę należy zachować przy jeździe na wąskich bieżnikach. Dla poprawy stabilności należy odpowiednio dobrać bieżnik tylnych kół, patrz str. 8-3.

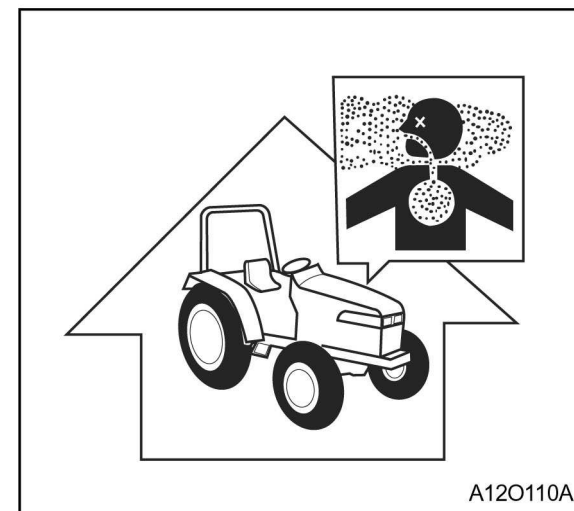
PRACA



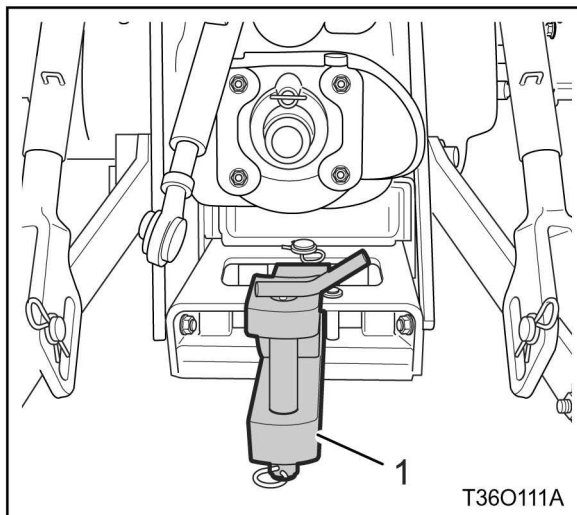
1. Unikać kontaktu z dźwigniami przełączania napędu podczas pracy silnika. Nieoczekiwany ruch ciągnika może spowodować obrażenia ciałesne.



2. Nie parkować ciągnika na stromym zboczu; przed demontażem jakiegokolwiek elementu ciągnika wyłączyć silnik i WOM.



3. Nie uruchamiać ciągnika w zamkniętym pomieszczeniu bez odpowiedniej wentylacji. Spaliny mogą spowodować poważne zatrucie lub śmierć.

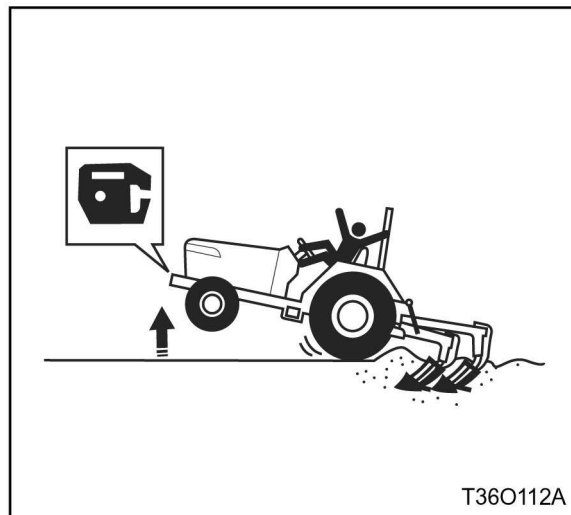


T360111A

(1) Dyszel

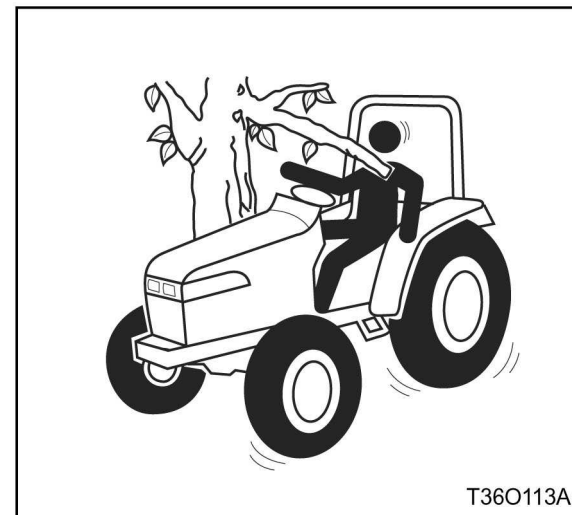
4. Przed uruchomieniem ciągnika, upewnić się, że wszystkie linie ciśnieniowe są szczelne.

5. Urządzenia ciągnięte zaczepiać tylko za dyszel. Nie wolno zaczepiać niczego za obudowę osi lub jakiegokolwiek inny punkt z wyjątkiem dyszla. Zaczepianie o inne przedmioty może spowodować ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci.



T360112A

6. Jeśli po zaczepieniu ciężkiego urządzenia na zaczepie trzypunktowym przód ciągnika ma tendencję do unoszenia się, należy zainstalować balast. Nie używać ciągnika z nieobciążonym przodem.



T360113A

7. Nie pozostawiać zaczepionego sprzętu w pozycji uniesionej, gdy ciągnik jest zatrzymany lub bez nadzoru.

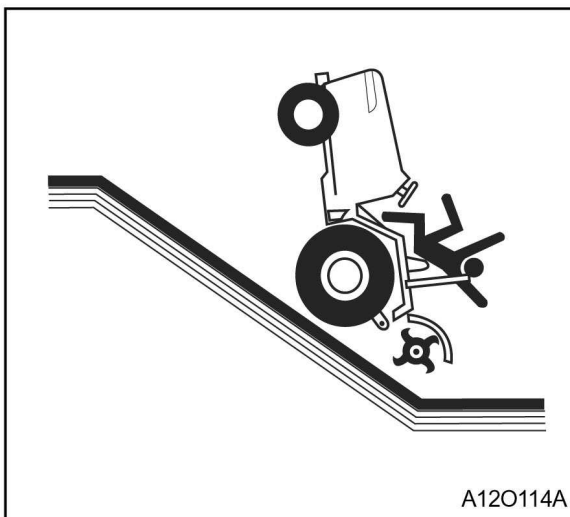
8. Przed użyciem urządzeń lub maszyn zaczepianych do ciągnika należy przeczytać ich instrukcje obsługi. Należy zawsze przestrzegać procedur ich bezpiecznej obsługi.

9. Należy zapoznać się z obsługiwanyymi maszynami i ich ograniczeniami.

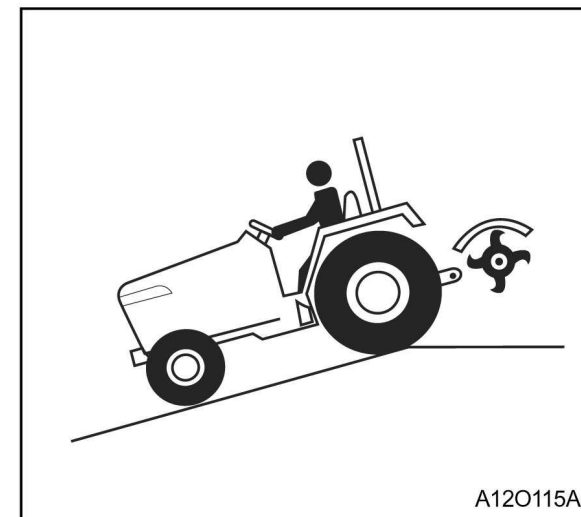
10. Zawsze używać odpowiedniego balastu przy maszynach zaczepionych z tyłu.

11. Wyjeżdżanie z rowu lub pod górę stoku może spowodować przewrócenie się traktora do góry kołami. Aby uniknąć takiej sytuacji należy wyjeżdżać tyłem z takiego położenia. Ciągniki z napędem na 4 koła może dać złudne poczucie bezpieczeństwa ciągnika podczas manewrów w takich sytuacjach, należy więc zachować stosowne środki bezpieczeństwa.

12. Zwracać uwagę na to, co dzieje się z przodu z i tyłu, aby uniknąć przeszkód na wąskich drogach, w pobliżu drzew w i pobliżu innych obiektów.



13. Jeśli używany niewłaściwie, wasz ciągnik może stać się zagrożeniem dla był i osób postronnych. Przeciążenie ciągnika lub używanie niebezpiecznego wyposażenia może być także niebezpieczne i powinno być unikane. Patrz "Specyfikacja ograniczeń sprzętu", która określa maksymalne obciążenie dla bezpiecznej pracy ciągnika.



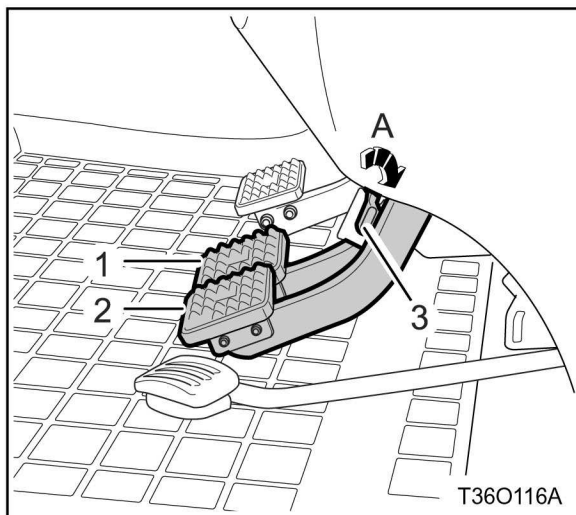
14. Nigdy nie wsiadać i wysiadać z jadącego ciągnika.

15. Podczas pracy grupowej należy zawsze powiadomić innych o swoich zamiarach przed ich wykonaniem.

16. Nigdy nie jechać na wolnym biegu. Wysprzęglenie lub przesunięcie do położenia neutralnego podczas zjeżdżania ze stoku może spowodować utratę kontroli nad ciągnikiem.

17. Nie wykonywać prac w pobliżu rowów, dziur, obwałowań itp., które mogą zapaść się pod ciężarem ciągnika. Niebezpieczeństwo przewrócenia się ciągnika jest wyższe, gdy jest chrzążnięcia luźny lub mokry.

JAZDA CIĄGNIKIEM

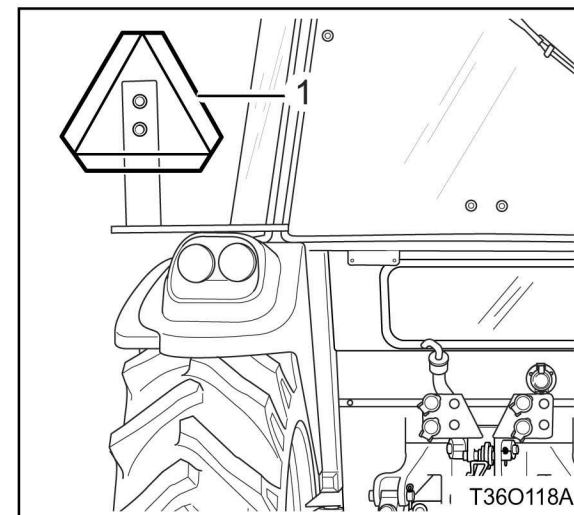


- (1) Pedał hamulca (L) (2) Pedał hamulca (P)
 (3) Blokada pedałów hamulcowych
 (A) Przy jeździe po szosach

1. Zblokować pedały hamulców razem podczas jazdy z prędkościami szosowymi. Przy zatrzymaniu awaryjnym zahamować oba koła jednocześnie. Nierównomierne hamowanie przy prędkościach szosowych może spowodować przewrócenie się ciągnika.



2. Zawsze zwolnić przed zakrętem. Wykonywanie zakrętów przy dużej prędkości grozi przewróceniem się ciągnika.

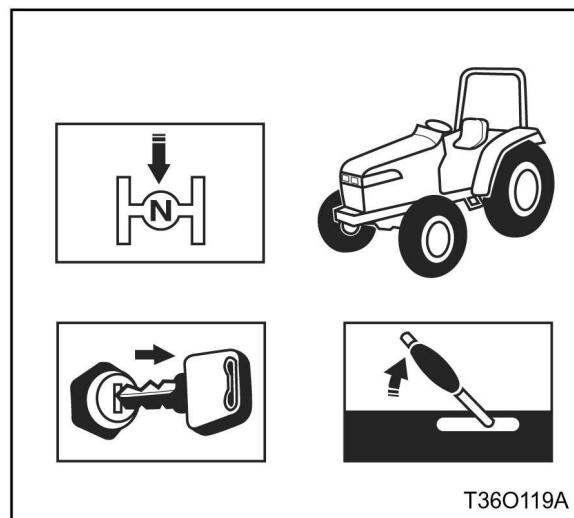


- (1) Tablica dla wolno poruszających się pojazdów

3. Upewnić się, że tablica dla wolno poruszających się pojazdów jest czysta i widoczna. Użyć świateł awaryjnych, jeśli to konieczne.

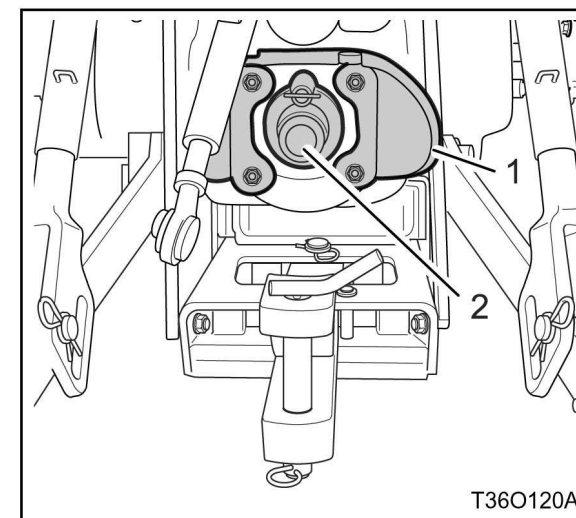
4. Przestrzegać lokalnych przepisów ruchu drogowego i bezpieczeństwa.
5. Włączyć światła przednie. Skrócić światłą, przy mijaniu innych pojazdów.
6. Poruszać się z prędkością, która zawsze umożliwia pełną kontrolę nad ciągnikiem.
7. Nie włączać blokady mechanizmu różnicowego podczas jazdy z prędkościami szosowymi, gdyż można utracić kontrolę nad ciągnikiem.
8. Unikać gwałtownych ruchów kierownicą, gdyż może spowodować to utratę panowania nad ciągnikiem. Ryzyko jest tu zwiększone podczas jazdy z prędkościami szosowymi.
9. Nie używać zaczepionej maszyny, gdy ciągnik jest na szosie. Zablokować zaczep trzypunktowy w położeniu uniesionym.
10. Przy ciągnięciu innych urządzeń używać łańcucha zabezpieczającego; umieścić tablicę dla pojazdów wolno poruszających się.

PARKOWANIE CIĄGNIKA



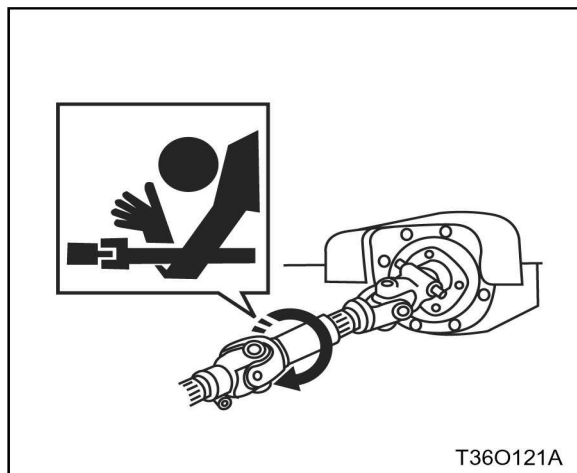
1. Rozłączyć WOM, opuścić sprzęgnięte urządzenie, ustawić wszystkie dźwignie sterujące w położeniu neutralnym, uruchomić hamulec ręczny, zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk.

OBSŁUGA WOM



- (1) Osłona WOM (2) Kapturek WOM

1. Upewnić się, że ciągnik jest całkowicie zatrzymany, dźwignia biegów w położeniu neutralnym, wszystkie ruchome elementy całkowicie zatrzymane przed podłączeniem, rozłączeniem, regulacją, czyszczeniem lub serwisowaniem jakiegokolwiek urządzenia napędzanego z WOM.
2. Osłona WOM powinna być zawsze na swoim miejscu. Założyć kapturek WOM, jeśli wał nie jest używany.

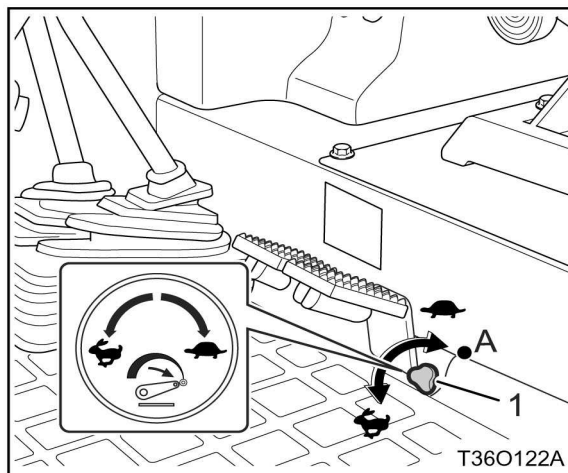


T36O121A

3. Przed podłączeniem lub instalacją urządzenia napędzanego WOM należy przeczytać instrukcję obsługi tego urządzenia i zapoznać się z nalepkami na urządzeniu.

4. Przy obsłudze stacjonarnych urządzeń napędzanych WOM zawsze należy uruchomić hamulec ręczny ciągnika i podłożyć klocki przed i za tylnymi kołami. Zachować bezpieczną odległość od obracających się elementów.

UŻYTKOWANIE ZACZEPU 3-PUNKTOWEGO



T36O122A

(1) Pokrętko regulacji szybkości opuszczania zaczepu 3-punktowego

(A) Blokada (🐢) Szybko (🐌) Wolno

1. Używać zaczepu 3-punktowego tylko dla sprzętu przewidzianego do montażu na takim zaczepie.

2. Przy użytkowaniu sprzętu zamocowanego na zaczepie 3-punktowym należy założyć odpowiednią przeciwwagę z przodu ciągnika.

3. Podczas jazdy po szosach ustawić dźwignię opuszczania sprzętu na położenie (A) "Blokada", aby sprzęt znajdował się w górnym położeniu.

SERWISOWANIE CIĄGNIKA



T36O123A

Aby dokonać czynności serwisowych należy zaparkować ciągnik na płaskim podłożu, zaciągnąć hamulec ręczny, dźwignię zmiany biegów ustawić w położeniu neutralnym i wyłączyć silnik.

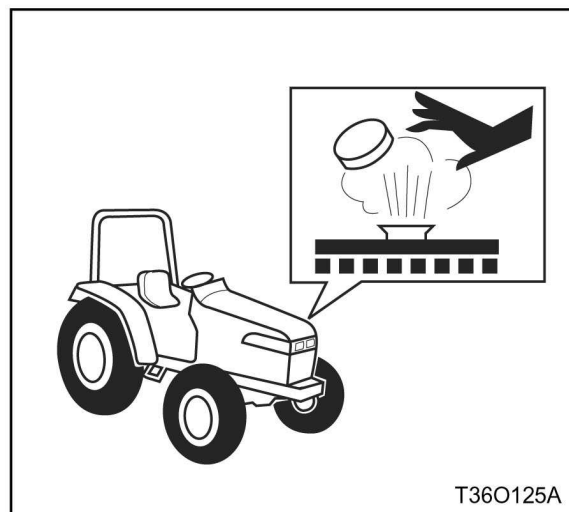
1. Ochłodzić ciągnik przed serwisowaniem części, która mogła się nagrzać podczas pracy.

2. Przed tankowaniem ciągnika zawsze należy wyłączyć silnik. Nie rozlewać paliwa.

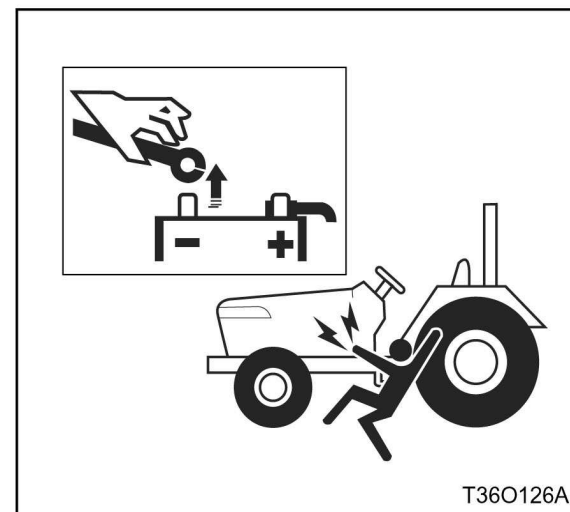
3. Nie palić papierosów w czasie obsługi akumulatora lub podczas tankowania. Nie zbliżać się ze źródłem iskier lub płomienia do akumulatora lub zbiornika paliwa. Akumulator może stworzyć ryzyko wybuchu, gdyż wydziela wodór i tlen, zwłaszcza podczas ładowania.



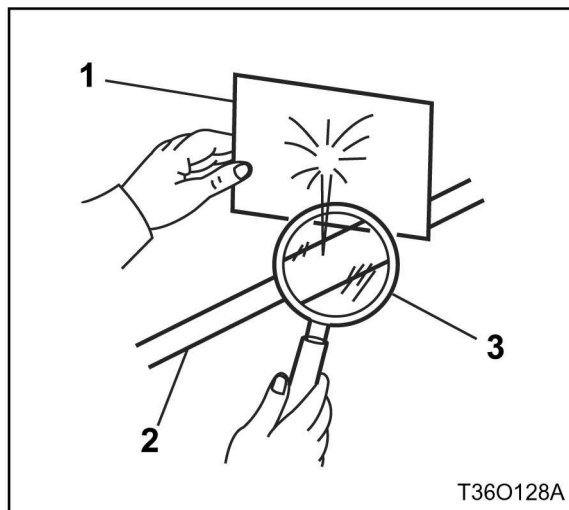
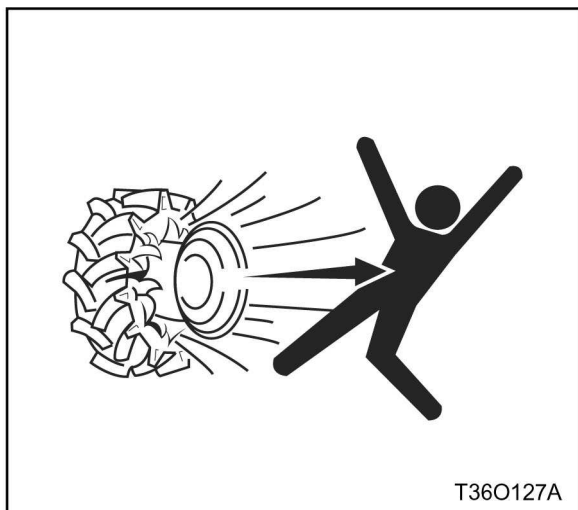
4. Przed uruchomieniem z zewnętrznego zasilania przy wyladowanym akumulatorze przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.
5. Zawsze mieć pod ręką apteczkę i gaśnicę.



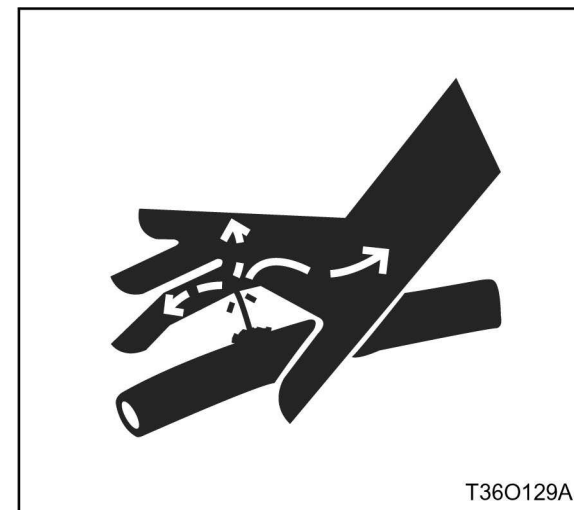
6. Nie odkręcać korka chłodnicy, dopóki płyn chłodzący jest gorący. Po jego ochłodzeniu powoli odkręcić częściowo korek i pozwolić na zmniejszenie się ciśnienia w chłodnicy. Po zmniejszeniu ciśnienia odkręcić korek całkowicie. Jeśli ciągnik jest wyposażony w zbiornik regeneracyjny chłodziwa, lepiej dolewać chłodziwa do tego zbiornika, niż do chłodnicy.



7. Podczas serwisowania podzespołów elektrycznych ciągnika najpierw odłączyć przewody akumulatora.
8. Aby uniknąć wypadków wywołanych iskrzeniem, odłączyć ujemny przewód akumulatora.



(1) Karton (3) Lupa
(2) Linia hydrauliczna



9. Montaż opon powinien być wykonany przez wykwalifikowane osoby z i pomocą odpowiedniego sprzętu.

10. Utrzymanie właściwego ciśnienia w oponach jest istotne dla przedłużenia życia opon. Nie nadmuchiwać opon ponad dopuszczalne ciśnienie podane w instrukcji.

11. Podczas zmiany kół lub opon podprzeć ciągnik w sposób bezpieczny.

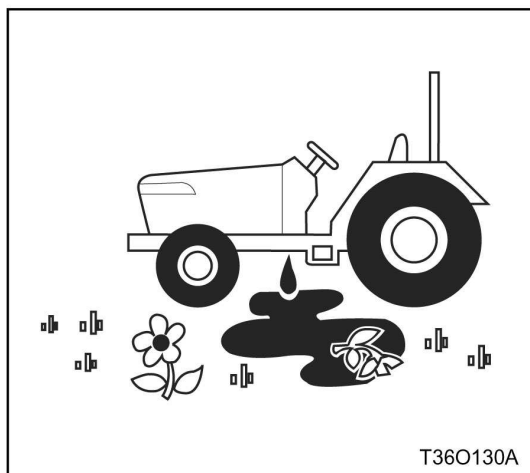
12. Upewnić się, że śruby kół są dociągnięte odpowiednim momentem.

13. Płyn hydrauliczny wydostający się pod ciśnieniem może wnikać w skórę, powodując poważne obrażenia. Przed rozłączeniem przewodów hydraulicznych usunąć istniejące w nich ciśnienie.

Przy wprowadzaniu ciśnienia do układu hydraulicznego upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne, przewody, linie i węże są wolne od uszkodzeń.

14. Płyn wyciekający z małych otworów może być niewidoczny. Nie używać rąk do wyszukiwania ewentualnych nieszczelności;

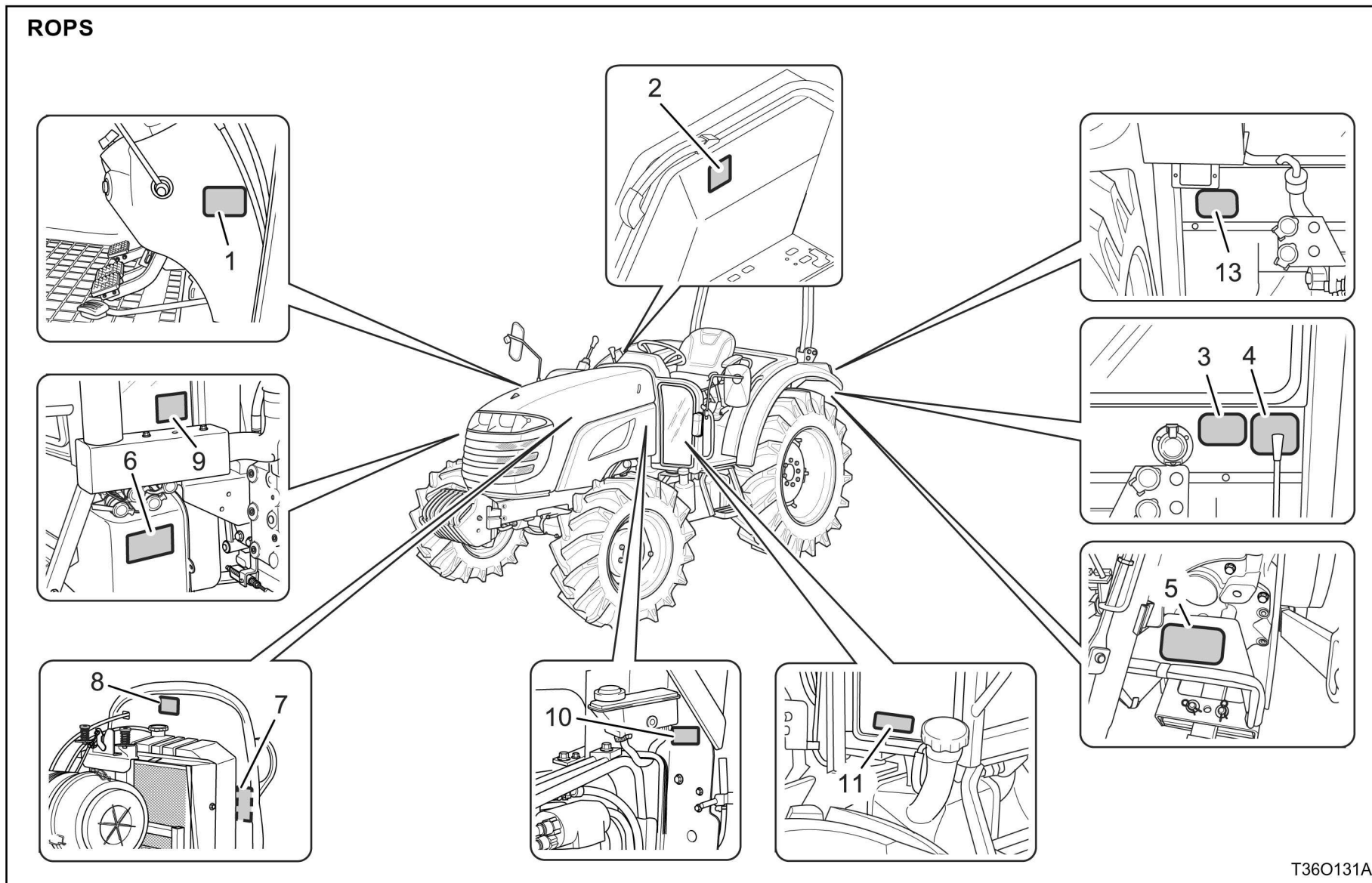
Zamiast tego użyć kawałka kartonu lub drewna. Założyć okulary ochronne lub inną ochronę oczu. W razie zranienia przez ciecz pod ciśnieniem natychmiast zgłosić się do lekarza. Płyn może doprowadzić do gangreny i/lub reakcji alergicznych.



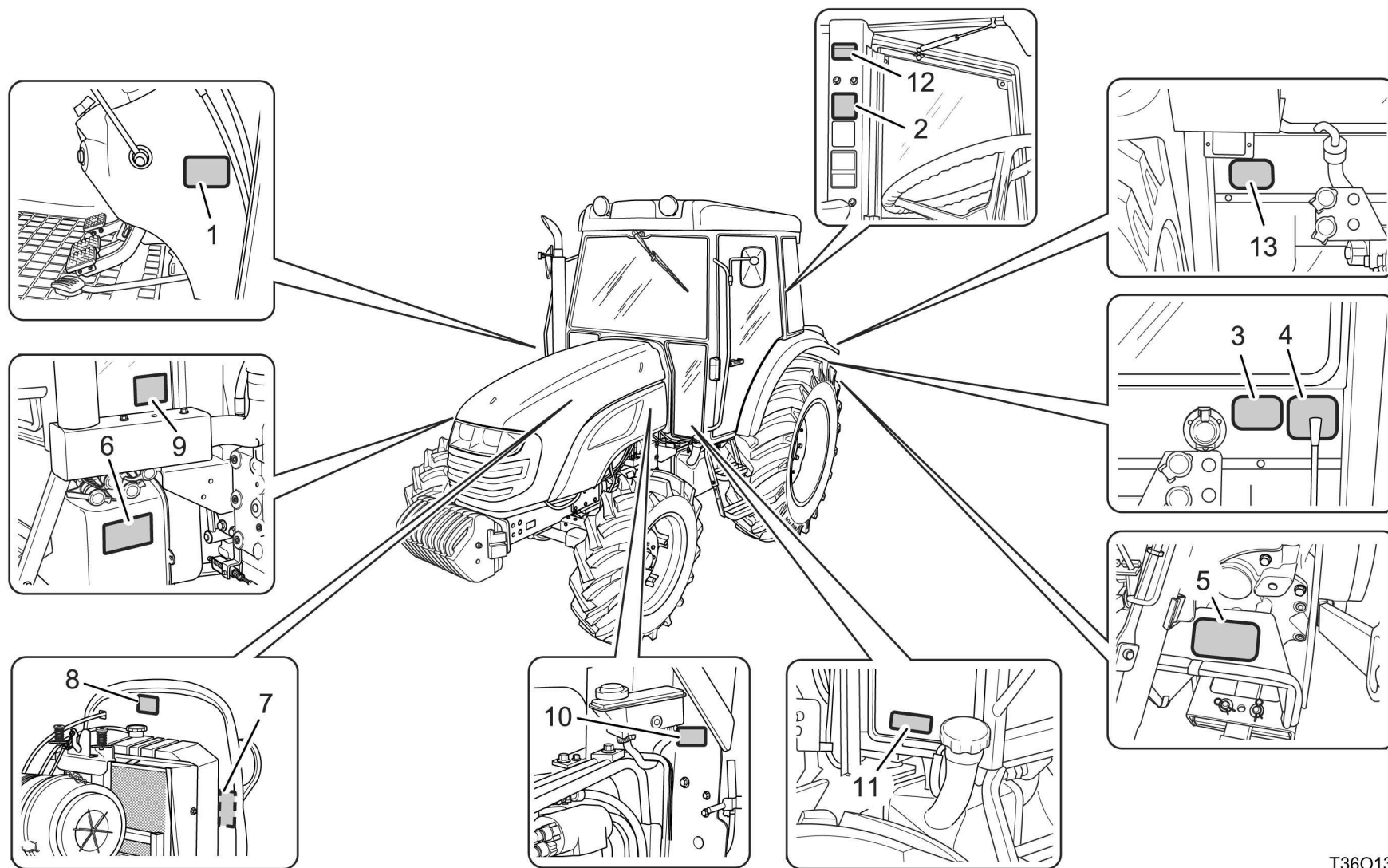
15. Dbać o czystość środowiska. Przy wymianie wody chłodzącej lub oleju, zużyte płyny utylizować my właściwy sposób.





Przy utylizacji oleju silnikowego i przekładniowego, paliwa, chłodziwa, filtrów i akumulatorów przestrzegać stosownych przepisów.

NALEPKI OSTRZEGAWCZE



CABIN



Nalepka Nr 1	<div data-bbox="533 252 864 320" style="text-align: center;">  CAUTION </div> <p>To avoid the damage to the Turbo charger of this engine ;</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Do not accelerate quickly right after engine start. 2. A minute of idling is recommended before getting into the work and also before the engine stop. <p style="text-align: right; font-size: small;">E6500-51101</p>	<div data-bbox="1420 236 1680 300" style="text-align: center;">  UWAGA </div> <p>Aby uniknąć uszkodzenia turbosprężarki:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Nie zwiększać obrotów gwałtownie zaraz po uruchomieniu silnika. 2. Przed rozpoczęciem pracy lub wyłączeniem silnika zaleca się pozostawienie silnika na biegu jałowym i wolnych obrotach przez 1 minutę. 										
Nalepka Nr 2	<div data-bbox="456 676 555 772" style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">THE MAIN POINT OF SAFETY DRIVING Keep list for using tractor safe.</p> <p>START</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Place gearshift lever in neutral position. 2. Lock parking brake. <p>DRIVE</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Must connect left, right brake pedals. 4. Don't rapidly start, brake, turn. 5. Never carry riders. 6. Don't use differential lock equipment on driving. 7. Don't operate the auxiliary equipment except working. 8. Slow down on turns, rough ground and slopes to avoid upset. <p>WORK</p> <ol style="list-style-type: none"> 9. Use a stepstone in case of entering a rice field. 10. Keep people off tractor. <p>STOP</p> <ol style="list-style-type: none"> 11. Stop engine and lock parking brake. 12. Use chock at slope. 13. Down the auxiliary equipment. <p>INSPECTION</p> <ol style="list-style-type: none"> 14. Stop engine. 15. Be sure to operate in flat and safe place. <p style="font-size: x-small;">T4837-51181</p>	<div data-bbox="1294 657 1384 740" style="text-align: center;">  </div> <p style="text-align: center;">ZASADY BEZPIECZNEJ JAZDY Lista czynności dla bezpieczeństwa ciągnika</p> <table border="0"> <tr> <td style="vertical-align: top; padding-right: 10px;">START</td> <td>1. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding-right: 10px;">JAZDA</td> <td>2. Zaciągnąć hamulec postojowy 3. Zblokować lewy i prawy pedał hamulca 4. Nie ruszać, zakręcać i hamować gwałtownie 5. Nie zabierać pasażerów 6. Nie używać blokady dyferencjału podczas jazdy</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding-right: 10px;">PRACA</td> <td>7. Nie używać narzędzi do innych celów 8. Zwolnić na zakręcie, nierównym podłożu i zboczach, aby uniknąć wywrotki</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding-right: 10px;">STOP</td> <td>9. Użyć płyty przy zjeżdżaniu na ryżowisko 10. Nie pozwalać na zbliżanie się do ciągnika osób trzecich</td> </tr> <tr> <td style="vertical-align: top; padding-right: 10px;">KONTROLA</td> <td>11. Zatrzymać silnik i włączyć hamulec postojowy 12. Na zboczu użyć klinów podporowych 13. Opuścić narzędzie 14. Zatrzymać silnik 15. Dokonywać kontroli na płaskim, bezpiecznym miejscu</td> </tr> </table>	START	1. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym	JAZDA	2. Zaciągnąć hamulec postojowy 3. Zblokować lewy i prawy pedał hamulca 4. Nie ruszać, zakręcać i hamować gwałtownie 5. Nie zabierać pasażerów 6. Nie używać blokady dyferencjału podczas jazdy	PRACA	7. Nie używać narzędzi do innych celów 8. Zwolnić na zakręcie, nierównym podłożu i zboczach, aby uniknąć wywrotki	STOP	9. Użyć płyty przy zjeżdżaniu na ryżowisko 10. Nie pozwalać na zbliżanie się do ciągnika osób trzecich	KONTROLA	11. Zatrzymać silnik i włączyć hamulec postojowy 12. Na zboczu użyć klinów podporowych 13. Opuścić narzędzie 14. Zatrzymać silnik 15. Dokonywać kontroli na płaskim, bezpiecznym miejscu
START	1. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym											
JAZDA	2. Zaciągnąć hamulec postojowy 3. Zblokować lewy i prawy pedał hamulca 4. Nie ruszać, zakręcać i hamować gwałtownie 5. Nie zabierać pasażerów 6. Nie używać blokady dyferencjału podczas jazdy											
PRACA	7. Nie używać narzędzi do innych celów 8. Zwolnić na zakręcie, nierównym podłożu i zboczach, aby uniknąć wywrotki											
STOP	9. Użyć płyty przy zjeżdżaniu na ryżowisko 10. Nie pozwalać na zbliżanie się do ciągnika osób trzecich											
KONTROLA	11. Zatrzymać silnik i włączyć hamulec postojowy 12. Na zboczu użyć klinów podporowych 13. Opuścić narzędzie 14. Zatrzymać silnik 15. Dokonywać kontroli na płaskim, bezpiecznym miejscu											

Nalepka Nr 3

⚠ WARNING

1. Be sure to check Transmission oil and fill to regular level before using the auxiliary equipment (Loader, Trailer etc).
2. Never use float function to lower the bucket from the raised position.
3. A, B ports have 'Float' function and are double acting ports. When using loader, they should be connected to the Loader Boom Cylinders.
4. C, D ports are only double acting ports. When using loader, they should be connected to the Loader Bucket Cylinders.
5. Never leave the bucket in the raised position,, otherwise it may cause an accident.



T4818-52132

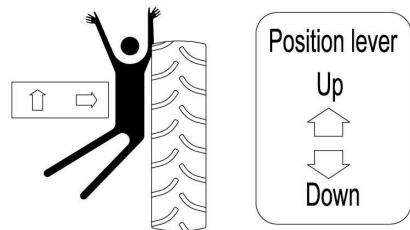
⚠ OSTRZEŻENIE

1. Sprawdzić olej przekładniowy i uzupełniać do prawidłowego poziomu przed użyciem maszyn zasilanych olejem z ciągnika (ładowacz, przyczepa itp.)
2. Nie używać funkcji pływającej dla opuszczania ciężarów.
3. Złącza A i B mają funkcję „pływającą” i są portami podwójnego działania. Przy użyciu ładowacza powinny być podłączone do siłowników wzniosu.
4. Złącza C i D są tylko podwójnego działania. Przy użyciu ładowacza powinny być podłączone do siłowników narzędzia.
5. Nie zostawiać narzędzia w górnym położeniu, gdyż może dojść do wypadku.



Nalepka Nr 4

⚠ WARNING

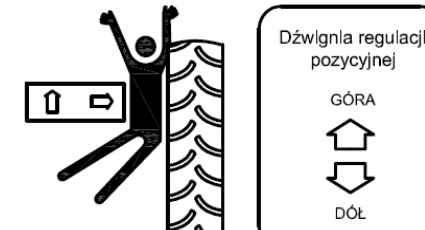


Precaution for position lever

- Don't operate except attaching and detaching of implement.
- Place gearshift lever in neutral position and must lock parking brake before operating at a flat.
- PTO switch must be located on the neutral position.
- When operate engine at the high speed, implement quickly move up and down. therefore operate to ensure sufficient safety distance at the low speed.





T4817-52201

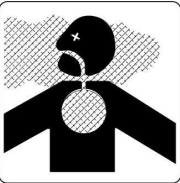







⚠ OSTRZEŻENIE



Środki ostrożności dla dźwigni regulacji pozycyjnej:

- Nie używać dźwigni do czynności innych jak zaczepianie i odczepianie narzędzia.
- Przed operowaniem dźwignią ustawić ciągnik na płaskim podłożu, ustawić dźwignię biegów w położeniu neutralnym i zaciągnąć hamulec postojowy.
- WOM musi być w położeniu neutralnym.
- Przy pracy silnika na wysokich obrotach narzędzie szybko przemieszcza się w górę i w dół. Dlatego należy używać niskich obrotów dla zachowania bezpiecznej odległości.

<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Nalepka Nr 5</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ WARNING ⚠</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>TO AVOID INJURY FROM PTO:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Keep all shields in place. 2. keep hands, feet and clothing away. 3. Disengage PTO, stop the engine and set the brake before adjusting, repairing or servicing the tractor or implement. </div> <div style="width: 45%;"> <p>TO AVOID PERSONAL INJURY:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Attached pulled or towed loads to the drawbar only. 2. Use the 3-point hitch only with equipment designed for 3-point hitch usage. </div> </div> <p style="text-align: right; font-size: small;">T2325-50743</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ OSTRZEŻENIE ⚠</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 45%;">  <p>ABY UNIKAĆ OBRAŹEŃ OD WOM:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Wszystkie osłony powinny być na swoich miejscach. 2. Trzymać ręce, nogi i ubranie z daleka od wału. 3. Rozłączyć WOM, wyłączyć silnik i zaciągnąć hamulec postojowy przed regulacją, naprawą lub serwisowaniem ciągnika lub narzędzia. </div> <div style="width: 45%;"> <p>ABY UNIKAĆ OBRAŹEŃ CIELESNYCH:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Obiekty holowane zaczepiać tylko do zaczepów. 2. Używać 3-punktowego układu zawieszania tylko do narzędzi współpracujących z takim układem. </div> </div> </div>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Nalepka Nr 6</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ WARNING</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Be sure to check Transmission oil and fill to regular level before using the auxiliary equipment (Loader, Trailer etc). 2. Never use float function to lower the bucket from the raised position. 3. G, H ports have 'Float' function and are double acting ports. When using loader, they should be connected to the Loader Boom Cylinders. 4. E, F ports are only double acting ports. When using loader, they should be connected to the Loader Bucket Cylinders. 5. Never leave the bucket in the raised position,, otherwise it may cause an accident. <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> ○ H ○ F </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> ○ G ○ E </div> <p style="text-align: right; font-size: small;">T4818-52142</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ OSTRZEŻENIE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdzić olej przekładniowy i uzupełniać do prawidłowego poziomu przed użyciem maszyn zasilanych olejem z ciągnika (ładowacz, przyczepa itp.) 2. Nie używać funkcji „plywająca” dla opuszczania ciężarów. 3. Złącza G I H mają funkcję „plywająca” i są portami podwójnego działania. Przy użyciu ładowacza powinny być podłączone do siłowników wzniosu. 4. Złącza E I F są tylko podwójnego działania. Przy użyciu ładowacza powinny być podłączone do siłowników narzędzia. 5. Nie zostawiać narzędzia w górnym położeniu, gdyż może dojść do wypadku. <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> ○ G ○ H </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> ○ E ○ F </div> </div>
<p style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);">Nalepka Nr 8</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ WARNING</p> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  </div> <p>Do not remove the radiator cap when the engine is running or while the engine is hot. If the radiator cap is removed, hot vapors or liquid may be violently released causing burns. Allow a sufficient amount of time for the engine to cool before removing the radiator cap.</p> <p style="text-align: right; font-size: small;">T2615-53561</p> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p style="text-align: center;">⚠ OSTRZEŻENIE</p> <div style="text-align: center; margin-bottom: 10px;">  </div> <p>Nie odkręcać korka chłodnicy, gdy silnik pracuje lub jest gorący. Jeśli zdejmie się korek, gorące pary lub ciecz mogą wytrysnąć powodując oparzenia. Odczekać odpowiedni czas, aby silnik mógł wystygnąć i dopiero odkręcić korek.</p> </div>

<p>Nalepka Nr 9</p>	<div data-bbox="470 212 965 624">  <p>⚠ WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> Do NOT run an engine in an enclosed area. Exhaust fumes caus sickness or possible death. Do NOT touch a muffler with bare hands.  <p>T2615-55112</p> </div>	<div data-bbox="1294 196 1816 627">  <p>⚠ OSTRZEŻENIE</p> <ul style="list-style-type: none"> Nie uruchamiać silnika w zamkniętym pomieszczeniu. Spaliny mogą doprowadzić do choroby lub śmierci. Nie dotykać tłumika gołymi rękoma.  </div>
<p>Nalepka Nr 10</p>	<div data-bbox="398 647 1003 1031"> <p>⚠ CAUTION</p> <ol style="list-style-type: none"> Never use car's brake oil. Be sure to use only a genuine OIL. When use car's brake oil, occur deadly accident to be caused by fatal damage of all kind of seal. <p>T4837-51191</p> </div>	<div data-bbox="1234 643 1877 1046"> <p>⚠ UWAGA</p> <ol style="list-style-type: none"> Nie używać płynu hamulcowego dla samochodów. Używać tylko oryginalnego płynu. Przy użyciu płynu samochodowego może dojść do śmiertelnego wypadku ze względu na zniszczenie wszystkich uszczelek. </div>
<p>Nalepka Nr 11</p>	<div data-bbox="387 1070 1028 1350">  <p>⚠ WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> Avoid flames and sparks. STOP engine while refueling.  <p>ONLY use diesel.</p> <p>T2615-54112</p> </div>	<div data-bbox="1200 1062 1906 1366">  <p>⚠ OSTRZEŻENIE</p> <ul style="list-style-type: none"> Unikać iskiei i płomieni Zatrzymać silnik przy uzupełniania zbiornika paliwa.  <p>Używać TYLKO oleju napędowego</p> </div>

Nalepka Nr 12

! WARNING

1. To reduce the risk of carbon monoxide poisoning, open window to allow fresh air to enter cabin.
2. Never sleep in cabin. Sleeping in cabin may cause death.
3. To prevent compressor trouble and for better air-condition quality, close the heater valve in the engine compartment during the summer.

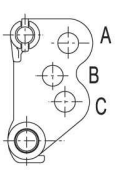
T4837-51093

! OSTRZEŻENIE

1. Aby zmniejszyć ryzyko zatrucia tlenkiem węgla otworzyć okno, aby świeże powietrze dostało się do kabiny.
2. **Nie spać w kabinie.** Może to doprowadzić do śmierci.
3. Aby uniknąć problemów ze sprężarką i poprawić wydajność klimatyzacji, latem zamknąć zawór ogrzewania w przedziale silnika.

Nalepka Nr 13

! CAUTION

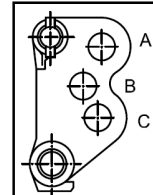
- 
1. The auxiliary equipment doesn't need to draft (rotary etc).
Position of the top link : DRIVING A
 WORKING A
 2. The auxiliary equipment needs to draft (plow etc).
Position of the top link : — DRIVING A
 — WORKING B,C

* Be sure to fix on "A" position of the top link, while driving with the auxiliary equipment on common and farm load.

* Must keep because of draft control sence of trouble while drive to be stuck the top link to working position of draft control equipment (B, C).

T4837-52121

! UWAGA

- 
1. Narzędzia nie wymagają regulacji siłowej (kosiarka itp.)
Położenie górnego ciężka: JAZDA A
 PRACA A
 2. Narzędzia wymagają regulacji siłowej (ług itp.)
Położenie górnego ciężka: JAZDA A
 PRACA B, C

* Zaczepić ciężko górna na „A” przy jeździe z narzędziem po drogach publicznych i gruntowych.

* Kontrolować odpowiednie położenie regulacji siłowej podczas pracy grożącej zagrożeniem dagnika (B, C).

Nalepka Nr 7



T4625-62351

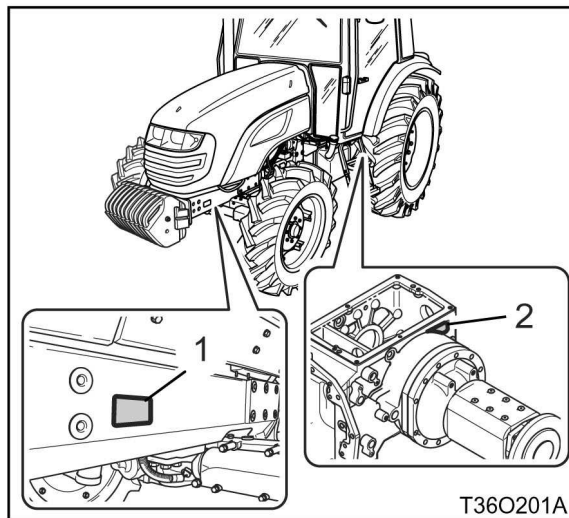
2 **SERWISOWANIE**

SERWISOWANIE

Wasz dealer interesuje się waszym nowym ciągnikiem i pragnie pomóc wam wykorzystać go w jak najlepszy sposób. Po dokładnym przeczytaniu niniejszej instrukcji użytkownik dowie się, że musi przeprowadzać regularne zabiegi konserwacyjne.

Niemniej jednak, jeśli konieczne są części zamienne lub większa naprawa, zalecamy kontakt się z dealerem KIOTI. W razie potrzeby zamówienia części należy podać waszemu dealerowi numery seryjne ciągnika i silnika.

Numer seryjny ciągnika umieszczony jest na ramie z lewej strony obok osi przedniej. Numer seryjny silnika umieszczony z lewej strony skrzyni korbowej. Numer przekładni znajduje się z lewej strony obudowy przekładni. Zalecamy znalezienie ww. numerów od razu i wpisanie ich w pola obok.



- (1) Tabl. znamionowa
(2) Nr seryjny przekładni

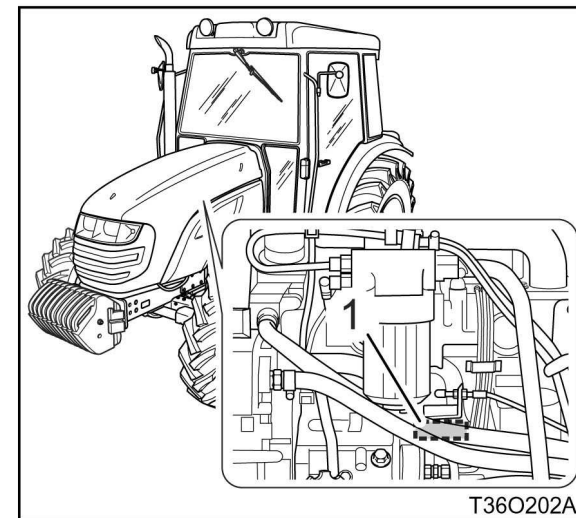
Nr ciągnika

Nr silnika

Nr przekładni

Data zakupu

(wypełnia użytkownik)



- (1) Numer seryjny silnika



OSTRZEŻENIE

- Nie dokonywać żadnych modyfikacji ciągnika. Modyfikacje mogą być źródłem zagrożenia. Modyfikacja ciągnika lub otwarcie zaplombowanych części silnika powoduje utratę gwarancji

3

DANE TECHNICZNE

**DANE TECHNICZNE
PRĘDKOŚĆ JAZDY**

DANE TECHNICZNE

MODEL		DK751	DK901	
Silnik	Model	1104C-44	1104C-44T	
	Typ	4 cyl., chłodzony wodą, 4-suwowy, diesel	4 cyl., chłodzony wodą, 4-suwowy, turbodiesel	
	Moc	HP(kW)	72.4 (54.0)	90 (66.5)
	Pojemność skokowa	Cc (cu.in)	4400 (268.5)	←
	Średnica x skok	mm(in)	105 x 127 (4.1 x 5)	←
	Obroty nominalne	min-1	2200	←
	Uzgodnienie wtrysku		ATDC 0°	←
	Kolejność wtrysku		1-3-4-2	←
	Stopień sprężania		19.3	17.5
	Układ smarowania		Smarowanie wymuszone pompą trochoidalną	
	Układ chłodzenia		Cyrkulacja wymuszona pompą wody /odśrodkową napędzaną z przekładni	
	Rozruch		12 Volt elektryczny start	
	Objętości	Ciężar (suchy)	kg(lbs)	295 (650)
Zbiornik paliwa		(U.S.gal.)	100 (26.4)	←
Skrzynia korbowa [dołączony filtr]		(U.S.gal.)	9.0 (2.4) [10.5 (2.7)]	←
Płyn chłodzący		(U.S.gal.)	18.5 (4.8)	←
Skrzynka przekładniowa		(U.S.gal.)	60 (15.8)	←
Obudowa przedniej osi		(U.S.gal.)	4.5 (1.2)	←
Obudowa zwolnic osi przedniej (L/P)		(U.S.gal.)	3.5 (0.9) każda	←

MODEL			DK751	DK901	
Sprzęgło	Typ		Suche jednotarczowe jednostopniowe		
	Rozmiar mm(in)		325 (13)		
Przekładnia	Typ		Zsynchronizowana		
	Prędkości km/h(mile/h)	Do przodu	1.	0.44 (0.27)	←
			12.	30.51 (18.96)	←
		Do tyłu	1.	0.43 (0.26)	←
			12.	28.87 (18.56)	←
Blokada dyferencjału (przód, tył)		Standard			
WOM	Typ		Niezależny		
	Obroty WOM Obr/min		540/1000		
	Wał WOM		SAE 1-3/8, 6 wypustów		
Zaczepek 3-punkt	Typ		Kategoria II		
	Nośność w punkcie podn. kg(lbs)		max 2400 (5291)		
	Typ dyszla		Dyszel		
Hydraulika	Wydajność pompy /min(fts/min)	1.	45.3 (1.599)	←	
		2.	31.7 (1.119)	←	
	Sterowanie zaczepem 3-p.		Sterowanie położeniem, uciążem i mieszane		
	Ilość standardowych zaworów zdalnych		2 każdy		
	Zawór drążka		Opcja (4. port)		
Sterowanie		Hydrauliczne			

MODEL		DK751	DK901	
Hamulce		Mokre tarczowe (hydrauliczne)		
Opony std		Przód	11.2 - 24	
		Tył	18.4 - 30	
Wymiary	Długość (z zaczepem i przednim balastem) mm(in)		4,234 (166.6)	
	Szerokość mm(in)		2,000 (78.7)	
	Wysokość mm(in)		Kabina	2,730 (107.4)
			ROPS	
	Rozstaw kół mm(in)		2,142 (84.3)	
	Prześwit mm(in)		443 (17.4)	
	Stopka przednia – opony std. mm(in)		1,534 (60.3)	
	Stopka tylna - opony std. mm(in)		Min	1,504 (59.2)
			Max	1,904 (74.9)
Promień zakrętu (z hamulcem) mm(in)		3,480 (137)		
Ciężar z kabiną (bez balastu przedniego) kg(lbs)		3,331 (7,344)	3,557 (7,842)	

PRĘDKOŚCI JAZDY

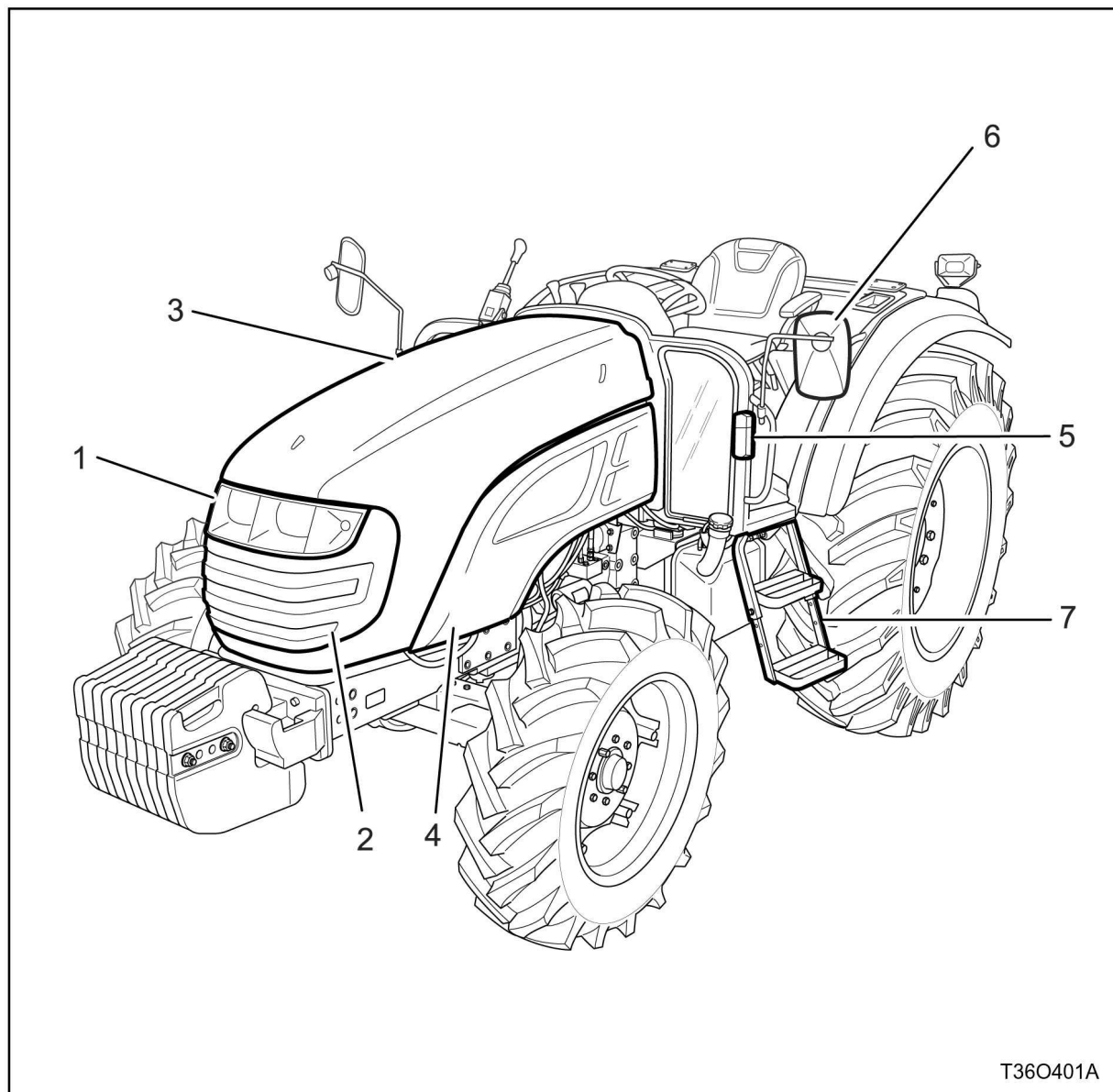
* Przy obrotach nominalnych (2200 obr/min)

POŁOŻENIE DŹWIGNI			MODEL
Kierunek	Hi-Low	Główna	DK751/901
Rozmiar opon (tył)			18.4-30
Do przodu	Wolno	1	0.44 (0.27)
		2	0.64 (0.39)
		3	0.87 (0.54)
		4	1.38 (0.85)
	Niskie	1	2.14 (1.33)
		2	3.11 (1.93)
		3	4.21 (2.61)
		4	6.70 (4.16)
	Wysokie	1	9.78 (6.07)
		2	14.24 (8.84)
		3	19.23 (11.95)
		4	30.51 (18.96)

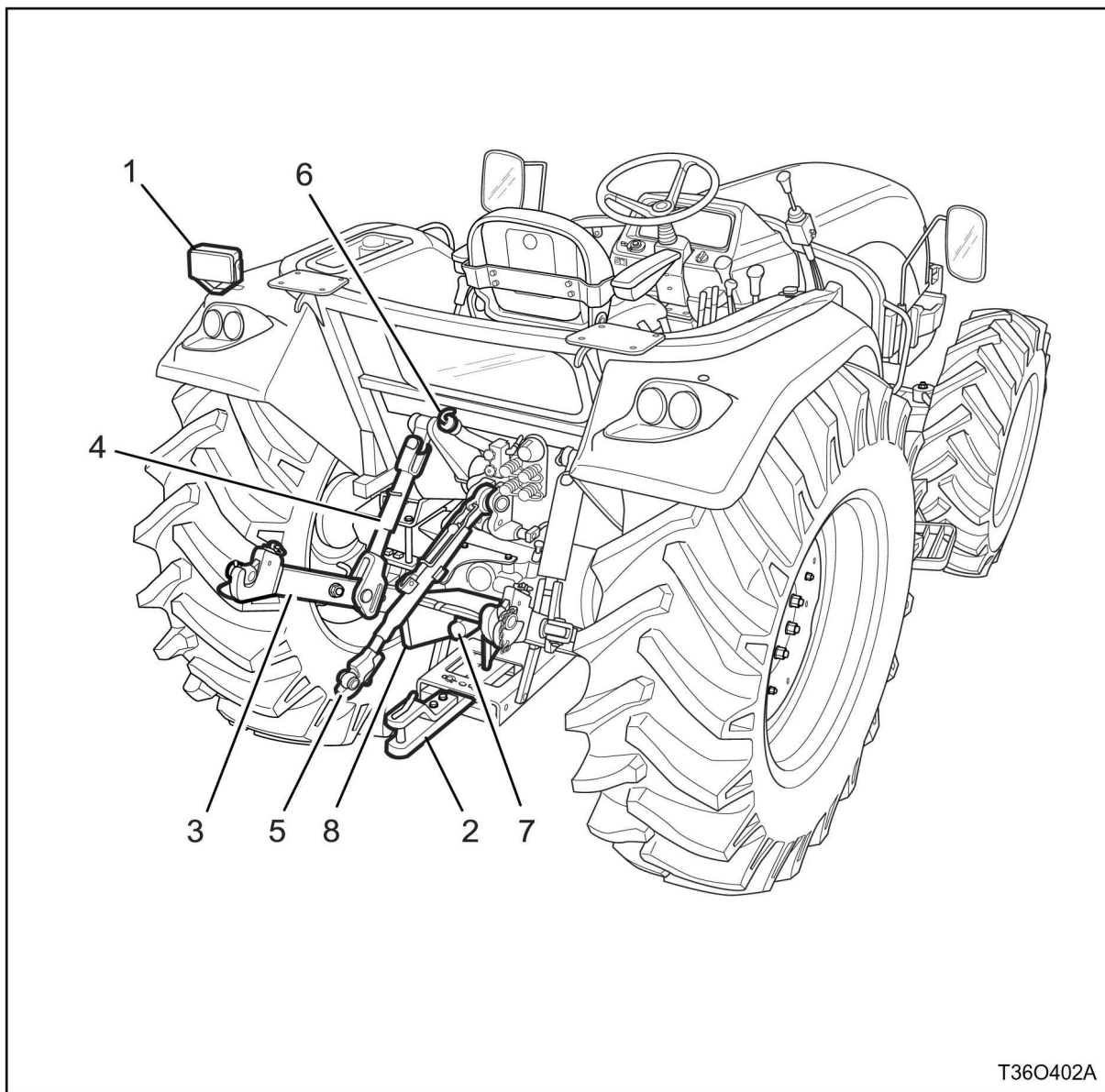
POŁOŻENIE DŹWIGNI			MODEL
Kierunek	Hi-Low	Główna	DK751/901
Rozmiar opon (tył)			18.4-30
Do przodu	Wolno	1	0.43 (0.27)
		2	0.63 (0.39)
		3	0.85 (0.53)
		4	1.35 (0.84)
	Niskie	1	2.09 (1.29)
		2	3.05 (1.89)
		3	4.12 (2.56)
		4	6.56 (4.07)
	Wysokie	1	9.57 (5.94)
		2	13.94 (8.66)
		3	18.82 (11.69)
		4	29.87 (18.56)

WIDOK ZEWNĘTRZNY I OZNACZENIA

DK751/901

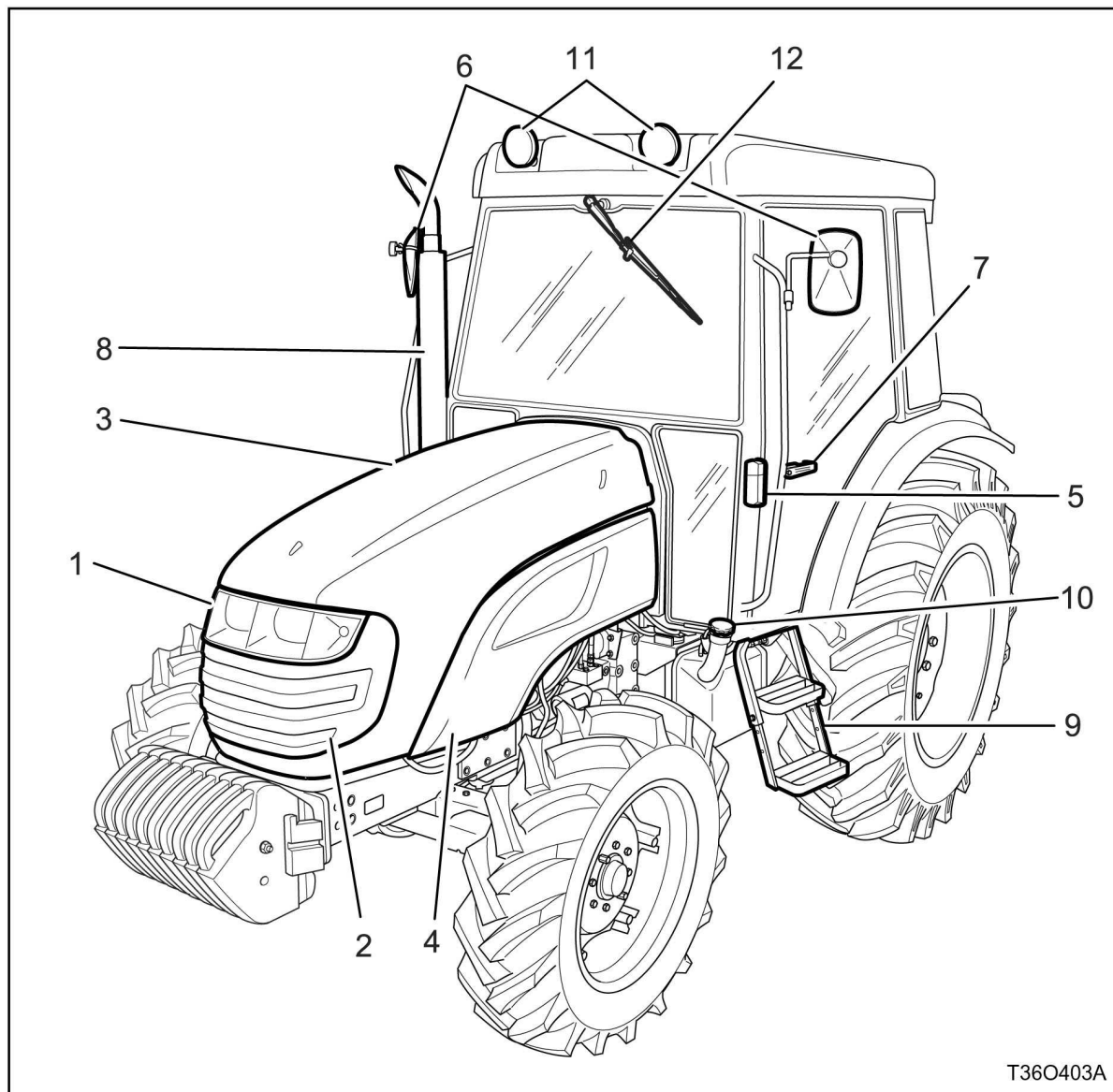


- (1) Reflektor
- (2) Atrapa
- (3) Maska
- (4) Pokrywa boczna
- (5) Kierunkowskaz (L)
- (6) Lusterko wsteczne
- (7) Stopień (L)



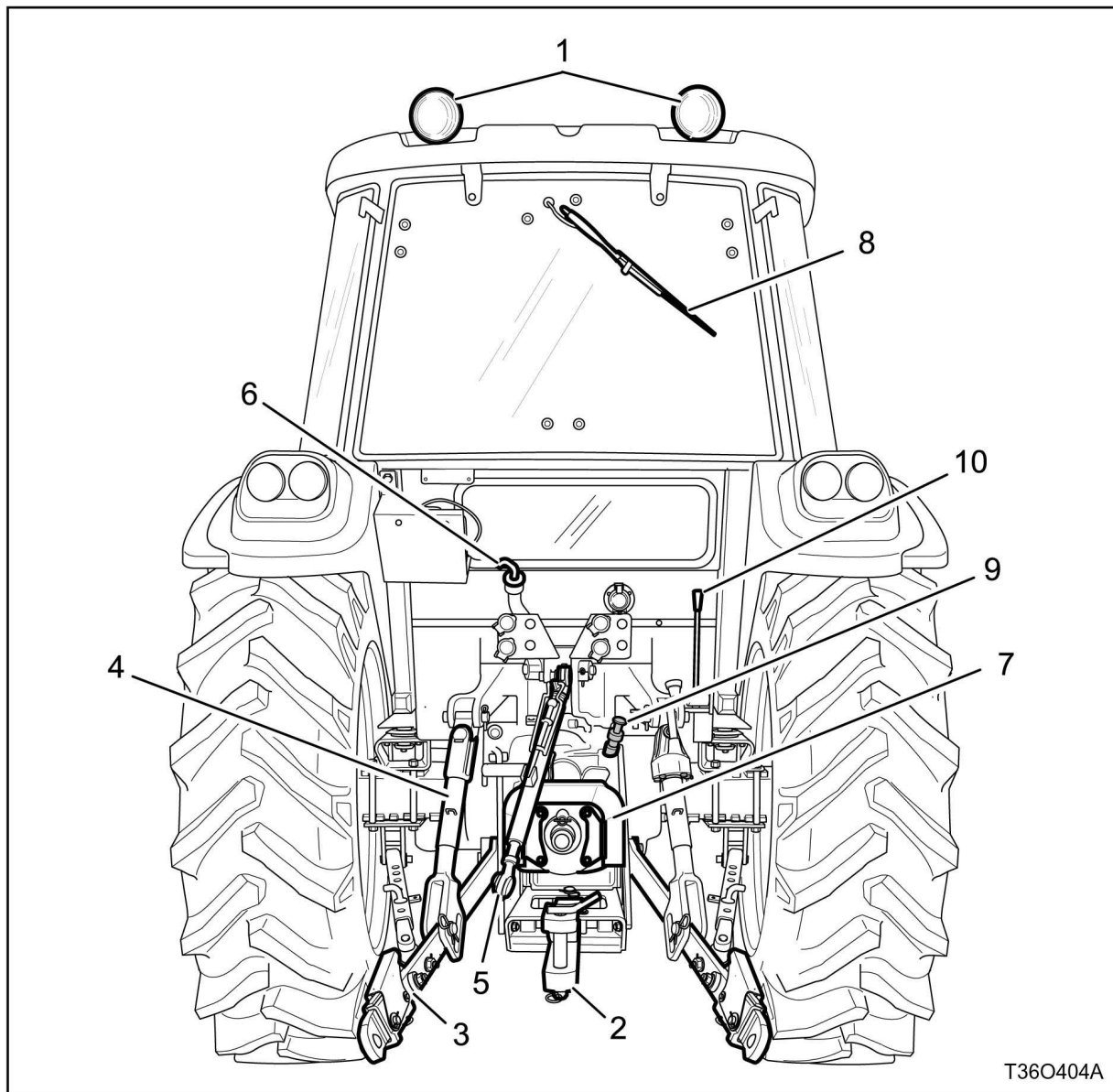
- (1) Światło robocze
- (2) Dyszel
- (3) Ciężko dolne
- (4) Ciężko podnoszenia
- (5) Górne ciężko
- (6) Korek napełniania olejem przekładniowym
- (7) WOM
- (8) Pokrywa WOM

DK751 / 901(C)



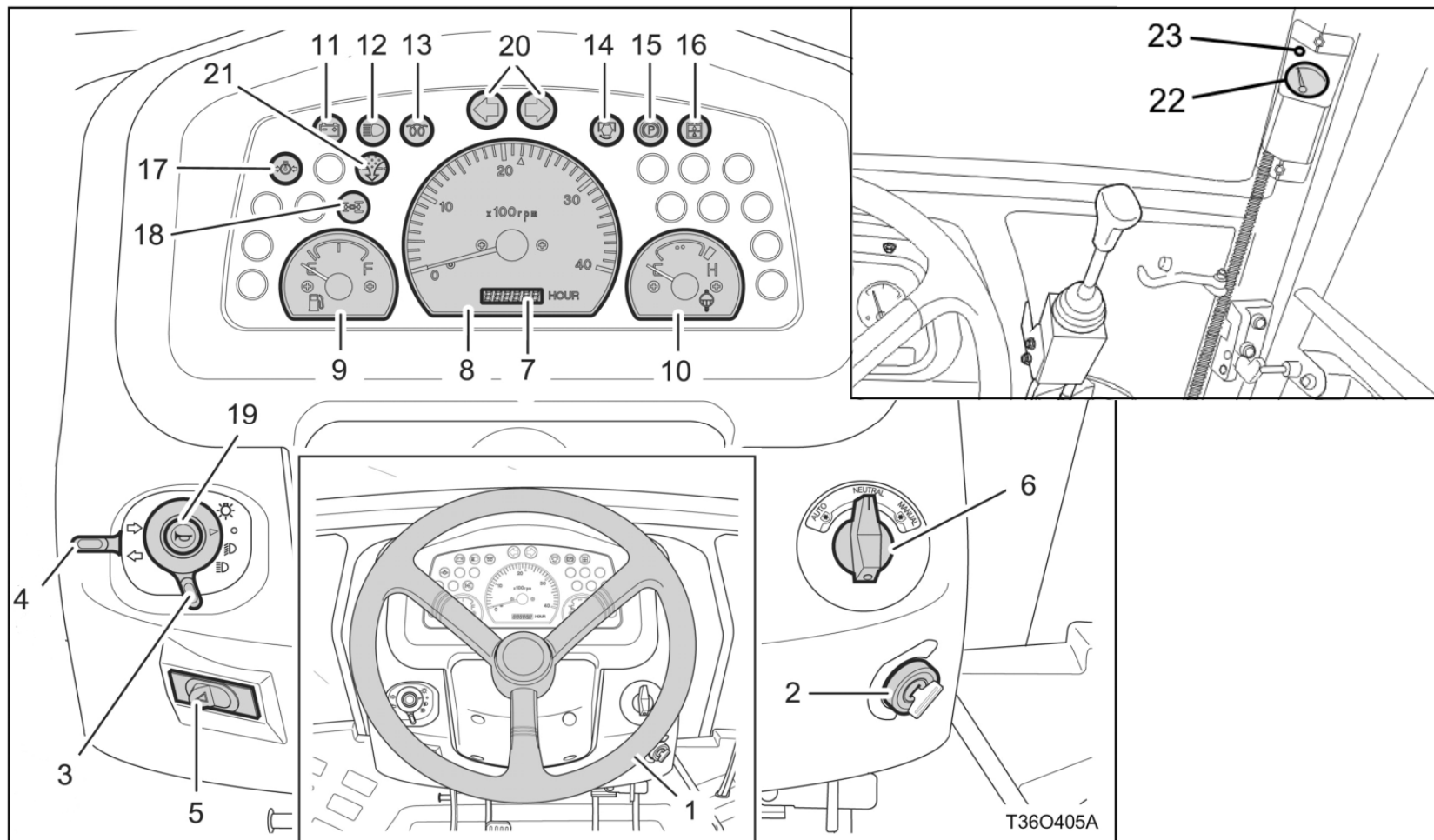
- (1) Reflektor
- (2) Atrapa
- (3) Maska
- (4) Pokrywa boczna
- (5) Kierunkowskaz (L)
- (6) Lusterko wsteczne
- (7) Klamka drzwi
- (8) Tłumik
- (9) Stopień (L)
- (10) Korek napełniania paliwem
- (11) Światło robocze
- (12) Wycieraczka

T36O403A



- (1) Światło robocze
- (2) Dyszel
- (3) Ciężko dolne
- (4) Ciężko podnoszenia
- (5) Górne ciężko
- (6) Korek napełniania olejem przekładniowym
- (7) Pokrywa WOM
- (8) Wycieraczka
- (9) Wskaźnik oleju
- (10) Zewnętrzna dźwignia sterowania położeniem

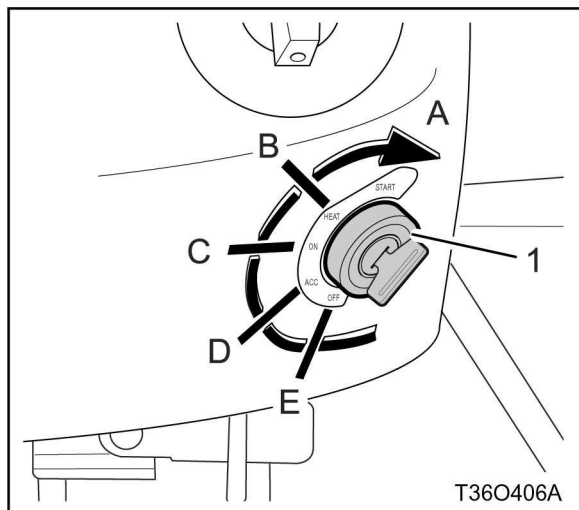
TABLICA PRZYRZĄDÓW I PRZEŁĄCZNIKI



- (1) Kierownica
- (2) Stacyjka
- (3) Włącznik świateł przednich
- (4) Włącznik kierunkowskazów
- (5) Włącznik świateł awaryjnych
- (6) Przełącznik WOM
- (7) Licznik godzin pracy ciągnika
- (8) Tachometr
- (9) Wskaźnik paliwa

- (10) Wskaźnik temperatury
- (11) Lampka ostrzegawcza akumulatora
- (12) Wskaźnik długich świateł
- (13) Wskaźnik podgrzewania
- (14) Wskaźnik WOM włączony
- (15) Wskaźnik hamulca ręcznego
- (16) Lampka ostrzegawcza układu hydraulicznego
- (17) Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju

- (18) Wskaźnik pracy 4WD
- (19) Włącznik klaksonu
- (20) Wskaźnik kierunkowskazów
- (21) Wskaźnik zatkania filtra powietrza
- (22) Wskaźnik ciśnienia powietrza w instalacji pneumatycznej
- (23) Lampka ostrzegawcza ciśnienia powietrza w instalacji pneumatycznej



(1) Stacyjka (A) Start (B) Podgrzewanie
(C) Włączone (D) Pomocnicza (E) Wyłączona

OFF

Zatrzymanie silnika.

ACC

Położenie dla funkcji pomocniczych.

ON/GRZANIE

Położenie kluczyka dla pracy silnika i podgrzewania komory spalania.

START

Uruchomienie silnika.

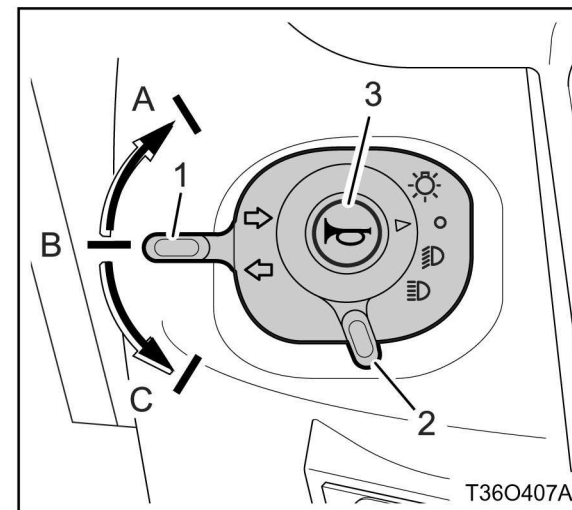
INSTRUKCJA ROZRUCHU

Włożenie kluczyka i obrócenie do pierwszego położenia powoduje zamknięcie obwodu elektrycznego i powoduje zapalenie się lampki ciśnienia oleju (czerwona). Teraz należy wcisnąć pedał sprzęgła. Obrót kluczyka w prawo powoduje włączenie świateł żarowych i początek grzania komory spalania. Gdy lampka żarzenia zacznie świecić na pomarańczowo (= silnik nagrzany), obrócić kluczyk w prawo i uruchomić rozrusznik dla uruchomienia silnika. Zwolnić kluczyk, który powróci do położenia ON. Świece żarowe wyłączą się automatycznie. Podgrzewanie nie jest konieczne przy gorącym silniku



UWAGA

- Zamontowane urządzenie zabezpieczające sprawia, że silnik nie może być uruchomiony bez wciśnięcia sprzęgła.



(1) Włącznik kierunkowskazów
(2) Włącznik świateł przednich (3) Klakson
(A) Prawo (B) N (C) Lewo

Obrót włącznika o jedno położenie w kierunku wskazówek powoduje włączenie świateł przednich i tylnych. Obrócenie do kolejnego położenia powoduje włączenie świateł drogowych.

OFF

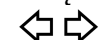
Światła są wyłączone



Włączone światła krótkie

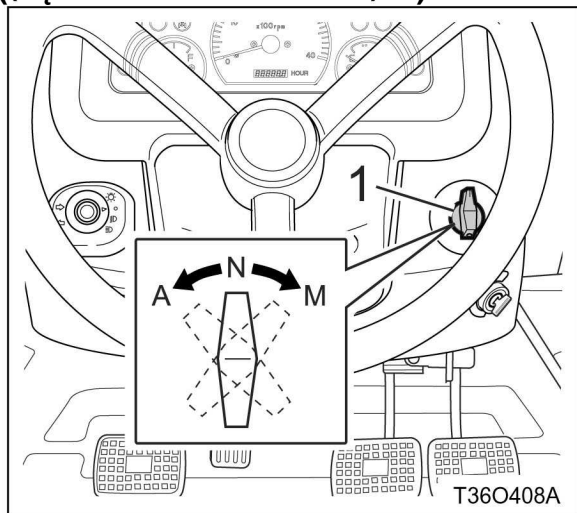


Włączone światła długie



Kierunkowskaz włączony

WŁĄCZNIK TRYBU WOM (RĘCZNE/AUTOMATYCZNE)



(1) Włącznik trybu WOM (N) Neutralne
(A) Automatyczne (B) Ręczne

Neutralne

WOM jest wyłączony.

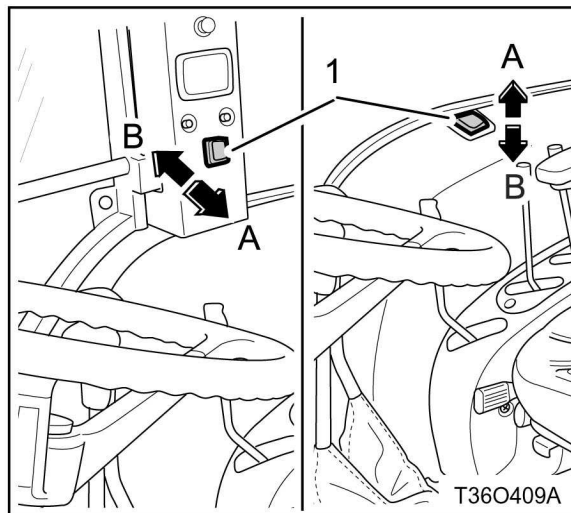
Manual

WOM jest stale włączony.

Automatic

WOM włącza się, gdy narzędzie jest opuszczone i wyłącza się, gdy narzędzie jest uniesione.

WŁĄCZNIK WOM



(1) Włącznik WOM

(A) OFF - OFF (B) ON - ON

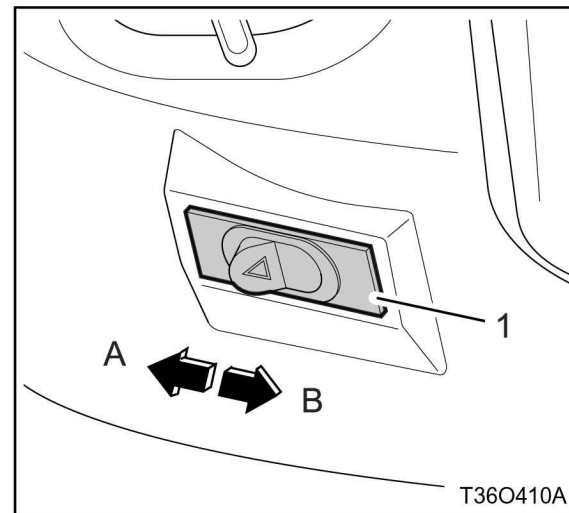
! UWAGA

- Z przyczyn bezpieczeństwa włącznik WOM musi być w położeniu "OFF" przed uruchomieniem silnika..

+ WAŻNE

Zawsze ustawiać kluczyk rozrusznika na "OFF", gdy ciągnik jest wyłączony, aby uniknąć uszkodzenia układu elektrycznego.

WŁĄCZNIK ŚWIATEŁ AWARYJNYCH



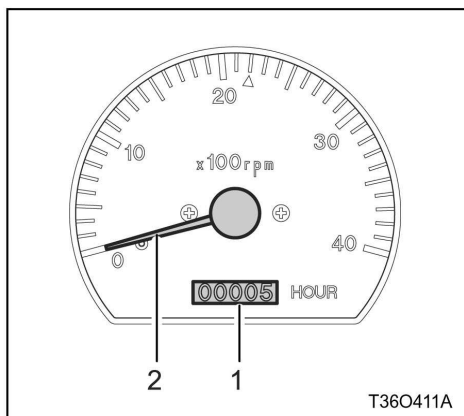
(1) Włącznik świateł awaryjnych
(A) Wyłączone (B) Włączone

Gdy włącznik świateł awaryjnych jest wyciągnięty, światła awaryjne migają.

! UWAGA

Użycie świateł przez dłuższy czas powoduje duże zużycie energii elektrycznej, dlatego też należy używać tych świateł tylko w sytuacjach awaryjnych.

TACHOMETR/LICZNIK GODZIN

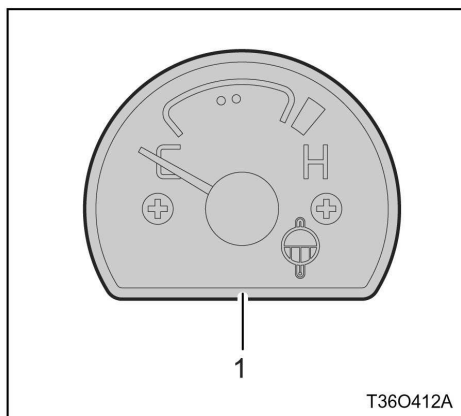


- (1) Licznik godzin
(2) Obrotomierz silnika

Licznik ten pokazuje czas pracy ciągnika. Ostatnia cyfra oznacza 1 godzinę.

Wskaźówka pokazuje obroty silnika na minutę.

WSKAŹNIK TEMPERATURY PŁYNU



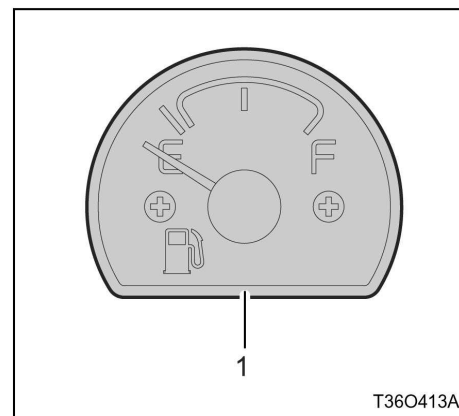
- (1) Wskaźnik temperatury płynu chłodzącego

Przed uruchomieniem ciągnika sprawdzić ilość płynu chłodzącego w chłodnicy.

Wskaźnik pokazuje temperaturę płynu chłodzącego. Poczekać, aż silnik się ogrzeje. Nie ruszać ciągnikiem, dopóki wskaźnik temperatury nie wskaże właściwej temperatury.

Szybkie działanie potrzebne jest, gdy temperatura przekroczy normalny zakres. Nie używać ciągnika, gdy wskaźówka znajdzie się na czerwonym polu

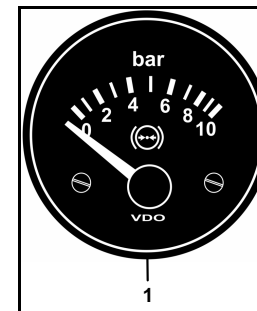
PALIOMIERZ



- (1) Paliwomierz

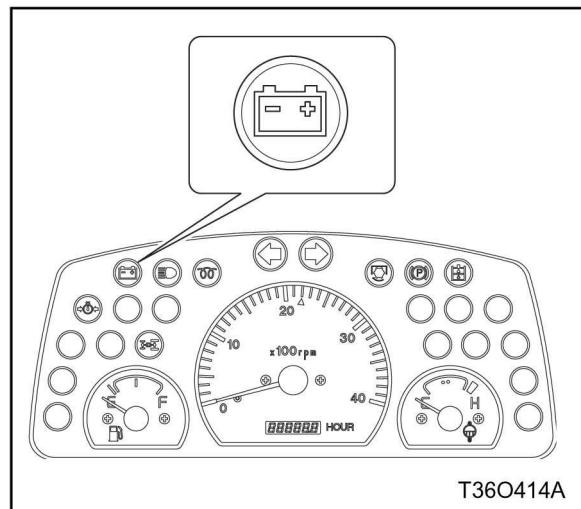
Paliwomierz pokazuje ilość paliwa. Zbiornik należy napełnić przed jego całkowitym opróżnieniem. Jeśli zbiornik zostanie całkowicie opróżniony, może dojść do konieczności odpowietrzenia przewodów paliwowych.

WSKAŹNIK CIŚNIENIA POWIETRZA W UKŁADZIE PNEUMATYCZNYM



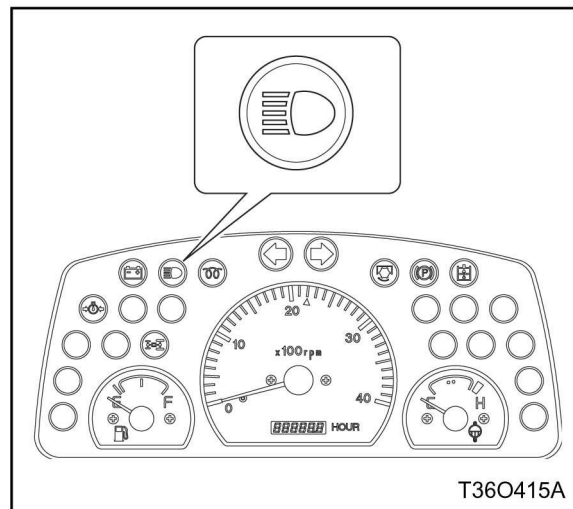
Wskaźnik ten pokazuje wartość ciśnienia w układzie pneumatycznym do hamowania przyczep. Ciśnienie to powinno zawierać się w zakresie 0.5÷0.8 MPa (5÷8 kG/cm²)

- (1) Wskaźnik ciśnienia powietrza

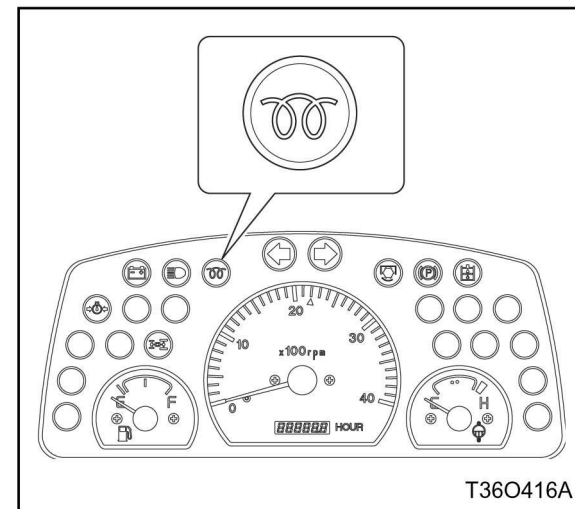


Jeśli alternator nie ładuje akumulatora, lampka ładowania baterii świeci czerwono.

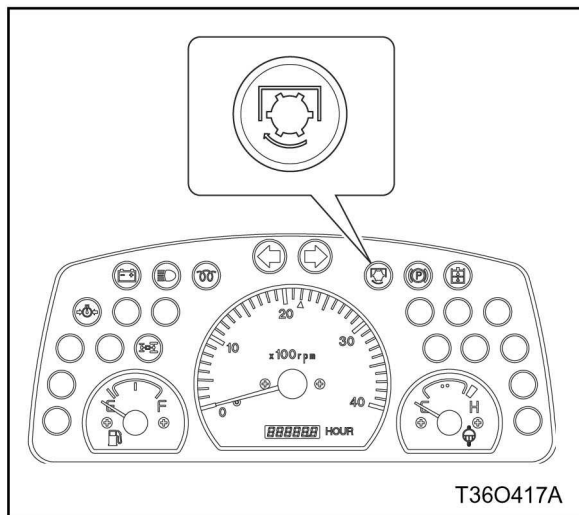
Jeśli lampka świeci przy obrotach wyższych, oznacza to konieczność sprawdzenia układu elektrycznego lub skontaktowania się z dealerem KIOTI.



Lampka świeci niebiesko, gdy włączone są długie światła (drogowe).



Gdy kluczyk zapłonu jest przekręcony w prawo, wskaźnik świecy żarowej świeci na pomarańczowo. Wskazuje to na wstępne ogrzewanie komory spalania.

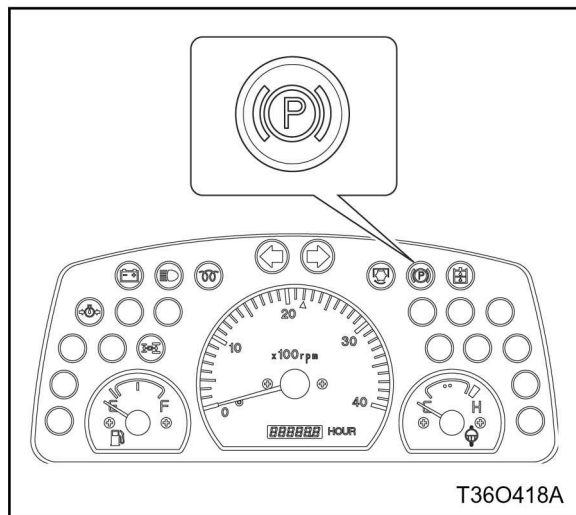


Lampka świeci pomarańczowo, gdy WOM pracuje.

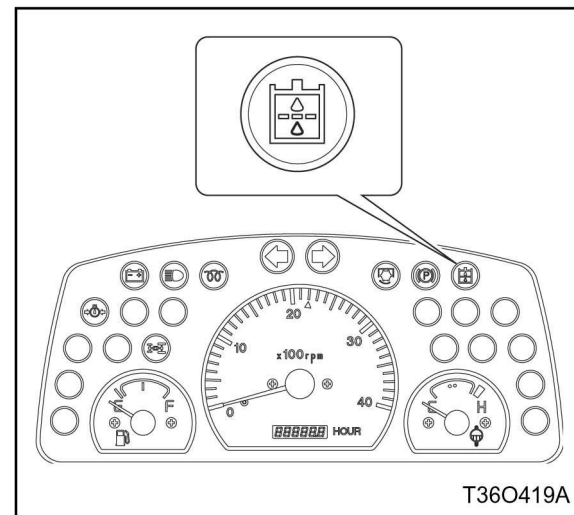


UWAGA

Jeśli lampka pali się, niemożliwe jest uruchomienie silnika.

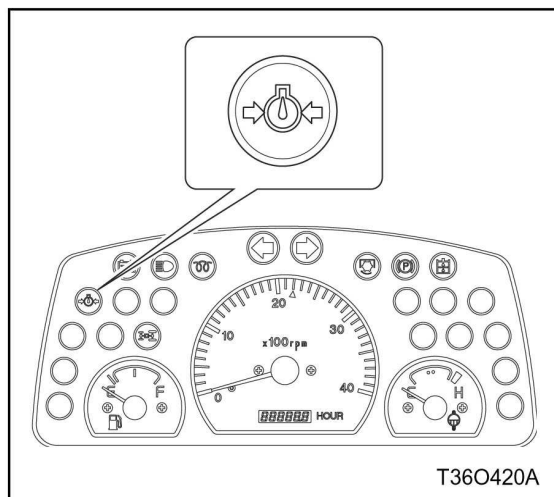


Lampka świeci czerwono, po wciśnięciu pedału hamulca, gdy hamulec postojowy jest włączony. Nie ruszać przy włączonym hamulcu postojowym.



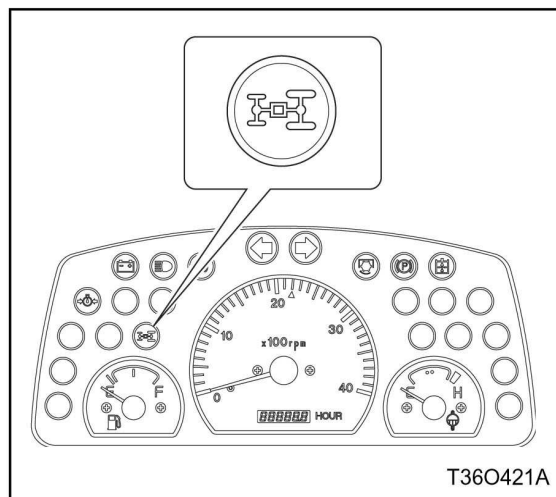
Lampka świeci czerwono, gdy wystąpi jakiś problem z układem hydraulicznym. Lampka zapala się, gdy ciśnienie w układzie hydraulicznym spada poniżej zadanej wartości. Możliwe przyczyny to przegrzanie, zatkanie filtra oleju, niski poziom oleju, wyciek płynu lub źle zamocowane narzędzie.

LAMPKA OSTRZEGAWCZA CIŚNIENIA OLEJU SILNIKOWEGO



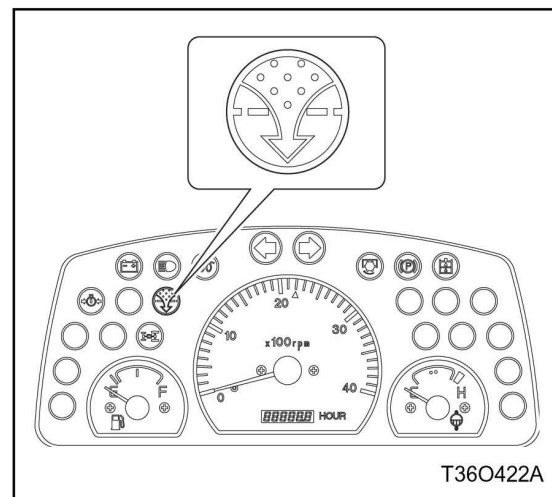
Lampka ciśnienia oleju świeci czerwono po obróceniu kluczyka. Oznacza to, że lampka i układ elektryczny działają poprawnie. Lampka powinna wyłączyć się po uruchomieniu silnika. Jeśli nie, wyłączyć silnik i znaleźć przyczynę.

LAMPKA NAPĘDU 4WD



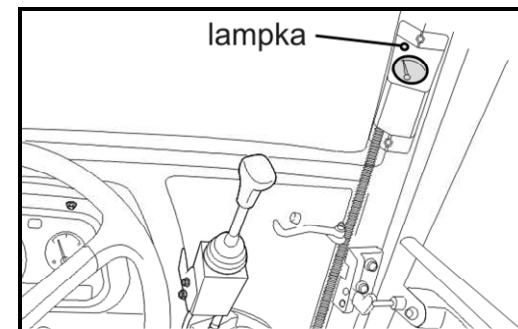
Lampka zapala się, gdy włącznik napędu na 4 koła jest położeniu "4WD". Oznacza to, że ciągnik pracuje w trybie napędu na 4 koła.

LAMPKA OSTRZEGAWCZA ZATKANIA FILTRA POWIETRZA

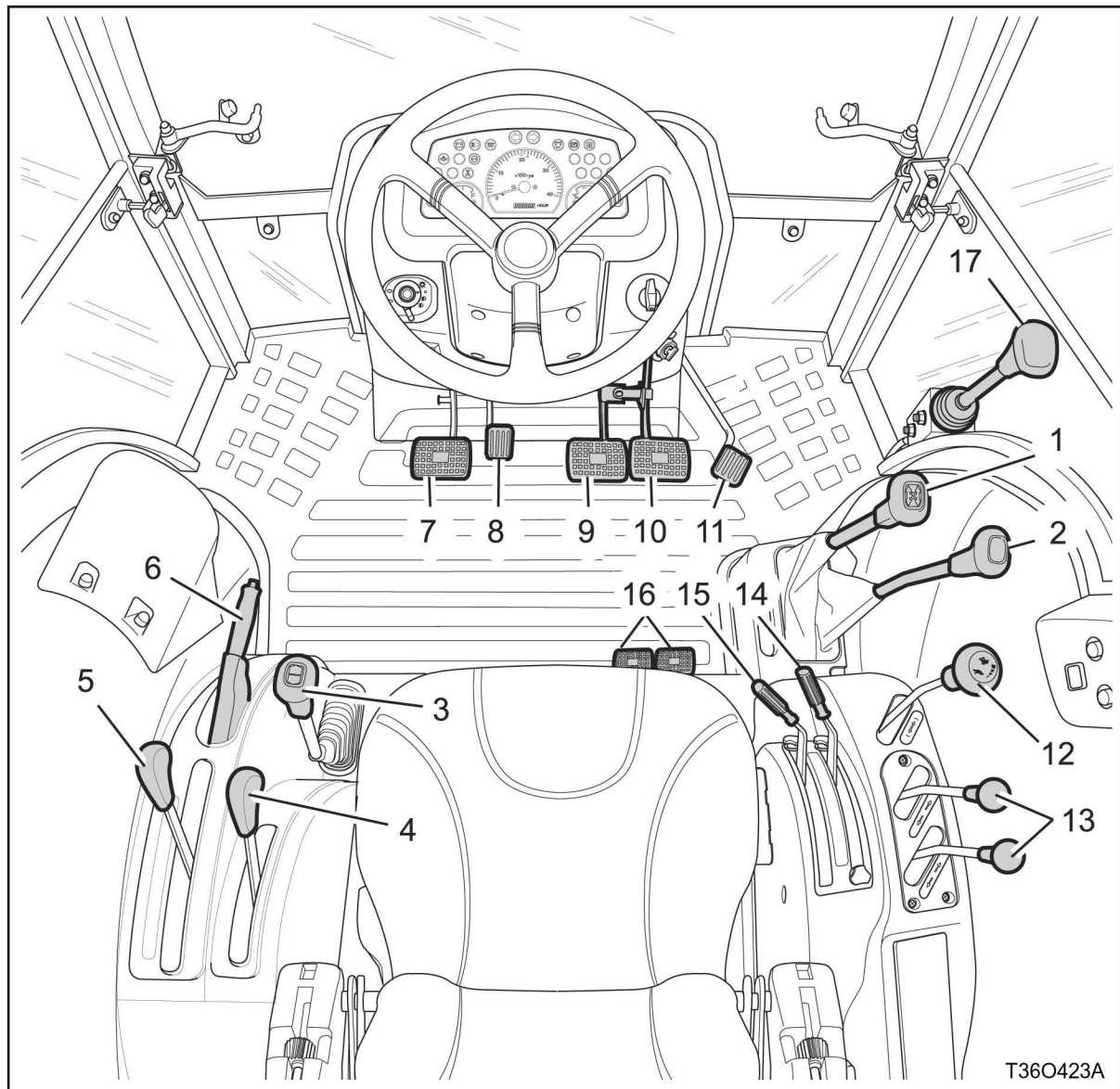


Lampka świeci żółto, gdy filtr powietrza jest zatkany pyłem.

LAMPKA CIŚNIENIA POWIETRZA W INSTALACJI PNEUMATYCZNEJ

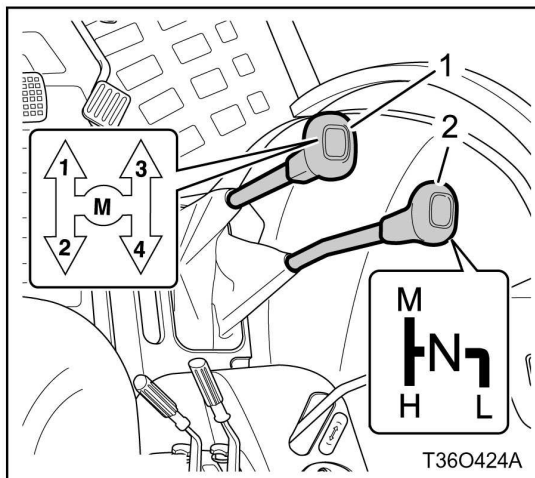


Lampka kontrolna ciśnienia powietrza w instalacji pneumatycznej sterującej hamulcami przyczep świeci się, gdy ciśnienie spadnie poniżej dopuszczalnego. Świeci się również, gdy w zbiorniku powietrza jest niedostateczne ciśnienie



- (1) Główna dźwignia biegów
- (2) Dźwignia przeł. biegi niskie-wysokie
- (3) Dźwignia kierunku jazdy
- (4) Włącznik napędu przednich kół
- (5) Dźwignia WOM
- (6) Dźwignia hamulca postojowego
- (7) Pedał sprzęgła
- (8) Dźwignia położenia kierownicy
- (9) Pedał hamulca (L)
- (10) Pedał hamulca (P)
- (11) Gaz nożny
- (12) Gaz ręczny
- (13) Sterowanie hydrauliką
- (14) Dźwignia sterowania podnośnikiem
- (15) Dźwignia sterowania uciążem
- (16) Pedał blokady dyferencjału
- (17) Drążek – sterowane hydrauliką

DŹWIGNIA GŁÓWNA / BIEGI WYSOKIE-NISKIE



- (1) Dźwignia zmiany biegów
(2) Dźwignia zakresu biegów

Wykrój pod dźwignię zmiany biegów ma kształt litery "H". Dźwignia zakresu używana jest do wyboru jednego z trzech stopni: "High", "Middle" i "Low" (wysokie, średnie i niskie).

Przez kombinacje i użycie dźwigni zmiany biegów i dźwigni zakresu biegów możliwe jest uzyskanie czterech prędkości do przodu i do tyłu w zakresie "High", czterech prędkości do przodu i do tyłu w zakresie "Middle" i czterech prędkości do przodu i do tyłu w zakresie "Low", czyli razem dwanaście prędkości do przodu i dwanaście do tyłu, wysokich, średnich i niskich.

! UWAGA

- Aby zmienić prędkość należy najpierw wcisnąć do oporu pedał sprzęgła, a dopiero potem zmienić prędkość.

UŻYWANIE OPCJI LOW (CREEP)

1. ZALECANE UŻYCIE

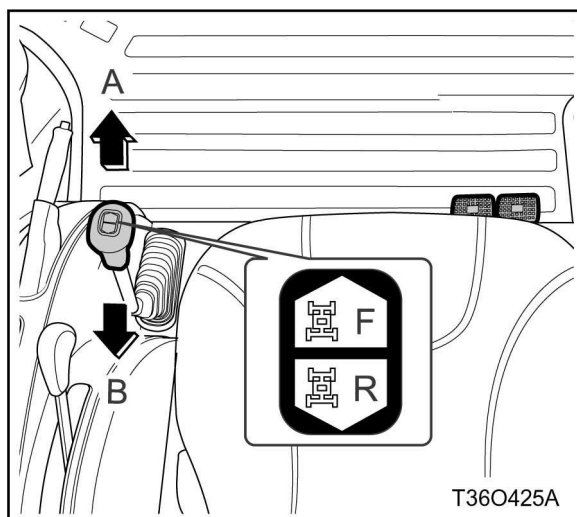
- glebogryzarka
- sadzenie
- ładunek & rozładunek
- wykopy

2. NIEZALECANE UŻYCIE

- praca w błocie
- holowanie przyczepy lub innego ciężaru
- praca z ładownicą czołową
- praca w pobliżu ruchu drogowego
- usuwanie śniegu

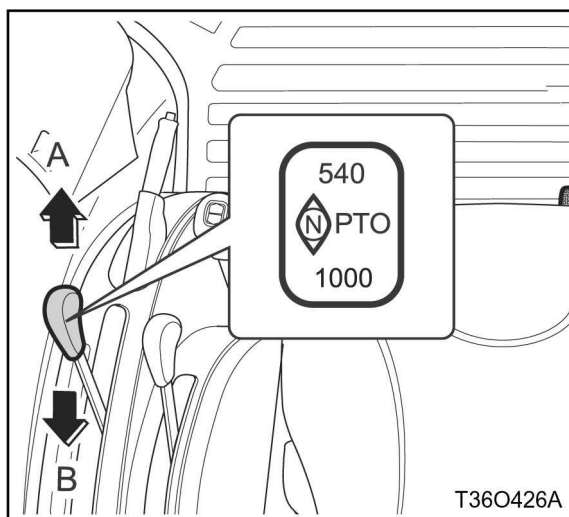
! UWAGA

- Dźwignia kierunku jazdy może być uruchomiona, gdy traktor porusza się powoli, a sprzęgło jest wciśnięte. Gwałtowna zmiana biegu może spowodować uszkodzenie przekładni.



(A) do przodu (B) do tyłu

Pchnięcie do przodu lub do tyłu powoduje jazdę ciągnika do przodu lub do tyłu bez włączania dźwigni głównej lub zakresów.

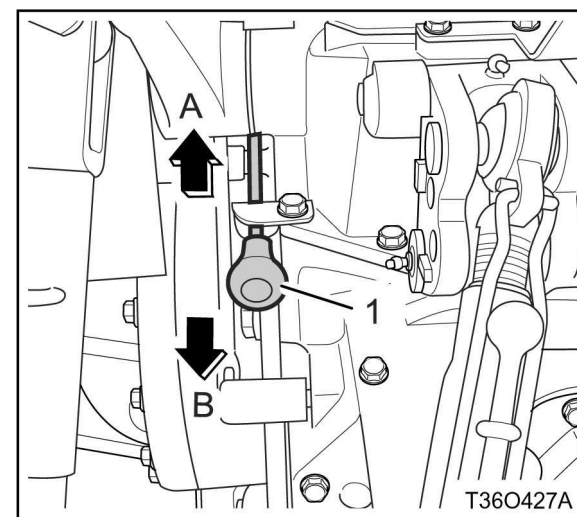


(1) Dźwignia obrotów WOM
(A) 540 obr/min (B) 1000 obr/min

Z siedzenia operatora można wybrać dwie prędkości WOM.

**UWAGA**

Aby uniknąć obrażeń cieleśnych:
Przed podłączeniem, rozłączeniem, regulacją lub czyszczeniem urządzeń napędzanych WOM wyłączyć WOM, zatrzymać silnik, poczekać, aż wszystkie obracające się elementy zatrzymają się całkowicie.



(1) Dźwignia wyboru WOM
(A) WOM niezależny
(B) WOM zależny

Można wybrać dwa rodzaje operacji WOM: niezależną i zależną (od przełożenia).

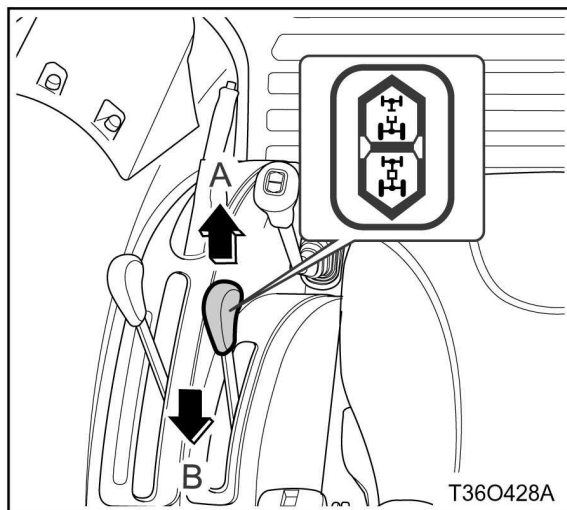
Aby wybrać tryb pracy należy zatrzymać ciągnik, ustawić obroty na jałowe, sprzęgło WOM ustawić na N, wcisnąć pedał sprzęgła i wybrać tryb pracy WOM.

WOM NIEZALEŻNY

Tryb WOM niezależnego jest używany do normalnych prac. WOM pracuje w sposób ciągły ze stałą prędkością, niezależnie wyboru przełożenia. WOM obraca się w kierunku współzegarowym (patrząc z tyłu traktora).

WOM ZALEŻNY

Prędkość WOM jest zależna od prędkości ciągnika. WOM zatrzymuje się, gdy ciągnik zatrzymuje się. Należy zauważyć, że WOM obraca się w przeciwnym kierunku.

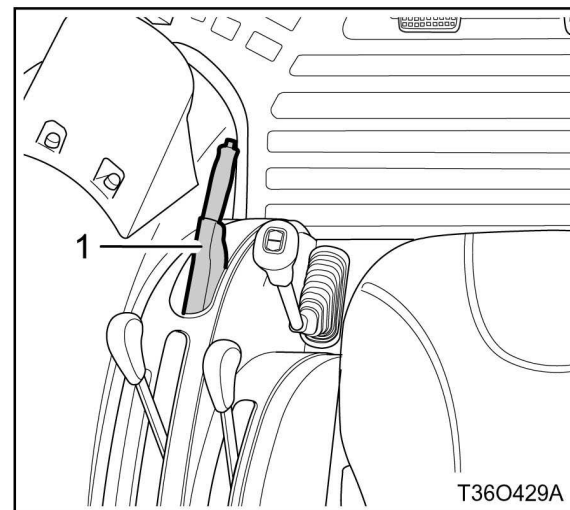
DŹWIGNIA NAPĘDU PRZEDNICH KÓŁ

(1) Dźwignia napędu przednich kół
(A) Rozłączone (B) Włączone

Przesunięcie dźwigni do tyłu (B) powoduje włączenie napędu kół przednich. Przy zwykłych pracach rolniczych dźwignia powinna być w położeniu (A), aby ciągnik pracował w trybie 2WD.

MECHANIZM TEN JEST EFEKTYWNY PRZY NASTĘPUJĄCYCH PRACACH.

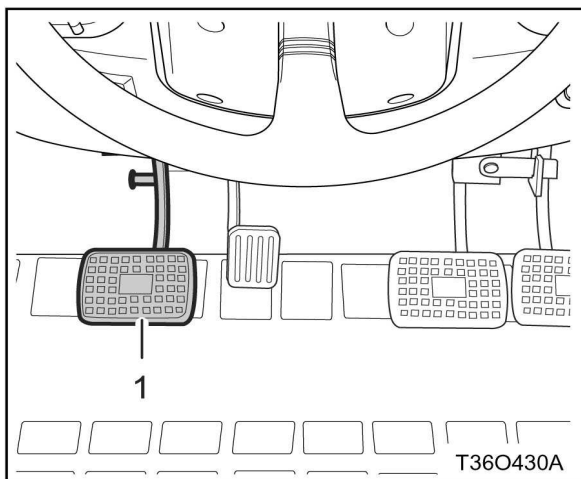
1. Na zboczach i mokrych polach, lub przy podłączonej przyczepie lub ładowarce czołowej, gdzie potrzebna jest duży uciąg.
2. Na glebach piaszczystych.
3. Dla uchronienia ciągnika przed unoszeniem kół przy pracy z glebogryzarką na twardej glebie.

DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO

(1) Dźwignia hamulca postojowego

Aby włączyć hamulec postojowy:

1. Zblokować pedały hamulców.
2. Wcisnąć pedały hamulców.
3. Zblokować pedały hamulców dźwignią hamulca postojowego



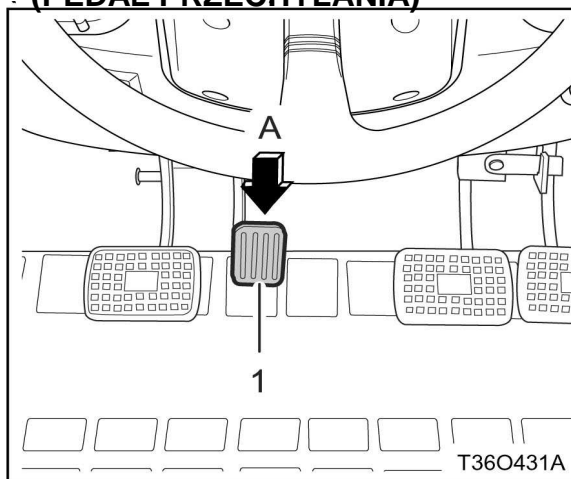
(1) Pedał sprzęgła

Gdy pedał sprzęgła zostanie wciśnięty do końca, sprzęgło jest wyłączone. Należy teraz przesunąć dźwignię zmiany biegów w żądane położenie i powoli opuścić pedał sprzęgła, co powoduje włączenie się sprzęgła.

Sprzęgło powinno być wyłączone przez szybkie naciśnięcie na pedał, a włączane przez wolne zdejmowanie nogi z pedału, aby nie uszkodzić tarczy sprzęgła.

WAŻNE

- Pedał sprzęgła musi być wciskany szybko i puszcany powoli.
- Nigdy podczas pracy ciągnika nie trzymać nogi na sprzęgle; może spowodować to przedwczesne zużycie sprzęgła.



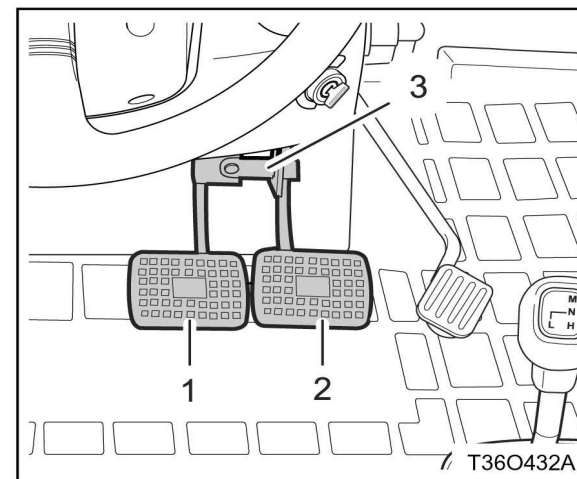
(1) Pedał przechylenia (A) Pociągnąć

Dźwignia położenia kierownicy jest dźwignią zapadkową. Należy wcisnąć dźwignię i obrócić współzegarowo dla zwolnienia kierownicy; obrócić przeciwwzegarowo dla zablokowania kierownicy w ustawionym położeniu.



OSTRZEŻENIE

Nie regulować położenia kierownicy w czasie jazdy.



(1) Pedał hamulca (R) (3) Blokada pedałów
(2) Pedał hamulca (L)

1. Przed wyjechaniem ciągnikiem na drogę utwardzoną lub włączeniem hamulca postojowego należy zablokować pedały prawy i lewy, jak to pokazano poniżej.

2. Używać pojedynczych pedałów tylko przy ostrych zakrętach i małej prędkości (tylko w polu).

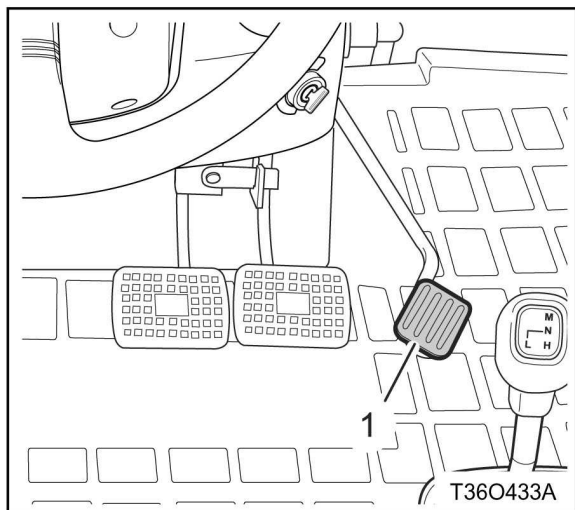
Rozłączyć blokadę hamulców i używać tylko pedała hamulca po stronie wykonywanego skrętu.

3. Upewnić się, że oba pedały są jednakowo ustawione przy używaniu ich razem.



OSTRZEŻENIE

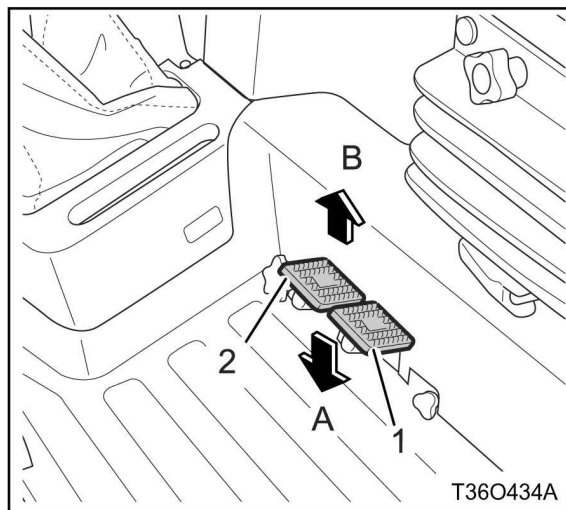
Używanie jednego hamulca lub nierównomierne hamowanie przy dużej prędkości może spowodować utratę kontroli nad ciągnikiem i wypadek.



(1) Gaz nożny

Gaz nożny jest zblokowany z gazem ręcznym. Wciśnięcie gazu nożnego powoduje zwiększenie obrotów silnika. Pełne sterowanie obrotami silnika można uzyskać za pomocą gazu nożnego, jeśli gaz ręczny w skrajnym tylnym położeniu. Gaz nożny może być także użyty do chwilowego zwiększenia obrotów ponad wartość ustawioną gazem ręcznym.

PEDAŁ BLOKADY MECHANIZMU RÓŻNICOWEGO



(1) Przedni pedał blokady mech. różnicowego
(2) Tylny pedał blokady mech. różnicowego
(A) Wcisnąć, aby "WŁĄCZYĆ"
(B) Zwolnić, aby "WYŁĄCZYĆ"

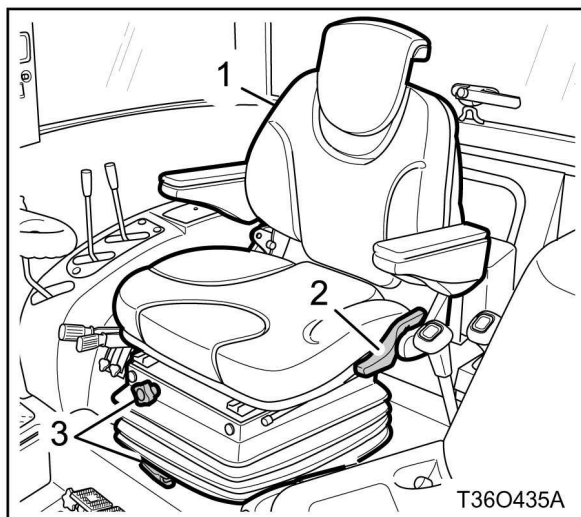
⚠ OSTRZEŻENIE

- Aby zapobiec utracie kontroli nad ciągnikiem nigdy nie używać blokady mechanizmu różnicowego przy dużych prędkościach.
- Nigdy nie zakręcać przy włączonej blokadzie mechanizmu różnicowego.

Gdy jedno z tylnych kół łapie poślizg używa się blokady dyferencjału. Włączenie jej powoduje, że oba tylne koła obracają się z tą samą prędkością. Dla włączenia blokady wystarczy wcisnąć pedał.

⊕ WAŻNE

- Przy włączaniu blokady zawsze zmniejszyć obroty i wcisnąć pedał blokady.
- Jeśli blokada nie może być zwolniona w powyższy sposób, nacisnąć pedały hamulca na zmianę.



(1) Siedzenie (3) Dźwignia regulacji siedzenia
(2) Dźwignia przechylenia oparcia

PRZESUWANIE SIEDZENIA

Pociągnąć dźwignię położoną pod przodem siedzenia i przesunąć siedzenie dożądanego położenia. Po regulacji lekko poruszyć siedzeniem, aby upewnić się, że jest zablokowany.

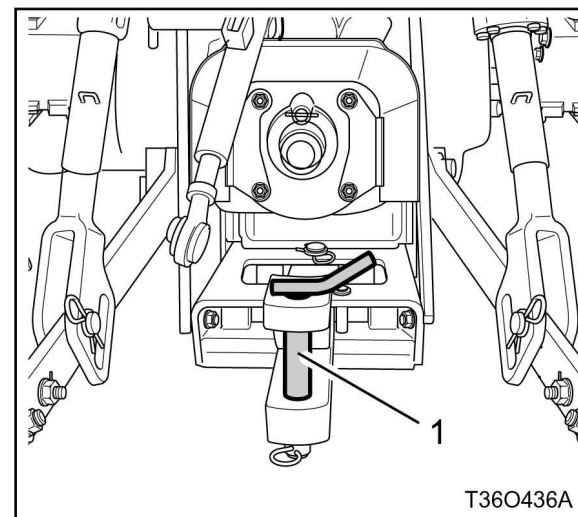
PRZECHYLANIE SIEDZENIA

Aby ustawić kąt pochylenia oparcia przechylić się do przodu i pociągnąć dźwignię do góry. Ustawić kąt nachylenia i puścić dźwignię.

Po regulacji upewnić się, że oparcie jest zablokowane w nowym położeniu.

REGULACJA PASÓW SIEDZENIA

1. Sprawdzić, czy pas nie jest skręcony. Wsunąć płytkę zatrzaszkową w zamek aż słychać będzie kliknięcie.
2. Umieścić przednią część pasa jak najniżej na udach, nie na brzuchu. Pociągnąć wolny koniec pasa do chwili, gdy pas będzie napięty, ale nie będzie uciskał.
3. Wcisnąć przycisk na zamku dla zwolnienia pasa.



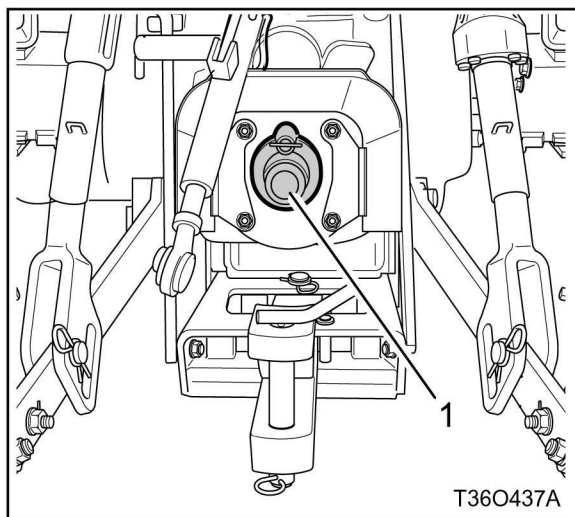
(1) Dyszel

Dyszel powinien być użyty tylko dla urządzeń odpowiednich dla tego ciągnika.

UWAGA

- **Podczas holowania zaczepiać ładunek do dyszla. Holowanie lub ciągnięcie przy ładunku zaczepionym za inną część może spowodować wywrotkę ciągnika.**

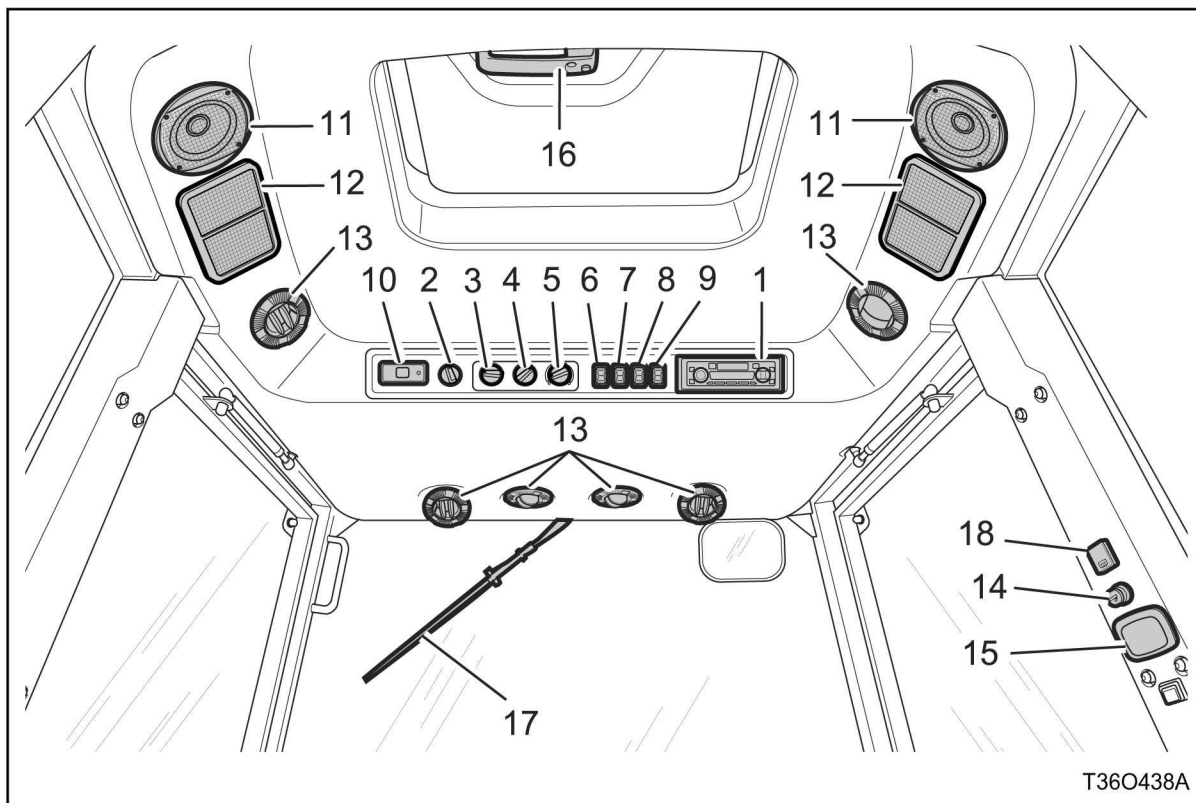
OPIS SYTEMÓW W KABINIE (OPCJA)



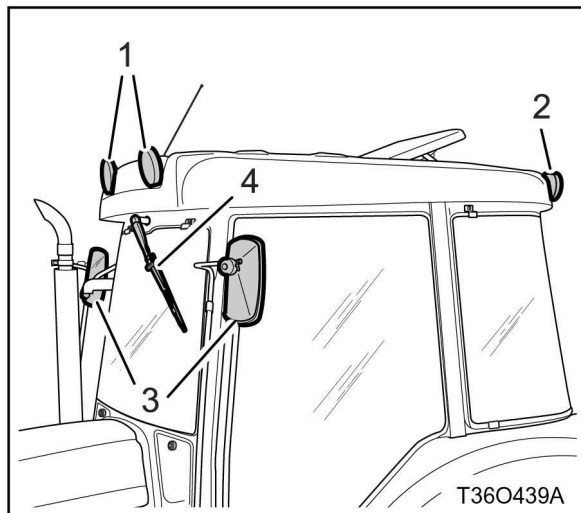
(1) Pokrywa WOM

UWAGA

- Aby uniknąć obrażeń, pokrywa WOM powinna być zawsze zamknięta, gdy wał nie jest używany.
- Przed założeniem pokrywy lekko nasmarować wał.



- | | |
|--|--------------------------------------|
| (1) Odtwarzacz kasetowy | (10) Oświetlenie wnętrza |
| (2) Włącznik sterowania wlotem powietrza | (11) Głośnik |
| (3) Włącznik sterowania wentylatorem | (12) Cyrkulacja powietrza wlotowego |
| (4) Włącznik klimatyzacji | (13) Wentylacja klimatyzatora |
| (5) Włącznik sterowania temperaturą | (14) Zapalniczka |
| (6) Włącznik świateł roboczych (przód) | (15) Popielniczka |
| (7) Włącznik świateł roboczych (tył) | (16) Uchwyt szyberdachu |
| (8) Włącznik wycieraczki przedniej | (17) Wycieraczka |
| (9) Włącznik wycieraczki tylnej | (18) Ogrzewanie tylnej szyby (opcja) |



(1) Lampa robocza (przód) (3) Lusterko wsteczne
(2) Lampa robocza (tył) (4) Wycieraczka

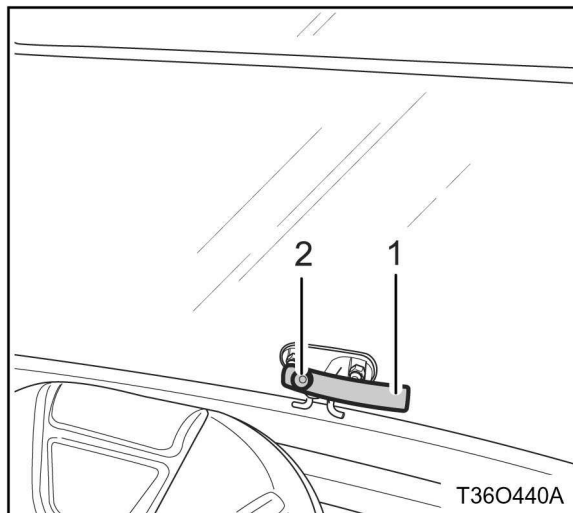
1. Kabina jest zaprojektowana pod kątem komfortu i wygody i wykonana jest na bazie ramy stalowej.

2. Kabina zapewnia doskonałą widoczność dzięki szerokiej przedniej szybie, zewnętrznemu lusterku wstecznemu po obu stronach i wycieraczce w razie deszczu.

3. Operator może pracować powoli i komfortowo dzięki klimatyzacji i ogrzewaniu.

4. Wsiadanie do ciągnika jest możliwe z każdej strony dzięki drzwiom z obu stron ciągnika.

TYLNE OKNO

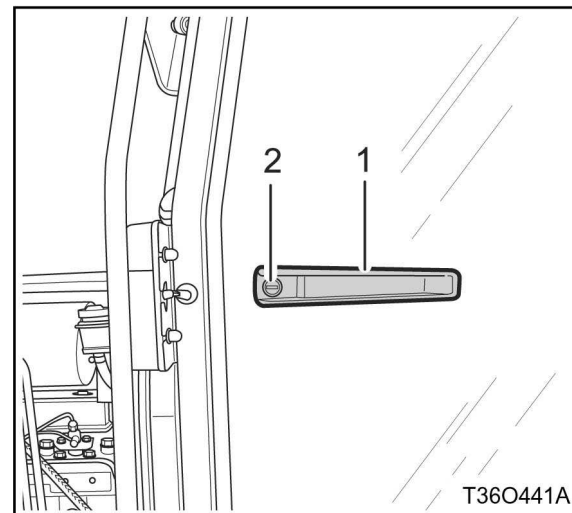


(1) Kłamka okna tylnego
(2) Przycisk

Lekki nacisk na kłamkę połączony z naciśnięciem przycisku spowoduje automatyczne otwarcie okna.

! OSTRZEŻENIE

- **Czasami niemożliwe jest otwarcie / zamknięcie okna ze względu na zaczepiony sprzęt. Przed otwarciem/zamknięciem okna sprawdzić położenie zaczepionego urządzenia.**
- **Nie jeździć ciągnikiem z pełną prędkością i nie wykonywać ostrych zakrętów na drogach utwardzonych, jeśli okno jest otwarte.**



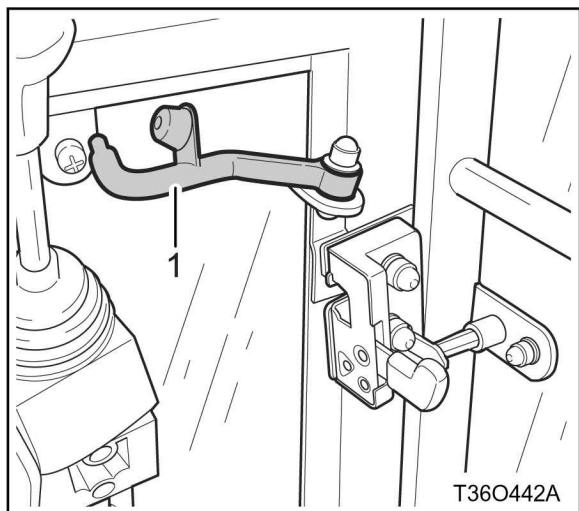
(1) Kłamka
(2) Przycisk

Wciśnięcie przycisku spowoduje otwarcie drzwi i ich zablokowanie po otwarciu do pewnego stopnia.

Kabina może być zamykana/otwierana za pomocą kluczyka włożonego do zamka.

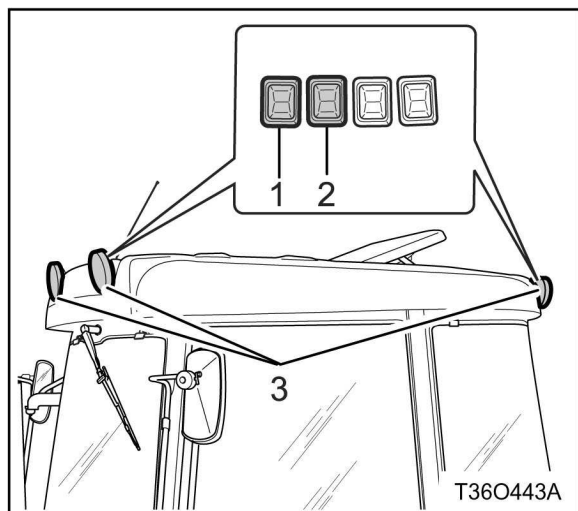
ŚWIATŁO ROBOCZE (PRZÓD/TYŁ)

WYCIERACZKA



(1) Uchwyt drzwi (L, P)

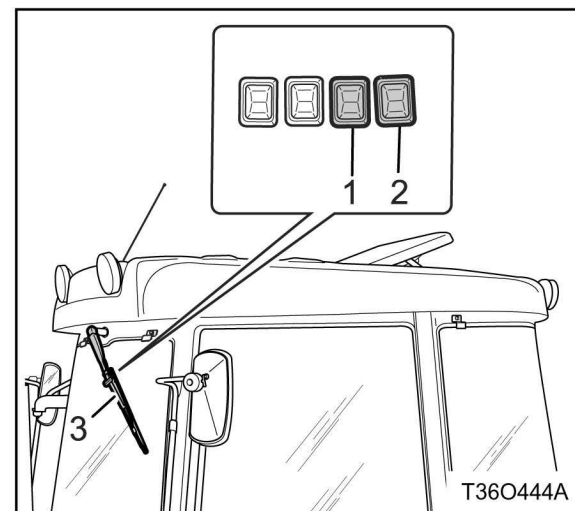
Przy użytkowaniu ciągnika z otwartymi drzwiami należy użyć uchwytu o zmiennej długości. Nie pozostawiać drzwi całkowicie otwartych podczas jazdy ciągnikiem.



(1) Włącznik świateł roboczych (przód)
 (2) Włącznik świateł roboczych (tył)
 (3) Światło robocze

Aby włączyć światło przednie, ustawić włącznik oznaczony (front) w położenie "ON".

Aby włączyć światło tylne, ustawić włącznik oznaczony (rear) w położenie "ON".



(1) Włącznik wycieraczki (przód)
 (2) Włącznik wycieraczki (tył)
 (3) Wycieraczka przednia

1. Aby włączyć wycieraczkę należy ustawić włącznik oznaczony (Wiper) w położenie "ON".

2. Po przyciśnięciu przycisku płyn do szyb zostanie naniesiony na szybę za pomocą dyszy połączonej z wycieraczką.

3. Zbiornik płynu do szyb znajduje się po lewej za fotelem.

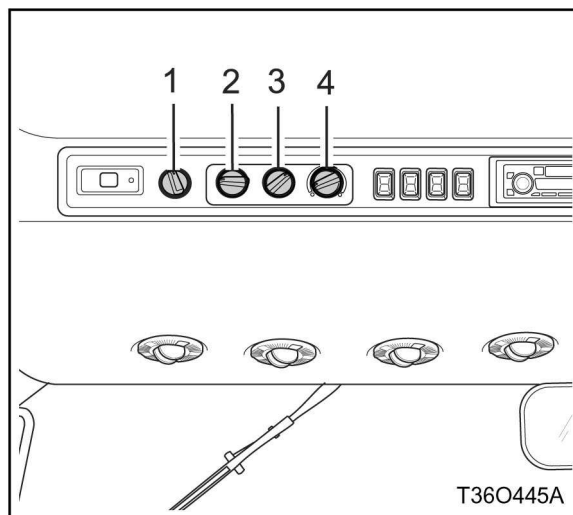
**OSTRZEŻENIE**

Nie jeździć ciągnikiem w nocy z włączonym tylnym światłem. Jest to niebezpieczne, gdyż ogranicza widoczność kierowców jadących z tyłu. Lepiej użyć świateł awaryjnych.

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Jako płynu do szyb zaleca się użycie płynu przeznaczanego do samochodów. Woda może zamarzać i uszkodzić system, zwłaszcza zimą.*
- *Nie używać wycieraczki bez płynu, może doprowadzić to do uszkodzenia silnika.*
- *Nie wycierać wycieraczką szyby pokrytej błotem. Nie używać wycieraczki przy marznącej szybie. Może to spowodować pogorszenie widoczności i zagrożenie.*
- *Nie uruchamiać wycieraczki przy marzniętej do szyby. Może doprowadzić to do uszkodzenia systemu.*

OGRZEWANIE/KLIMATYZACJA

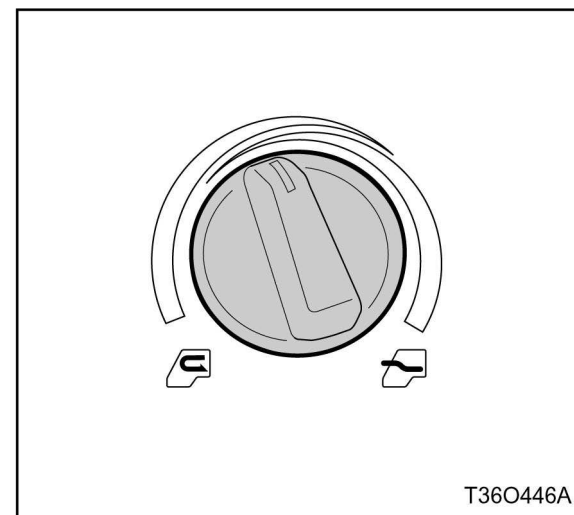


- (1) Włącznik sterowania wlotem powietrza
 (2) Włącznik sterowania wentylatorem
 (3) Włącznik klimatyzacji
 (4) Włącznik sterowania temperaturą

WŁĄCZNIK STEROWANIA WLOTEM POWIETRZA

Tryb recyrkulacji

Zewnętrzny wlot powietrza może być wyłączony przez wybranie trybu recyrkulacji. Spowoduje to recyrkulację powietrza znajdującego się w kabinie. Tryb ten jest używany żeby zapobiec dostawaniu się zanieczyszczonego powietrza z zewnątrz lub uruchomienia maksymalnego ogrzewania / chłodzenia. Nie używać tego trybu wraz z ogrzewaniem przez dłuższy czas. Może to powodować zamarzanie przedniej szyby.



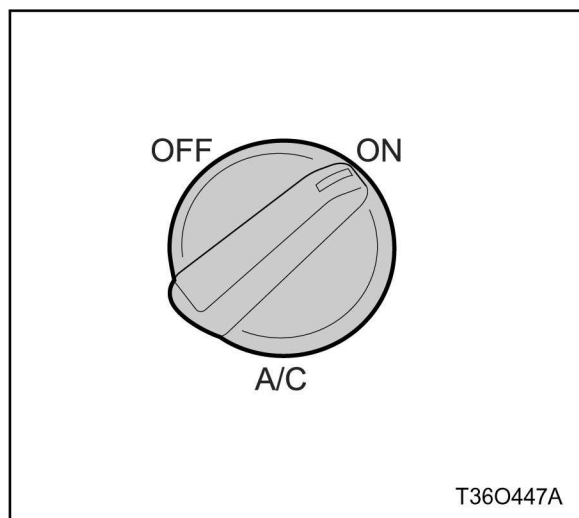
⚠ OSTRZEŻENIE

- *Nie stosować tego trybu przez dłuższy czas. Może powodować to zamarzanie szyb i podczas oddychania spowodować ból głowy lub zaśnięcie.*

Wlot powietrza

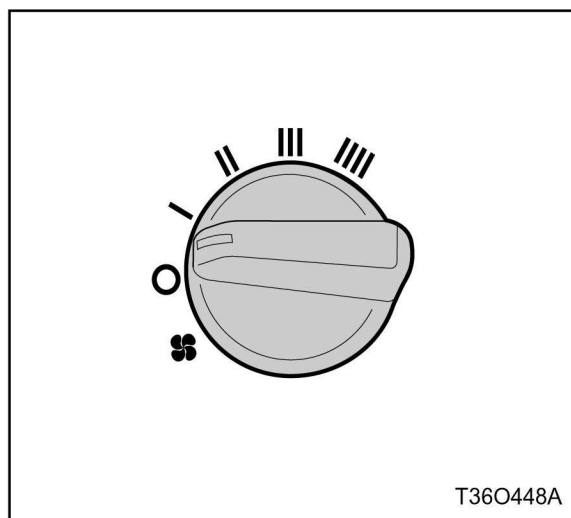


Aby wpuścić powietrze z zewnątrz, przekręcić ten włącznik na tryb wlotu powietrza. Używać tego do przewietrzania wnętrza.



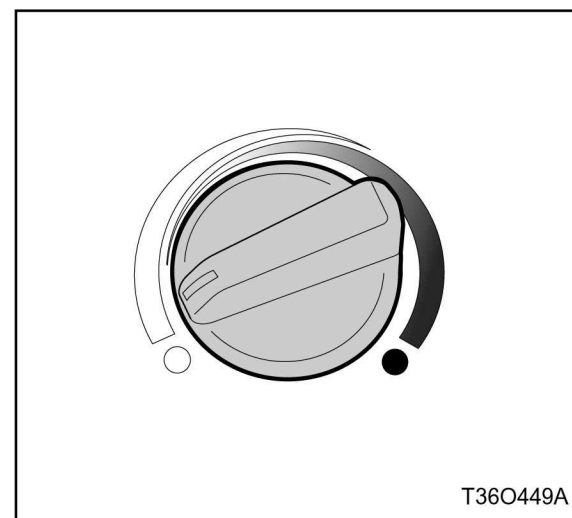
WŁĄCZNIK KLIMATYZACJI

Obrócić włącznik, aby włączyć klimatyzację. Powrót do poprzedniego położenia powoduje wyłączenia klimatyzacji.



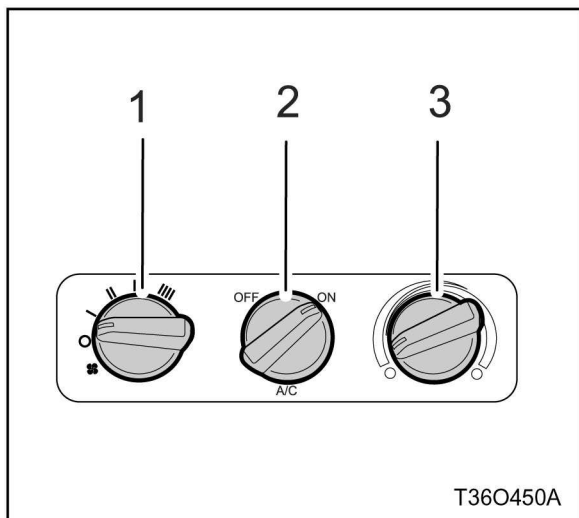
STEROWANIE WENTYLATOREM

Wybrać liczbę na skali dla określenia prędkości wentylatora. Im wyższa liczba, tym większa prędkość. Kluczyk zapłonu powinien być w położeniu ON.



STEROWANIE TEMPERATURĄ

Ustawić tym pokrętkiem temperaturę. Temperatura zmienia się wraz z kolorem: czerwony – gorąco, niebieski - zimno.



- (1) Włącznik sterowania wentylatorem
(2) Włącznik klimatyzacji
(3) Włącznik sterowania temperaturą

OBSŁUGA KLIMATYZACJI

1. Przeszawić włącznik klimatyzacji na ON (2).
2. Obrócić sterowanie temperaturą (3) to w lewo na tryb wentylatora.
3. Ustawić prędkość wentylatora (1) na żądaną wartość.

! UWAGA

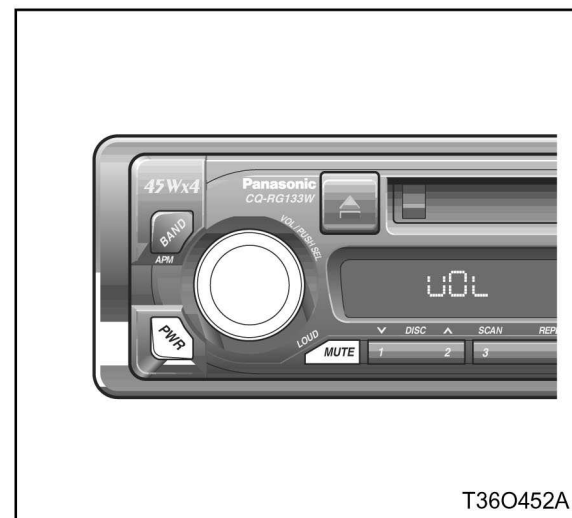
- Od czasu do czasu przewietrzać kabinę podczas dłuższej jazdy z włączonym trybem recyrkulacji i klimatyzacją, aby nie dopuścić do wysuszenia powietrza.

OGRZEWANIE

Jeśli pokrętko przepływu powietrza 2 jest w położeniu włączonym, a pokrętko temperatury 4 jest na czerwonym polu, wdziała wtedy ogrzewania.

! UWAGA

- Jeśli ciągnik był długo wystawiony na promieniowanie słoneczne podczas postoju, otworzyć okna, wywietrzyć wnętrze i dopiero uruchomić silnik.
- Przy uruchamianiu klimatyzacji zamknąć wszystkie okna.
- Wyłączyć klimatyzację przy podjeżdżaniu pod stromą górkę, aby nie przegrzać silnika.
- Nie uruchamiać klimatyzacji na dłuższy czas podczas postoju. Może spowodować to przegrzanie silnika.
- Jeśli z klimatyzacji wydostaje się niezbyt zimne powietrze, wyłączyć ją ustawić pokrętko sterowania powietrzem na 4, jechać dalej przez 5-10 minut i ponownie włączyć klimatyzację.
- Zimą zaleca się uruchomienie klimatyzacji raz – dwa razy na miesiąc, aby zapobiec wyciekowi płynu chłodzącego i przetoczyć olej przez sprężarkę.



(1) Kasety

ZASILANIE

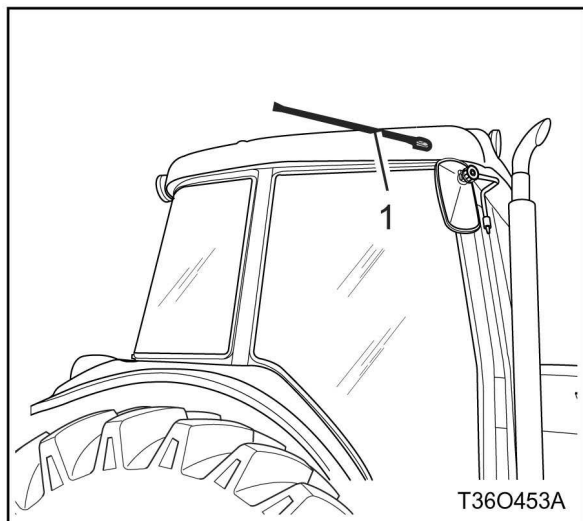
Obrócić kluczyk zapłonu, aż zapali się lampka funkcji pomocniczych.

Włączone: wcisnąć [PWR]

Wyłączone: wcisnąć [PWR] jeszcze raz

! OSTRZEŻENIE

Ustawić głośność tak, aby w czasie jazdy słyszalne były dźwięki z zewnątrz.

OŚWIETLENIE WEWNĘTRZNE

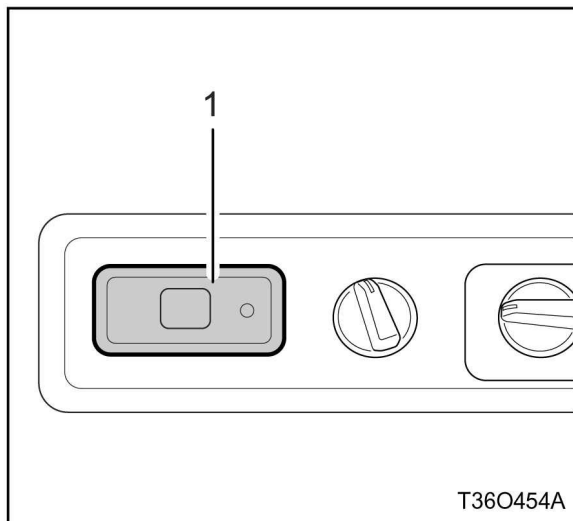
(1) Antena

WKŁADANIE KASETY

Po włączeniu zasilania i włożeniu kasety (taśmą w prawą stronę), zacznie ona grać automatycznie. Więcej informacji – patrz instrukcja obsługi odtwarzacza kasetowego.

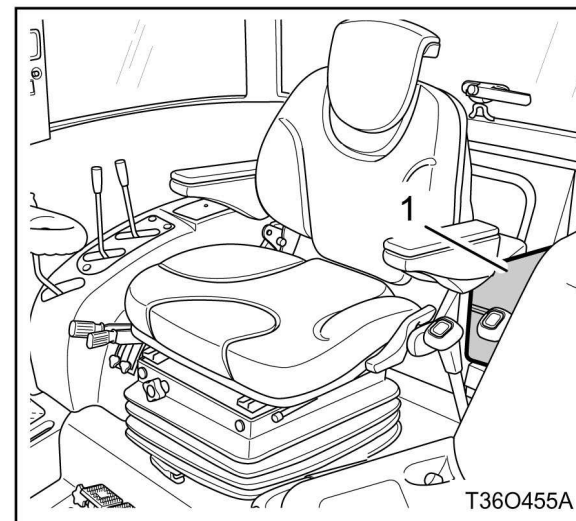
ANTENA RADIA

Antenę można obrócić o ok. 100° do przodu i do tyłu.



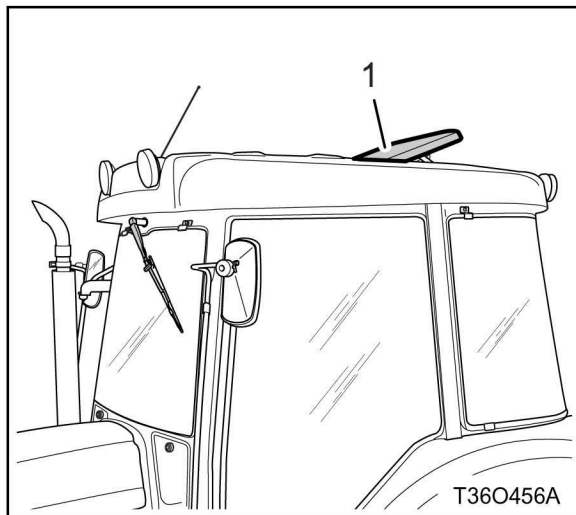
(1) Oświetlenie wewnętrzne

Po wciśnięciu przycisku oświetlenie wewnętrzne zostanie włączone. Ponowne wciśnięcie spowoduje wyłączenie oświetlenia.

LODÓWKA/OGRZEWACZ

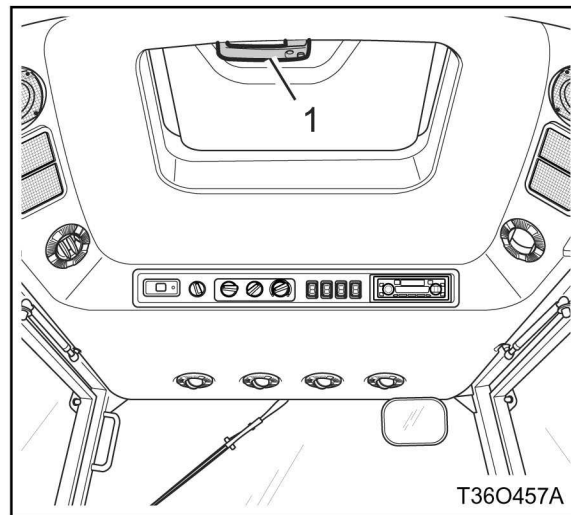
(1) Lodówka/ogrzewacz

1. Można wybrać funkcję podgrzewania lub mrożenia. To opcjonalne wyposażenie pozwala na przechowywanie zimnych lub ciepłych obiektów.
2. Można wybrać funkcję podgrzewania lub mrożenia za pomocą włącznika. Dalsze informacje – patrz instrukcja obsługi wyposażenia opcjonalnego.

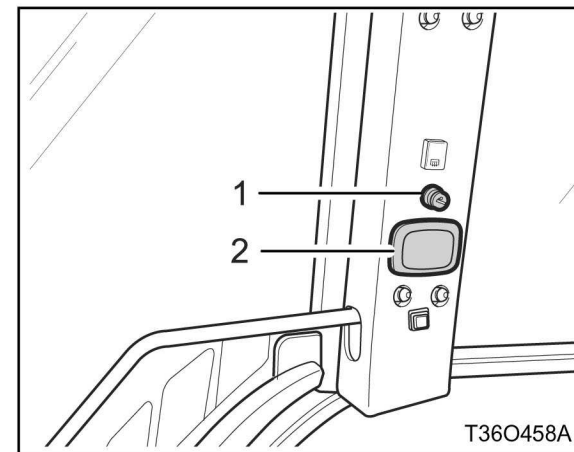


(1) Szyberdach

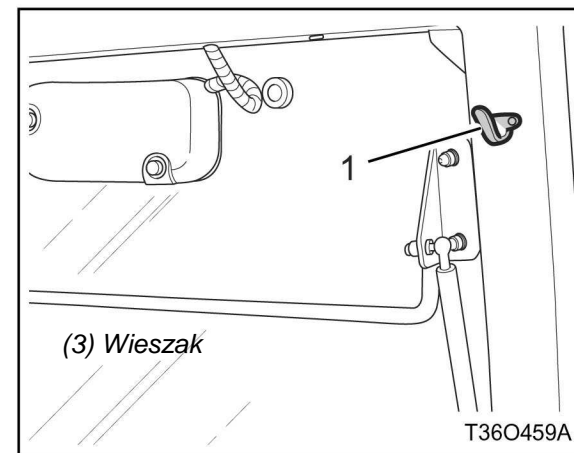
1. Szyberdachu używa się do wpuszczania świeżego powietrza do kabiny.
2. Aby otworzyć dach należy wcisnąć przycisk na uchwycie, wtedy dach otworzy się samoczynnie pod wpływem siłownika.
3. Żeby zamknąć dach wystarczy lekko pociągnąć uchwyt do dołu.
4. Przy otwieraniu i zamykaniu nie stosować zbyt dużej siły.



(1) Klamka szyberdachu



(1) Zapalniczka (2) Popielniczka



(3) Wieszak

Dla wygody operatora w kabinie zamontowano zapalniczkę, popielniczkę, lustro wewnętrzne i wieszak na ubrania.

5 UŻYTKOWANIE

UŻYTKOWANIE NOWEGO CIĄGNIKA
KONTROLA PRZED PRACĄ
UŻYTKOWANIE SILNIKA
UŻYTKOWANIE CIĄGNIKA

UŻYTKOWANIE NOWEGO CIĄGNIKA

Czas życia ciągnika zależy od tego, jak jest on użytkowany i konserwowany.

Nowy ciągnik schodzący z linii produkcyjnej jest oczywiście testowany, ale liczne części nie są jeszcze dotarte, dlatego przez pierwsze 50 godzin należy używać ciągnik przy mniejszych prędkościach i unikać nadmiernego obciążenia pracą, dopóki poszczególne części się nie dotrą. Sposób użytkowania ciągnika podczas docierania w sposób znaczący wpływa na czas jego życia. Dlatego też, aby uzyskać maksymalne osiągi i najdłuższy czas życia jest bardzo ważnym, aby odpowiednio dotrzeć ciągnik.

Przy użytkowaniu nowego ciągnika należy przestrzegać następujących środków ostrożności.

- Nie używać ciągnika przy pełnej prędkości przez pierwsze 50 godzin.
- Unikać nagłego ruszania i zatrzymywania.
- W zimnym klimacie pozwolić ciągnikowi na odpowiednie nagrzanie się.
- Nie zwiększać obrotów silnika powyżej takich, jakie są akurat wymagane.
- Ze szczególną uwagą użytkować ciągnik na polnych drogach i w terenie.

Powyższe środki ostrożności nie ograniczają się tylko do nowych ciągników, ale powinny być stosowane dla wszystkich ciągników, niezależnie od ich wieku.

WYMIANA OLEJU SMARUJĄCEGO W NOWYCH TRAKTORACH

Szczególną uwagę należy zwrócić na olej w nowych ciągnikach. Nowe części nie są jeszcze dotarte i dopasowane do siebie. W układzie smarowania mogą pojawić się drobne wiórki metalu, powstałe w wyniku docierania się części, a dalsze używanie tak zanieczyszczonego oleju może doprowadzić do uszkodzenia ciągnika. Dlatego też należy wymienić olej po okresie docierania.

Dalsze szczegóły nt. wymiany oleju i harmonogramu serwisu – patrz rozdział „Konserwacja”.

KONTROLA PRZED PRACĄ

Dobrym zwyczajem jest znać stan swojego ciągnika przed jego uruchomieniem. Przed każdym użyciem należy dokonać rutynowej kontroli.

⚠ UWAGA

Aby uniknąć obrażeń:
Ustawić ciągnik na poziomym podłożu, wyłączyć silnik i włączyć hamulec postojowy.

UŻYTKOWANIE SILNIKA URUCHAMIANIE SILNIKA

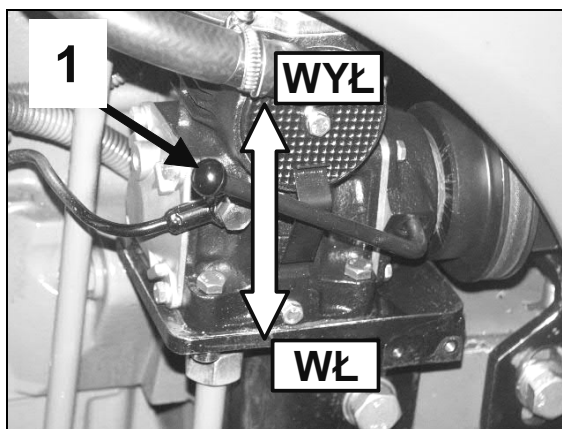
⚠ OSTRZEŻENIE

Dokładnie przeczytać i zrozumieć wskazówki w rozdziale "Bezpieczne użytkowanie" niniejszej instrukcji oraz ostrzeżenia na tabliczkach umieszczonych na ciągniku.

Unikać uruchamiania silnika w ograniczonej przestrzeni. Może spowodować to tragiczne skutki. Silnik uruchamiać tylko przy dobrej wentylacji pomieszczenia.

Przy uruchamianiu silnika włączyć hamulec ręczny po uprzednim ustawieniu dźwigni zmiany biegów w położeniu neutralnym i wyłączeniu WOM.

Silnik uruchamiać tylko z miejsca kierowcy, gdyż inaczej może dojść do wypadku.



(1) Dźwignia włączania sprzężarki
WŁ - włączona WYŁ - wyłączona

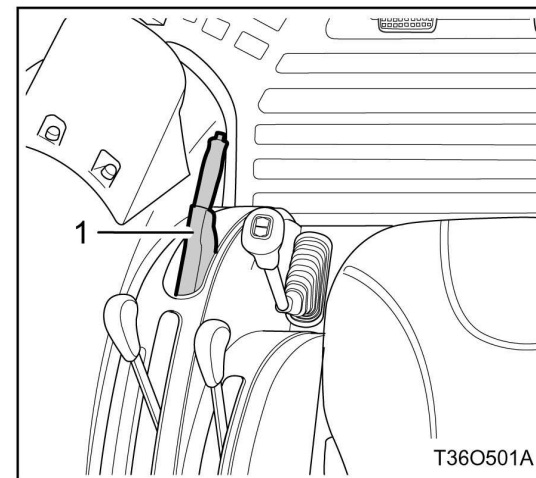
Włączyć napęd sprzężarki gdy ciągnik będzie pracował z przyczepą;

Sprężarka znajduje się z prawej strony silnika. Przesławienie dźwigni 1 (rys.) w dół - włącza sprzężarkę, a w górę - wyłącza.

⚠ OSTRZEŻENIE

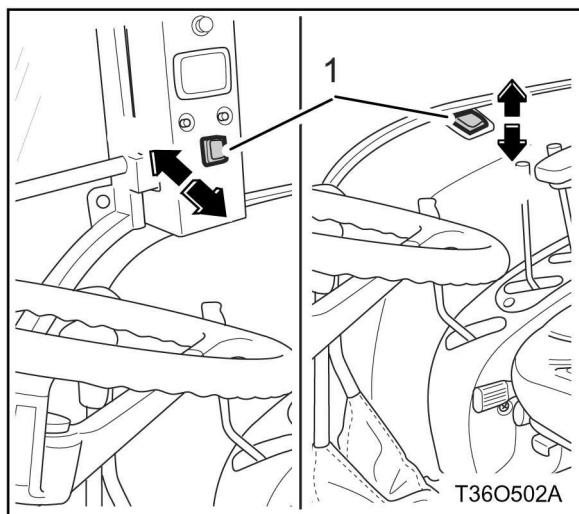
1. Włączanie i wyłączanie sprzężarki wykonywać tylko przy zatrzymanym silniku.

2. Sprężarkę należy włączać tylko w przypadku korzystania z niej: praca z przyczepą lub maszynami posiadającymi pneumatyczny układ hamowania, a także przy pompowaniu kół. Po skończonej pracy sprzężarkę wyłączyć.




(1) Dźwignia hamulca postojowego
(A) Blokada

1. Włączanie hamulca postojowego. Pociągnąć dźwignię hamulca postojowego jednocześnie wciskając oba pedały (powinny być sprzęgnięte). Na tablicy przyrządów zapali się lampka "P", jeśli kluczyk jest obrócony.

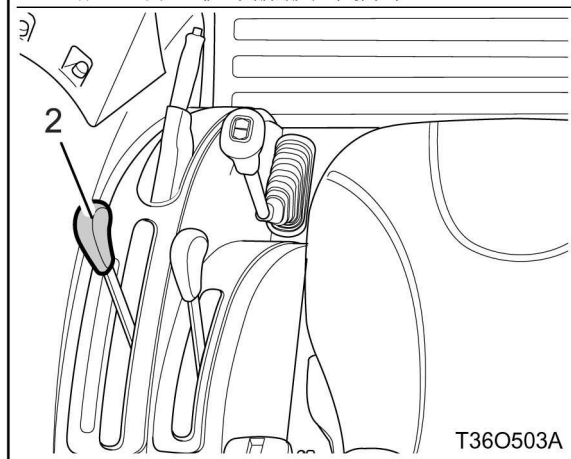
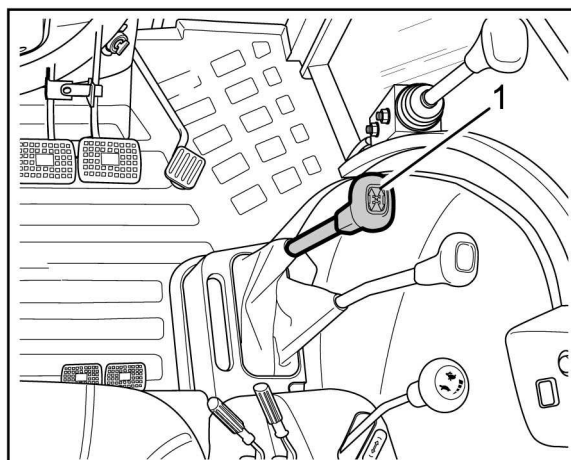


(1) Włącznik WOM


 OFF


 ON

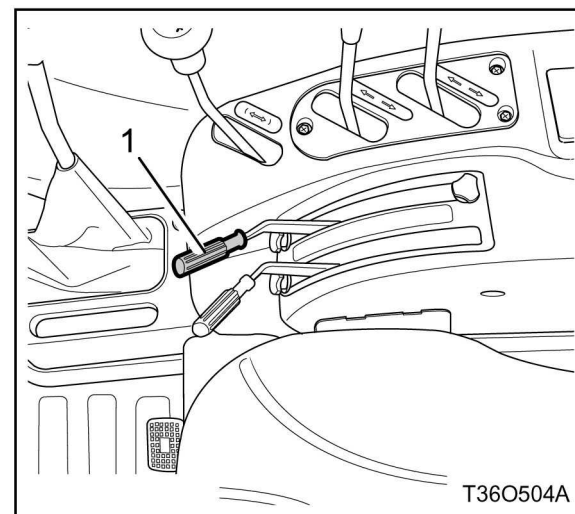
2. Ustawić włącznik WOM w położeniu “wyłączony”.



(1) Dźwignia zmiany biegów

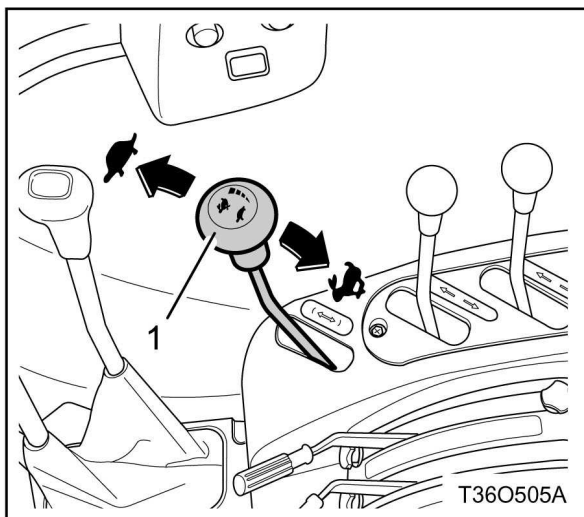
(2) Przełącznik pracy WOM

3. Ustawić dźwignię zmiany biegów przełącznik pracy WOM w położeniu neutralnym.



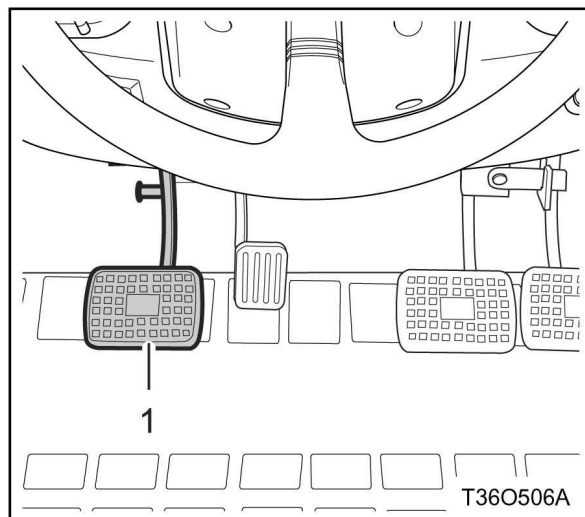
(1) Dźwignia sterowania położeniem

4. Opuścić narzędzie popychając dźwignię sterowania położeniem do przodu.



(1) Gaz ręczny
(A) Zmniejszenie
(B) Zwiększenie

5. Ustawić ręczny gaz w połowie zakresu.



(1) Pedał sprzęgła

6. Wcisnąć pedał sprzęgła.

! OSTRZEŻENIE

Jeśli pedał sprzęgła nie zostanie wciśnięty, włącznik bezpieczeństwa nie zadziała i silnik nie da się uruchomić.

7. Ustawić kluczyk stacyjki w położeniu "Start".

! OSTRZEŻENIE

- **Nie używać rozrusznika go w sposób ciągły dłużej niż przez 10 sekund.**
- **Jeśli silnik nie startuje w ciągu 10 sekund, odczekać 30 sekund i ponowić operację rozruchu.**
- **Nie ponawiać uruchomienia, dopóki silnik nie zatrzyma się.**

8. Zdjąć palce z kluczyka, gdy silnik startuje. Kluczyk przechodzi automatycznie do położenia ON.

9. Przytrzymanie kluczyka w położeniu startowym przez ponad 8 sekund powoduje zapalenie się wskaźnika świecy żarowej.

! OSTRZEŻENIE

Nie przekręcać kluczyka w położenie startowe gdy silnik pracuje.

10. Podgrzać silnik do normalnej temperatury roboczej przed rozpoczęciem pracy.

ROZRUCH ZIMĄ

1. Najpierw ustawić kluczyk w położeniu "ON" i odczekać (ok. 8 sekund), dopóki wskaźnik podgrzewania nie zgaśnie.
2. Wcisnąć pedał sprzęgła i rozpocząć normalną procedurę rozruchu.
3. Jeśli silnik nie pracuje płynnie, wyłączyć go i powtórzyć podgrzewanie.
4. Podgrzać silnik do normalnej temperatury roboczej przed rozpoczęciem pracy.

ZATRZYMYWANIE SILNIKA

1. Zredukować obroty, wcisnąć pedał sprzęgła i oba pedały hamulców.
2. Ustawić dźwignię biegów oraz przełącznik WOM w położeniu neutralnym.
3. Opuścić zawieszony narzędnik.
4. Zostawić silnik przez chwilę na jałowym biegu i wyłączyć. Zatrzymywanie rozgrzanego silnika może spowodować uszkodzenia wewnętrzne.
5. Włączyć hamulec postojowy.
6. Ustawić kluczyk stacyjki w położeniu "OFF", wyjąć kluczyk.

⊕ WAŻNE

- **Przy każdym opuszczeniu ciągnika wyjąć kluczyk. Uniemożliwia to dostęp do ciągnika nieupoważnionym osobom.**

⚠ OSTRZEŻENIE

- ***Po użytkowaniu ciągnika nie dotykać tłumika lub osłony, dopóki nie są wystarczająco chłodne.***

⚠ UWAGA

Aby uniknąć uszkodzenia turbosprężarki silnika:

- **Nie zwiększać gwałtownie obrotów po uruchomieniu silnika.**
- **Zaleca się pracę silnika na jałowych obrotach przed ruszeniem i przed zatrzymaniem silnika.**

**PODGRZEWANIE
PODGRZEWANIE I OLEJ
PRZEKŁADNIOWY PRZY NISKICH
TEMPERATURACH**

- Olej hydrauliczny jest stosowany jako olej przekładniowy. Przy niskich temperaturach olej może mieć zwiększoną lepkość. Może spowodować opóźnienie w cyrkulacji oleju lub nienormalnie niskie ciśnienie oleju po rozruchu silnika. To z kolei może spowodować problemy z układem hydraulicznym. Aby uniknąć takiego stanu rzeczy należy przestrzegać poniższych zaleceń:
- Podgrzać silnik przy około 50 % obrotów nominalnych przez czas podany w tabeli poniżej:

Temperatura otoczenia	Czas podgrzewania
Ponad 0 °C (32 °F)	Przynajmniej 5 minut
0 ~ -10 °C (32 ~ 14 °F)	5 ~ 10 minut
-10 ~ -20 °C (14 ~ -4 °F)	10 ~ 20 minut
Poniżej -20 °C (-4 °F)	Ponad 20 minut

⊕ WAŻNE

- **Nie użytkować ciągnika pod pełnym obciążeniem, dopóki nie jest odpowiednio rozgrzany.**

PODGRZEWANIE OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO

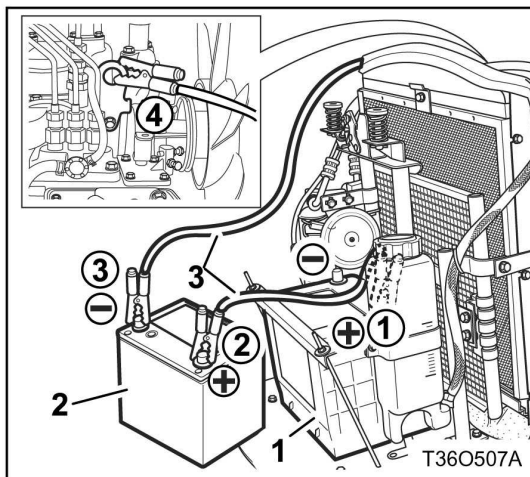
Olej hydrauliczny jest stosowany jako olej przekładniowy. Przy niskich temperaturach olej może mieć zwiększoną lepkość. Może spowodować opóźnienie w cyrkulacji oleju lub nienormalnie niskie ciśnienie oleju po rozruchu silnika. Aby uniknąć uszkodzenia lub złej pracy należy podgrzać silnik przy około 50 % obrotów nominalnych przez czas podany w tabeli poniżej:

Temperatura otoczenia	Czas podgrzewania
Ponad 0 °C (32 °F)	Przynajmniej 5 minut
0 ~ -10 °C (32 ~ 14 °F)	5 ~ 10 minut
-10 ~ -20 °C (14 ~ -4 °F)	10 ~ 20 minut
Poniżej -20 °C (-4 °F)	Ponad 20 minut

⊕ WAŻNE

- Nie użytkować ciągnika pod pełnym obciążeniem, dopóki nie jest odpowiednio rozgrzany.

ROZRUCH Z ZEWNĘTRZNEGO AKUMULATORA



- (1) Wyladowany akumulator
(2) Akumulator zewnętrzny
(3) Przewody

Przy rozruchu z zewnętrznego akumulatora postępować wg instrukcji poniżej, aby bezpiecznie uruchomić silnik.

1. Użyć akumulatora o tym samym napięciu, jak w unieruchomionym ciągniku. Umieścić dobry akumulator w bezpiecznym miejscu tak, aby przewody mogły sięgnąć do ciągnika.
2. Włączyć hamulec postojowy i ustawić kluczyk na "off".
3. Założyć okulary i gumowe rękawice.

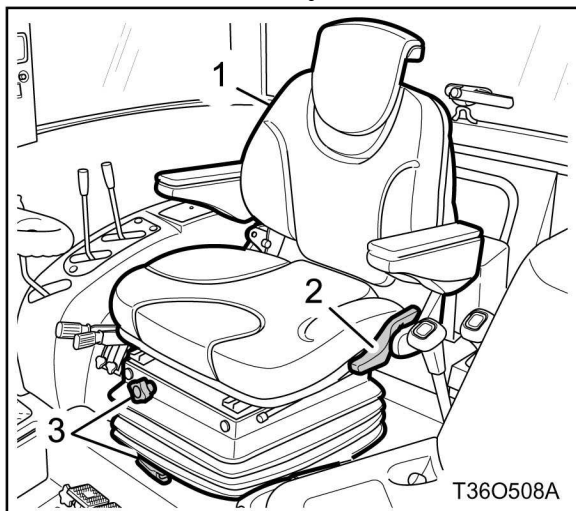
4. Zamocować czerwony przewód do dodatniego bieguna rozładowanego akumulatora, a jego drugi koniec – do dodatniego bieguna akumulatora zewnętrznego.
5. Zamocować czarny przewód do silnika, a jego drugi koniec – do ujemnego bieguna akumulatora zewnętrznego.
6. Jeśli akumulator zewnętrzny znajduje się w innym pojeździe, zwrócić uwagę, aby pojazdów i ciągnik nie stykały się. Uruchomić silnik pojazdu po podłączeniu przewodów i zostawić go na kilka sekund. Wyłączyć wszystko w obu pojazdach. Teraz uruchomić ciągnik.
7. Rozłączyć przewody w odwrotnej kolejności.



OSTRZEŻENIE

- **Gaz wydzielany przez akumulator jest wybuchowy. Aby uniknąć urazu albo uszkodzenia sprzętu, unikać isker, otwartego ognia i materiałów łatwopalnych w pobliżu akumulatora.**

UŻYTKOWANIE CIĄGNIKA URUCHAMIANIE CIĄGNIKA



(1) Siedzenie (2) Dźwignia pochylania siedzenia

(3) Regulacja siedzenia

1. Wyregulować siedzenie i zapiąć pas bezpieczeństwa.

REGULACJA SIEDZENIA

Ustawić siedzenie tak, aby mieć łatwy dostęp do pedałów i kierownicy.

! OSTRZEŻENIE

Po regulacji sprawdzić, czy siedzenie jest prawidłowo zablokowane. Nie regulować siedzenia w czasie jazdy. Siedzenie może wykonać wtedy gwałtowny ruch, co spowoduje utratę panowania nad ciągnikiem.

ZAKŁADANIE PASA BEZPIECZEŃSTWA

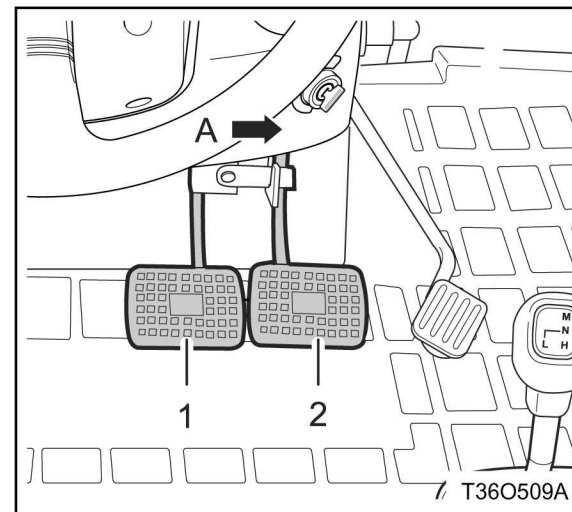
! OSTRZEŻENIE

Jeśli zamontowane są kabina i ROPS zawsze zapinać pas bezpieczeństwa. Jeśli kabina i ROPS nie są zamontowane lub ROPS jest złożony, nie zapinać pasów. Pas założony na piersi lub brzuchu, a nie na biodrach może spowodować obrażenia wewnątrzna w razie kolizji.

2. Wyregulować kierownicę stosownie do budowy kierowcy.

! OSTRZEŻENIE

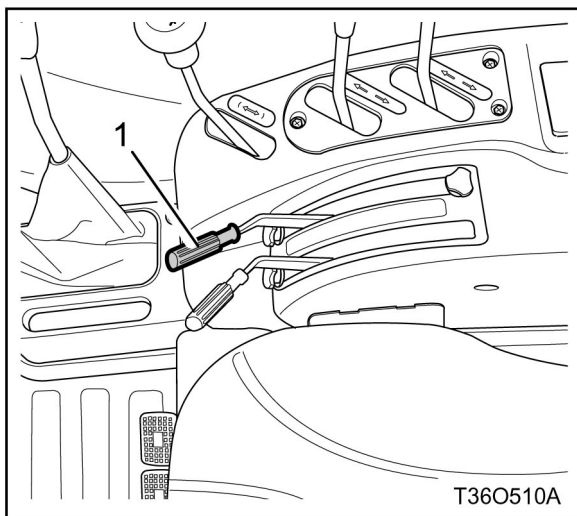
Nie regulować kierownicy w czasie jazdy. Może spowodować to utratę panowania nad ciągnikiem i wypadek.



(1) Pedał hamulca (P)

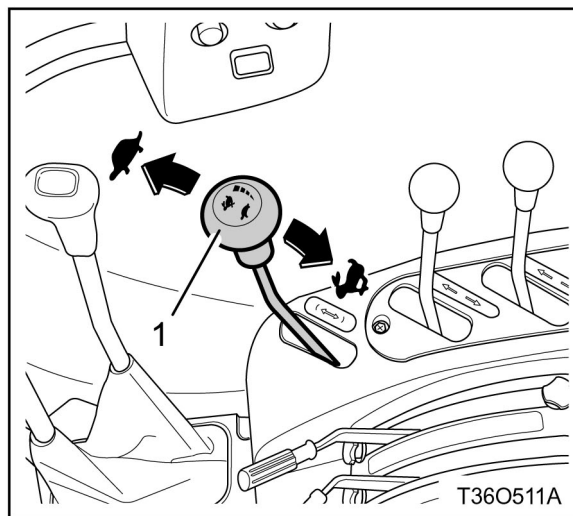
(2) Pedał hamulca (L)

3. Upewnić się, czy oba pedały hamulca są sprzęgnięte.



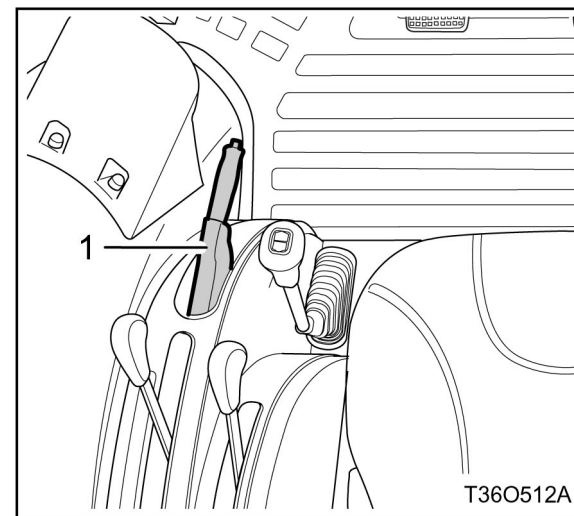
(1) Dźwignia sterowania położeniem

4. Pociągnąć dźwignię sterowania położeniem do tyłu, aby podnieść narzędzie



(1) Gaz ręczny

5. Zwiększyć powoli obroty silnika od jałowych do średnich.
6. Wcisnąć do końca pedał sprzęgła.



(1) Dźwignia hamulca postojowego

7. Zwolnić hamulec postojowy.
8. Ustawić dźwignie biegów i zakresu biegów oraz dźwignie przed-tył w żądanym położeniu.
9. Traktor ruszy po wolnym puszczeniu sprzęgła.

! UWAGA

- Zbloковать oba pedały hamulca przed ruszeniem. Nierównomierne hamowanie może spowodować utratę kontroli nad ciągnikiem i wywrotkę.
- Nikt poza kierowcą nie ma prawa prowadzić ciągnika.

! UWAGA

- Nie wykonywać prac w pobliżu rowów, dziur, obwałowań itp., które mogą zapaść się pod ciężarem ciągnika. Niebezpieczeństwo przewrócenia się ciągnika jest wyższe, gdy grunt jest luźny lub mokry.
- Zwolnić przed zakrętem.
- Wyłączyć i zabezpieczyć narzędzie przy wyjeżdżaniu na szosę.
- Zwolnić blokadę dyferencjału, gdy nie jest potrzebna.
- Zamocować tablicę dla pojazdów wolno poruszających się.
- Podczas jazdy nie trzymać stopy na sprzęgle. Po postawieniu stopy na sprzęgle sprzęgło może łąpać poślizg i zużywa się szybko.
- Operowanie sprzęgłem: wciskać sprzęgło szybko, puszczać powoli.
- Ze względów bezpieczeństwa unikać gwałtownych zmian prędkości.
- Przed ruszeniem traktorem rozejrzeć się do przodu i do tyłu, w lewo i w prawo. Jeśli się tego nie zrobi, może dojść do wypadku.

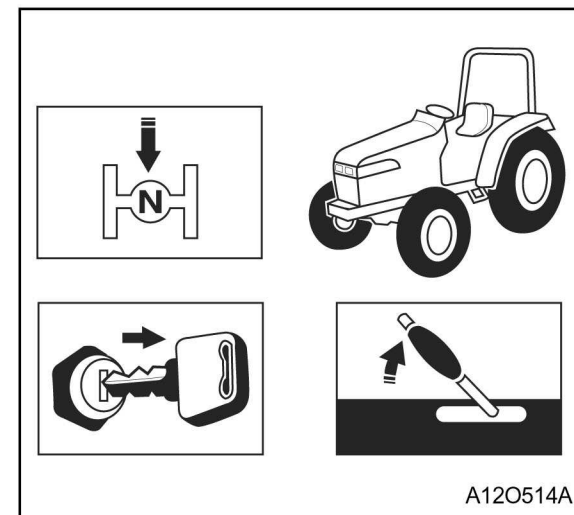
! UWAGA

- W potencjalnie niebezpiecznych sytuacjach zmniejszyć prędkość:
 - podczas jazdy po stromym zboczu,
 - załadunku lub rozładunku,
 - wjeżdżając lub wyjeżdżając z pola, jazdy po nierównej drodze
- Zmiana biegu „po fakcie” może spowodować zagrożenie.

+ WAŻNE

- Nie jeździć ciągnikiem z włączonym hamulcem postojowym.
- Aby uniknąć przedwczesnego zużycia sprzęgła nie opierać nogi na pedale sprzęgła.
- Dźwignie biegów Hi-Lo nie mogą być uruchamiane podczas jazdy. Główna dźwignia może być przesunięta po wciśnięciu sprzęgła i wybraniu prędkości.
- Przy zjeździe ze stromego zbocza wrzucić niski bieg; sprzęgło nie może być wciśnięte.
- Podczas jazdy po szosach zawsze zablokować hamulce.

ZATRZYMYWANIE CIĄGNIKA

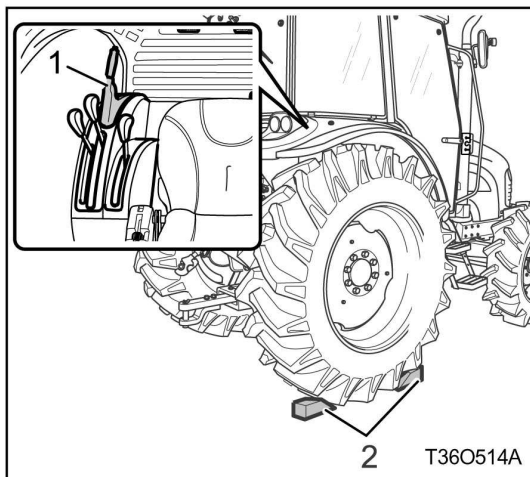


1. Ustawić gaz tak, aby silnik pracował na jałowym biegu.
2. Wcisnąć pedał sprzęgła i pedał hamulca.
3. Gdy ciągnik zatrzyma się, ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.
4. Jeśli zaczepione jest narzędzie, ustawić sprzęgło WOM i dźwignię obrotów WOM w położeniu neutralnym.
5. Popchnąć dźwignię opuszczania narzędzia do przodu, aby opuścić narzędzie.
6. Włączyć hamulec postojowy.
7. Po przekręceniu kluczyka do położenia „OFF” silnik zatrzyma się.

⊕ WAŻNE

- Podczas parkowania i zatrzymywania się należy uruchomić hamulec postojowy. Ponieważ konstrukcja ciągnika sprawia, że przekładnia działa, gdy dźwignia zakresu biegów jest w położeniu "Low", ciągnik może ruszyć nawet przy położeniu "Neutral". Takie zjawisko może wystąpić gdy:
 1. Temperatura oleju przekładniowego jest niska i
 2. Obroty silnika są wysokie. Ale zjawisko takie nie jest nienormalne.
- Wsiąść z ciągnika po upewnieniu się, że ciągnik jest nieruchomy podczas zatrzymania i parkowania.
- Podczas parkowania na pochyłości zabezpieczyć opony tak, aby ciągnik nie mógł ruszyć.
- Nie parkować na trawie lub sianie. Jeśli wejdą one w kontakt z rurą wydechową, może dojść do pożaru.

PARKOWANIE - DŹWIGNIA HAMULCA POSTOJOWEGO



(1) Dźwignia hamulca postojowego
(2) Klocki

Podczas parkowania lub zatrzymywania ciągnika należy zabezpieczyć go hamulcem postojowym. Po włączeniu hamulca postojowego należy połączyć prawy i lewy pedał hamulca, wcisnąć do końca pedały hamulców i przesunąć do góry dźwignię hamulca postojowego. Aby zwolnić hamulec postojowy wcisnąć pedały hamulców do końca jeszcze raz.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Jazda z włączonym hamulcem postojowym spowoduje szybkie zużycie tarczy hamulca.
- Podczas parkowania włączyć hamulec ręczny i podłożyć klocki pod koła.
- Przy parkowaniu na zboczu ustawić dźwignię zmiany biegów na pierwszy wolny bieg do przodu przy parkowaniu pod górę i na pierwszy wolny bieg do tyłu przy parkowaniu z góry.
- Nie parkować na stromych zboczach. Ciągnik może stoczyć się i spowodować wypadek.

ZAKRĘCANIE

Należy zakręcać powoli przy zmniejszonych obrotach silnika.



OSTRZEŻENIE

- **Przy zakręcaniu na dużej prędkości ciągnik może się przewrócić.**
- **Nie jechać ciągnikiem z dużą prędkością przy włączonej blokadzie mechanizmu różnicowego.**
- **Nie zakręcać przy włączonej blokadzie mechanizmu różnicowego.**

JAZDA NA ZBOCZU

1. Należy jechać z bezpieczną prędkością dopasowaną do warunków na zboczu tak, aby nie obciążać zbyt silnie silnika.
2. Przy jeździe pod górę przełączyć bieg na niższy tak, aby silnik nie zatrzymał się.
3. Przy zjeżdżaniu z góry zachować niewielką prędkość.



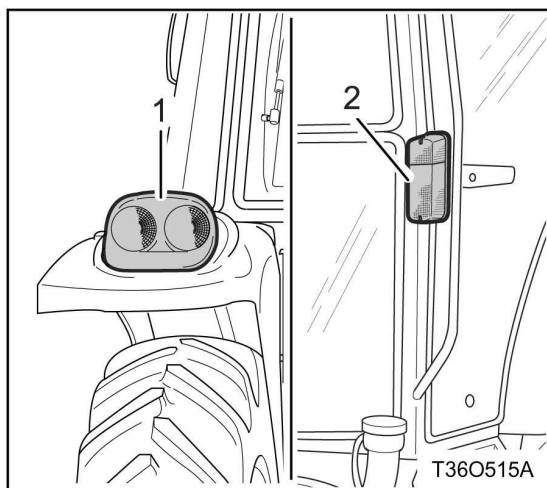
OSTRZEŻENIE

- **Upewnić się, że sprzęg pedałów hamulca i pedał blokady mechanizmu różnicowego są zwolnione.**
- **Na zboczu nie przestawiać dźwigni zmiany biegów w położenie neutralne i nie wciskać sprzęgła.**
- **Przy zjeżdżaniu z góry hamować ciągnik silnikiem i nie wciskać pedału sprzęgła. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować obrażenia.**

WJAZD I WYJAZD NA DROGĘ UTWARDZONĄ

1. Upewnić się, że pedały hamulca są sprężnięte.
2. Jeśli przy wjeżdżaniu/wyjeżdżaniu z ziemi uprawnej różnica wysokości jest duża należy użyć belek, pomostu itp.
3. Wjeżdżać/wyjeżdżać z ziemi uprawnej pod kątem prostym do granicy.
4. Przy podjeżdżaniu pod górę obniżyć zawieszony narzędzie, aby nie dopuścić do uniesienia przedniej osi. Podnieść narzędzie jak tylko przednie i tylne koła znajdą się za wzniesieniem.
5. W przypadku napędu na 4 koła zdolność do wspinania się jest lepsza, jeśli jedzie się przez przeszkodę tyłem.

JAZDA PO SZOSIE



(1) Kierunkowskaz (tylny)
 (2) Kierunkowskaz (przedni)

1. Przy zmianie kierunku jazdy na szosie należy powiadomić o tym innych kierowców za pomocą kierunkowskazu.
2. W razie mijania pojazdu w nocy skierować światła w dół, aby nie oślepiać jadącego z naprzeciwka.
3. Pewnie połączyć oba pedały hamulca.

! OSTRZEŻENIE

- **Podczas jazdy po szosach należy pewnie połączyć oba pedały hamulca. Jeśli się tego nie zrobi, hamulce będą działać jednostronnie, co może doprowadzić do przewrócenia się, poślizgu i kolizji.**
- **Podczas jazdy po szosach stosować się do przepisów ruchu i stosować zasady bezpiecznej jazdy, gdyż w innym przypadku może dojść do wypadku i obrażeń cieleśnych.**
- **Poza kierowcą nikt nie może przebywać w kabinie. W razie wypadku może dojść do poważnych obrażeń pasażera.**
- **Przy przejeżdżaniu przez rów lub polną drogę o stromych poboczach zachować szczególną ostrożność. W innym wypadku może dojść do wypadku z poważnymi obrażeniami.**
- **Podczas jazdy po szosie z zaczepionym narzędziem typu np. glebogryzarka, przód staje się lżejszy, co pogarsza pracę układu kierowniczego. Proszę pamiętać o tym.**

ZAŁADUNEK I ROZŁADUNEK Z CIĘŻARÓWKI

1. Przy załadunku ciągnika wjeżdżać tyłem na ciężarówkę.
2. Jeżeli silnik jest w połowie na zewnątrz nacisnąć od razu pedał hamulca, po czym popuścić go powoli, aby osiągnąć drogę. Następnie ponownie uruchomić silnik, aby wjechać pod górę.

UWAGI NA TEMAT WSPOMAGANIA KIEROWNICY

1. Wspomaganie kierownicy możliwe jest tylko przy włączonym silniku; na niskich obrotach kierowanie jest nieco trudne.
2. Przy zatrzymanym ciągniku operowanie kierownicą może być nieco ciężkie; powoduje przy tym szybsze zużycie opon.
3. Jeśli zamontowana jest ładowarka należy dobrać ciśnienie w przednich kołach i zamontować obciążenie w tylnej części ciągnika, aby zachować równowagę pomiędzy przodem a tyłem i uczynić pracę bezpieczną.
4. Przy pełnym wychyleniu koła kierownica uruchamia się zawór bezpieczeństwa, wydając sygnał. Nie używać ciągnika, jeśli ten sygnał jest aktywny (najwyżej przez krótki czas). Jeśli to możliwe, uniknąć ciągłego wychylania kierownicy do oporu.
5. Przy niskich temperaturach używać wspomagania po odpowiednim podgrzaniu silnika.
6. Przy naprawie przewodów itp. Uważać, aby zabrudzenia nie dostały się do środka.
7. Obrócenie kierownicy jest bardzo łatwe, zatem należy zachować tu ostrożność.
8. Przy uzupełnianiu lub wymianie oleju używać tylko zalecanych rodzajów.

UŻYTKOWANIE ZAWIESZANYCH NARZĘDZI

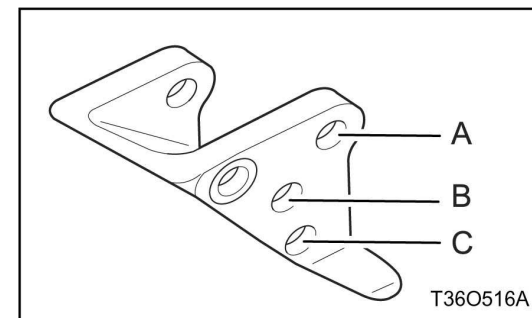
1. Przy zdejmowaniu lub montowaniu narzędzi upewnić się, że nikt nie znajduje się pomiędzy ciągnikiem a narzędziem.
2. Narzędzia zdejmować i zaczepiać na płaskim, bezpiecznym podłożu. W nocy używać odpowiedniego oświetlenia.
3. Przy montażu ciężkiego narzędzia z tyłu ciągnika wyważyć cały zespół przy pomocy balastu przedniego.
4. W przypadku konieczności wyważenia ciągnika należy włączyć hamulec postojowy lub zatrzymać silnik, upewnić się, że włącznik WOM i dźwignia obrotów WOM są w położeniu neutralnym i dopiero dokonać wyważenia.
5. Przy pracach holowniczych należy założyć zaczep do holowania. Nie wolno zaczepiać holowanych obiektów na innym zaczepie.
6. Przy pracach holowniczych lub pracy na zboczu należy zwiększyć szerokość ciągnika poprzez zmianę opon na szersze.
7. Ponieważ długość zespołu ciągnik + narzędzie może być dużo większa niż samego ciągnika, należy uważać na ludzi lub obiekty znajdujące się w pobliżu w czasie zawracania.
8. Nie używać w postaci balastu osób lub obiektów nie przeznaczonych do tego celu.
9. Podczas pracy z ładowarką czołową zapewnić równowagę poprzez zamocowanie jakiegoś obciążenia z tyłu.



OSTRZEŻENIE

Przeczytać instrukcje traktora i narzędzia. Nie używać narzędzia do innych celów, niż przewidziane.

UŻYTKOWANIE ZAWIESZANYCH NARZĘDZI



UWAGA

- Na standardowym zaczepie naszej produkcji umieszczona jest tabliczka opisująca sposób mocowania zaczepu.
- Przy montażu narzędzia (np. obrotowego) nie wymagającego uciążu, punkt łączący górnego cięgła zamontować w otworze A lub B.
- Przy montażu narzędzia (np. pługu) wymagającego uciążu, punkt łączący górnego cięgła zamontować w otworze C.
- Podczas jazdy z zawieszonym narzędziem należy zamontować górne cięgło w otworze A lub B, w innym przypadku zespół unoszenia może działać wadliwie, a narzędzie może opaść, gdyż uaktywniony zostanie czujnik uciążu.

PODNOŚNIKI NARZĘDZIA

Podnośnik hydrauliczny może unosić i opuszczać narzędzia zaczepione na zaczepie 3-punktowym.

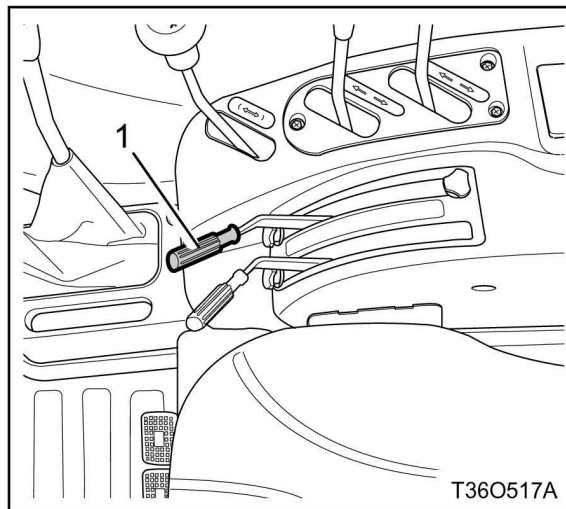
Podnośnik może pracować podczas pracy, niezależnie od tego, czy sprzęgło jest wciśnięte, czy nie.



OSTRZEŻENIE

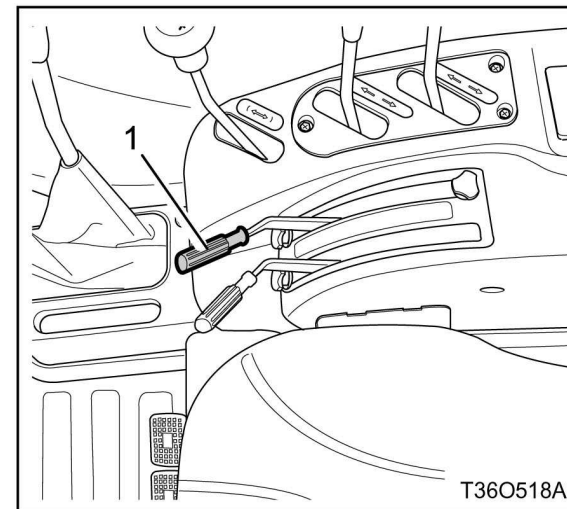
- **Narzędzie może być opuszczone nawet przy wyłączonym silniku. Należy uważać, aby nie uczynić tego niechcący.**
- **Nigdy nie zostawiać narzędzia w położeniu uniesionym.**

STEROWANIE POŁOŻENIEM



(1) Dźwignia sterowania położeniem

STEROWANIE UCIĄGIEM



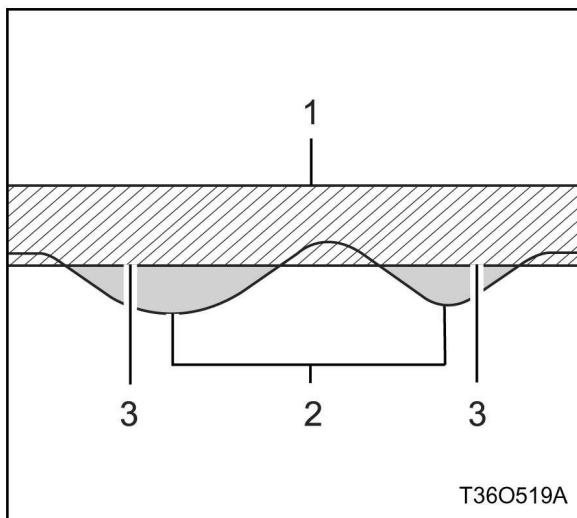
(1) Dźwignia sterowania uciążem

Operowanie tą dźwignią uruchamia ramię podnoszące, które kontroluje wysokość położenia narzędzia na zaczepie 3-punktowym.

Ustawić dźwignię w odpowiednim położeniu i ustawić sterowanie narzędziem za pomocą uciążem.

Ten rodzaj sterowania służyć będzie do ciągnięcia narzędzia. Ponieważ obciążenie zaczepu 3-punktowego zmienia się zależnie od gleby, system uciągu automatycznie odpowiada na te zmiany unosząc lub opuszczając narzędzie nieznacznie tak, aby uciąg był stały. Ustawić dźwignię sterowania położeniem w najniższym położeniu i używać narzędzia sterowanego uciągami.

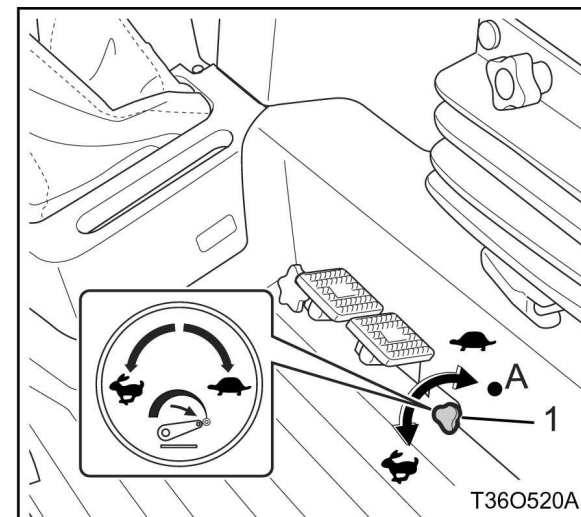
STEROWANIE MIESZANE



(1) Powierzchnia ziemi (2) Miękka gleba
(3) Granica zagłębienia narzędzia

Przy sterowaniu uciągami, gdy siła oporu zmniejsza się, narzędzie automatycznie opuszcza się dla zwiększenia oporu. Jednakże narzędzie czasami opuszcza się zbyt nisko. Aby ograniczyć to zjawisko narzędzie może być opuszczone za pomocą dźwigni sterowania położeniem do najniższego położenia roboczego. Opuszczyć dźwignię sterowania opuszczeniem do punktu, w którym narzędzie znajdzie się na odpowiedniej głębokości. Powstrzymuje to narzędzie od zbyt dużego zagłębienia się i utraty przyczepności oraz prędkości.

PRĘDKOŚĆ OPUSZCZANIA ZACZEPU 3-PUNKTOWEGO



(1) Pokrętło szybkości opuszczania zaczepu 3-punktowego

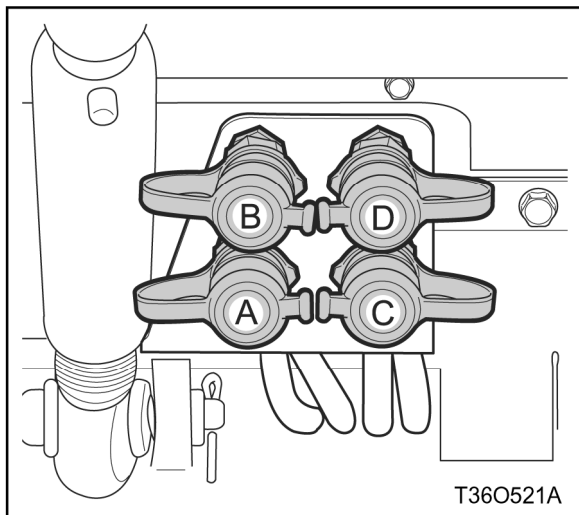
(A) Blokada (🐇) Szybko (🐢) Wolno

Prędkość opuszczania zaczepu 3-punktowego może być regulowana za pomocą trójpołożeniowego pokrętła prędkości opuszczania.

⚠️ UWAGA

Aby uniknąć obrażeń:

- **Szybkie opuszczanie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia osób. Prędkość opuszczania narzędzia powinna być tak dobrana, aby trwało to dwie lub więcej sekund.**

ZAWÓR PODWÓJNEGO DZIAŁANIA**OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć obrażeń:

- Zatrzymać silnik i zredukować ciśnienie przed łączeniem / rozłączeniem linii.
- Nie używać rąk do sprawdzania wycieków.

PODŁĄCZANIE

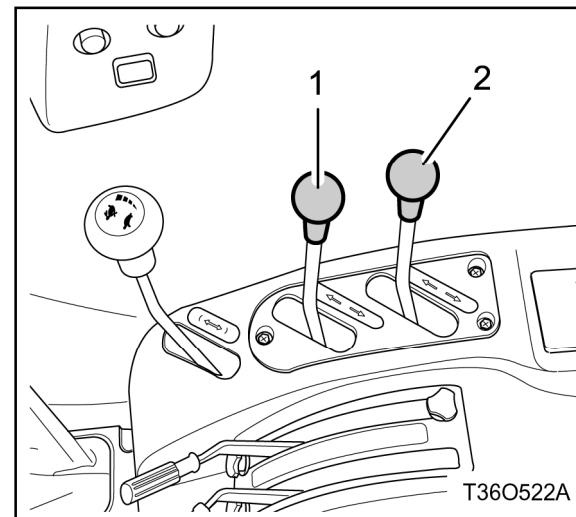
1. Oczyszczyć obie części złącza.
2. Otworzyć zaślepkę.
3. Wsunąć końcówkę od narzędzia do gniazda w ciągniku.
4. Pociągnąć lekko złącze narzędzia, aby upewnić się, że złączka jest dobrze podłączona.

ROZŁĄCZANIE

1. Oczyszczyć obie części złącza.
2. Zredukować ciśnienie w przewodzie hydraulicznym.
3. Rozłączyć złączkę po redukcji ciśnienia za pomocą dźwigni.
4. Zetrzeć olej i kurz ze złączki i zamknąć pokrywę złącza.

**UWAGA**

Lokalny dealer **KIOTI** może dostarczyć części dla dopasowania złączek do przewodów hydraulicznych.

OPEROWANIE ZAWOREM PODWÓJNEGO DZIAŁANIA

(1) Dźwignia 1

(2) Dźwignia 2

Pchnąć lub pociągnąć odpowiednią dźwignię dla uruchomienia żądanej funkcji (patrz tabela poniżej). Jeśli narzędzie osiągnie graniczne położenie i zawór upustowy otworzy się, zwolnić dźwignię, a powróci ona do położenia neutralnego. Ciągłe działanie zaworu upustowego niczemu nie służy i może spowodować przegrzanie.

1,2 Dźwignia zaworu zdalnego sterowania

Ciśnienie ⇨ Powrót ⇐

Dźwignia 1		Pchać	Ciągnąć
Port	A	Wewn. ⇐	Zewn. ⇨
	B	Zewn. ⇨	Wewn. ⇐
Dźwignia 2		Pchać	Ciągnąć
Port	C	Wewn. ⇐	Zewn. ⇨
	D	Zewn. ⇨	Wewn. ⇐

	Rozmiar złączki
Port A B	PT 1 / 2
Port C D	

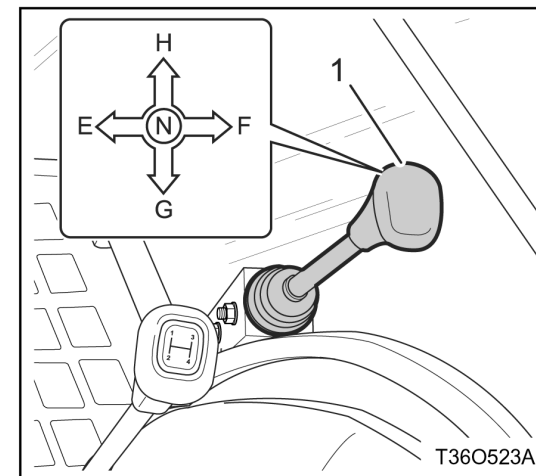
UŻYWANIE NARZĘDZIA Z SIŁOWNIKIEM PODWÓJNEGO DZIAŁANIA

1. Podłączyć dwa przewody siłownika do złączek żeńskich w portach oznaczonych A i B.
2. Uruchomić ciągnik i rozpocząć pracę narzędzia.

! UWAGA

- Przesunięcie dźwigni sterowania w położenie A powoduje wzrost ciśnienia w porcie A. Przesunięcie dźwigni sterowania w położenie B powoduje wzrost ciśnienia w porcie B.
- Podłączyć złączki tak, aby uzyskać właściwy kierunek ruchu, gdy porty A i B są pod ciśnieniem.

PODŁĄCZANIE ŁADOWARKI



(1) Drażek

Sterowanie drążkiem umieszczone z prawej strony tablicy przyrządów służy do operowania ładowarką czołową.

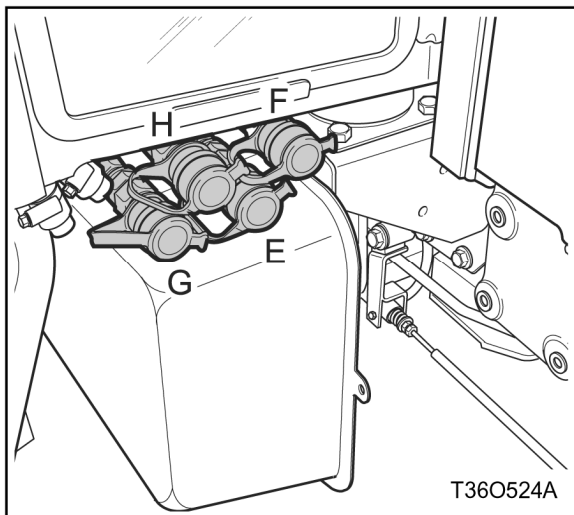
1. Podłączyć dwie złączki męskie siłownika wysięgnika do portów G,H (z przodu kabiny po prawej).

- G : Siłownik belki do góry
- H : Siłownik belki do dołu

2. Podłączyć dwie złączki męskie siłownika łyżki do portów E,F (z przodu kabiny po prawej).

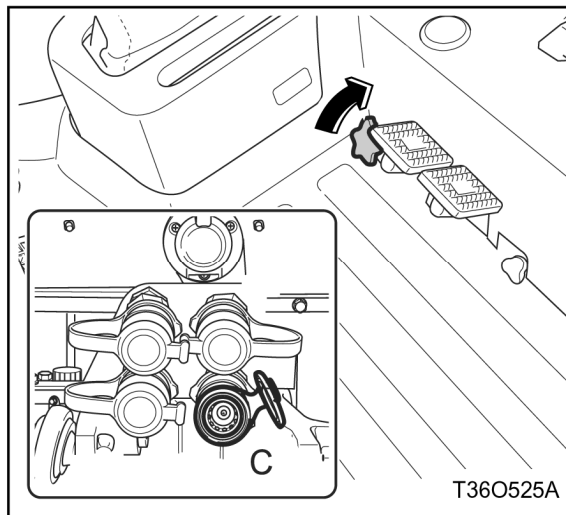
- E : Siłownik łyżki do góry
- F : Siłownik łyżki do dołu

UŻYWANIE NARZĘDZIA Z SIŁOWNIKIEM POJEDYNCZEGO DZIAŁANIA (JEŚLI JEST)



⚠ UWAGA

- Przesunięcie drążka do przodu i do tyłu powoduje zwiększenie ciśnienia odpowiednio w portach H i G. Ruchy drążka w lewo i prawo powodują zwiększenie ciśnienia odpowiednio w portach E i F.
- Podłączyć złączki i sprawdzić, czy kierunek ruchów narzędzia jest prawidłowy.
- Przewody muszą być podłączone tak, aby siłowniki belki i łyżki pracowały niezależnie.



Narzędzia z siłownikiem pojedynczego działania (np. przyczepa-wywrotka) mogą być podłączone i użytkowane jak niżej.

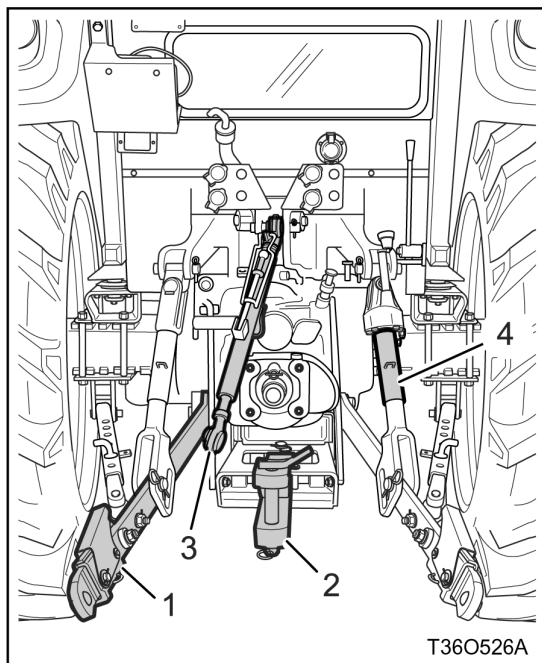
1. Przesunąć rączkę przełącznika zaworu podwójnego/pojedynczego działania do końca w prawo.
2. Włożyć męską złączkę przyczepy do złączki żeńskiej C.
3. Po przesunięciu dźwigni sterowania zaworem w położenie C, ciśnienie zostanie doprowadzone do siłownika, więc wysunie się on.
4. Po puszczeniu dźwigni sterowania wraca ona samoczynnie do położenia neutralnego.

5. Po przesunięciu dźwigni sterowania zaworem w położenie D, siłownik wsunie się pod ciężarem skrzyni przyczepy.

⚠ OSTRZEŻENIE

- *Dla bezpieczeństwa i lepszych osiągnięć używać tylko narzędzi nadających się do współpracy z Waszym ciągnikiem.*
- *Zawsze utrzymywać złączki w czystości. Zanieczyszczenie układu hydraulicznego może spowodować usterki, przedwczesne zużycie i uszkodzenia.*
- *Nie zmieniać ustawień ciśnienia układu hydraulicznego. Nie zmieniać ustawień zaworu upustowego. Niewłaściwe ustawienie może spowodować poważne uszkodzenia sprzętu i obrażenia ciała.*

ZAMOCOWANIA DO NARZĘDZI OGÓLNEGO PRZEZNACZENIA



- (1) Ciężło dolne
- (2) Zaczep holowniczy
- (3) Ciężło górne
- (4) Podnośnik

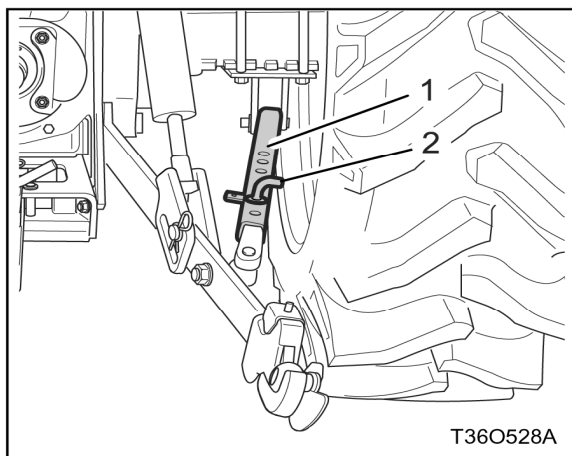
GDY NARZĘDZIE NIE JEST ZAMOCOWANE

1. Zamocować dolne ciężło (L, P) tak, aby nie dotykało kół, gdy narzędzie nie jest zawieszane.
2. Zamocować górne ciężło w podporze.

REGULACJA GÓRNEGO CIĘGŁA

1. Wyciągnąć lub skrócić górne ciężło tak, aby uzyskać odpowiednie nachylenie narzędzia.
2. Zamocować górne ciężło nakrętką po jego ustawieniu.
3. Położenie górnego ciężła zależy od rodzaju zamocowanego narzędzia.

REGULACJA ZASTRZAŁU

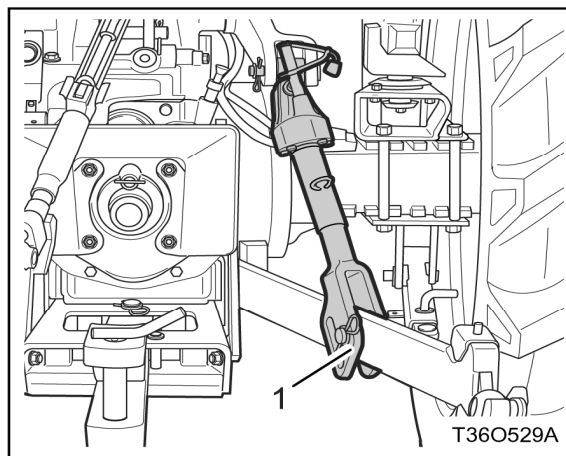


(1) Stabilizator (2) Kołek

Ustawić stabilizator tak, aby kontrolować boczne wychylenia narzędzia.

Typ narzędzia	Regulacja stabilizatora
Pług, obredlacz, spulchniacz, kultywator, kopaczka	Poluzować tak, aby narzędzie mogło wychylać się w poziomie 50 ~ 60 mm (1.97 ~ 2.36 in.)
Kosiarka obrotowa, przewracacz do siana	Ciasno

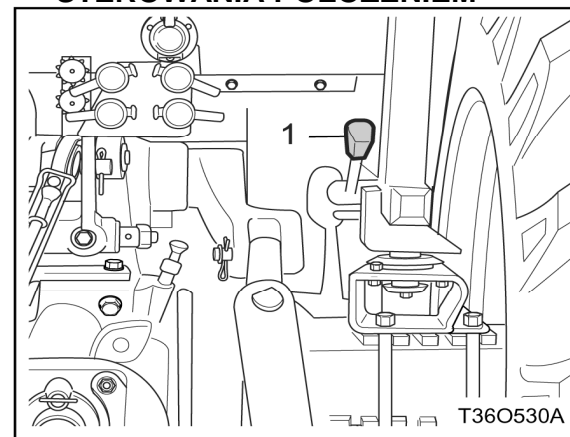
POZIOMOWANIE NARZĘDZIA



(1) Podnośnik

1. Narzędzie można wypoziomować obracając ciągnąco podnoszenia umieszczony po prawej stronie.
2. Po wyregulowaniu zabezpieczyć nakrętką blokującą.
3. Poziomowanie zależy od typu narzędzia.

ZEWNĘTRZNA DŹWIGNIA STEROWANIA POŁOŻENIEM



(1) Zewnętrzna dźwignia sterowania położeniem

Podnoszenie może być kontrolowane z ziemi podczas zaczepiania / odczepiania narzędzi.

**OSTRZEŻENIE**

Opuszczając fotel kierowcy dla zaczepienia lub odczepienia narzędzia:

- **Ustawić przełożenie na neutralne.**
- **Włączyć hamulec postojowy.**
- **Zmniejszyć obroty silnika do jałowych.**
- **Dźwignię sterowania uciągiem przesunąć do przodu na zakres pływający.**
- **Osoby trzecie powinny zachować bezpieczną odległość.**

OPONY, KOŁA I ROZSTAW KOŁA PRZEDNIE

Rozstaw przednich kół nie może być zmieniony.

Model	Rozstaw
DK751/901	1,534 mm (60.3 in.)

ROZSTAW KÓŁ - PRZÓD

Rozstaw przednich nie jest regulowany. Sprawdzić i dokręcić koła zgodnie z instrukcją.

Moment dokręcenia nakrętek kół	196 ~ 226 N.m
	20 ~ 23 kgf·m
	144.7 ~ 166.3 lbf.ft



OSTRZEŻENIE

- **Nie używać opon większych, niż zalecane.**

KOŁA TYLNE

Rozstaw tylnych kół można zmienić jak poniżej przy standardowych oponach. Aby zmienić rozstaw

1. Odkręcić śruby mocujące felgę i/lub tarczę koła.
2. Zamienić felgi i/lub tarcze miejscami (lewa na prawo i odwrotnie), dokręcić śruby.

ROZSTAW KÓŁ – TYŁ

Model	Rozstaw
DK751/901	1,504 ~ 1,904 mm (59.2 ~ 74.9 in.)

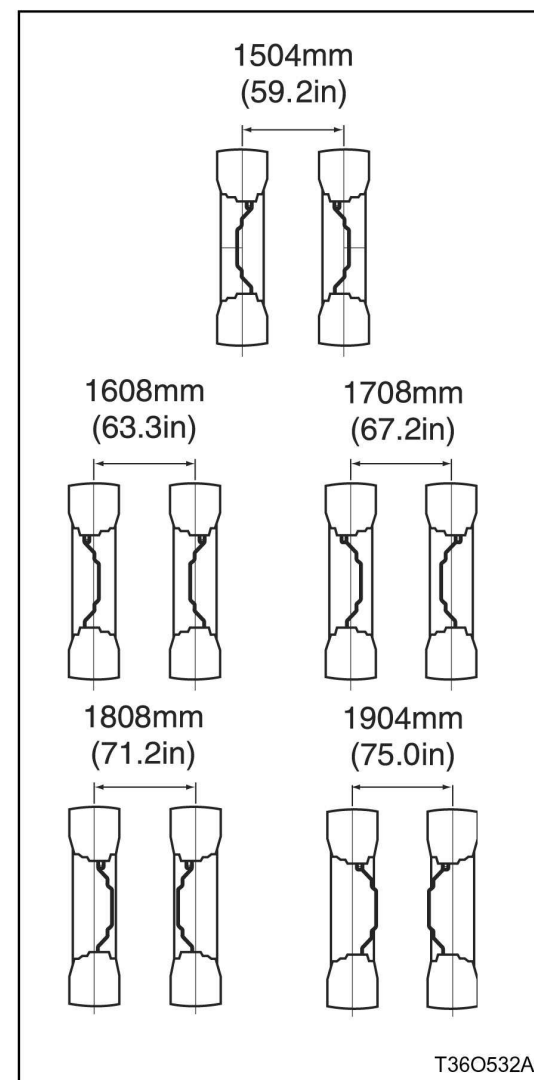
Moment dokręcenia nakrętek kół	274.6 ~ 318.7 N.m
	28 ~ 32.5 kgf·m
	202.6 ~ 235.0 lbf.ft

Moment dokręcenia śrub felgi	280 ~ 340 N.m
	28.5 ~ 34.7 kgf·m
	206.6 ~ 250.7 lbf.ft

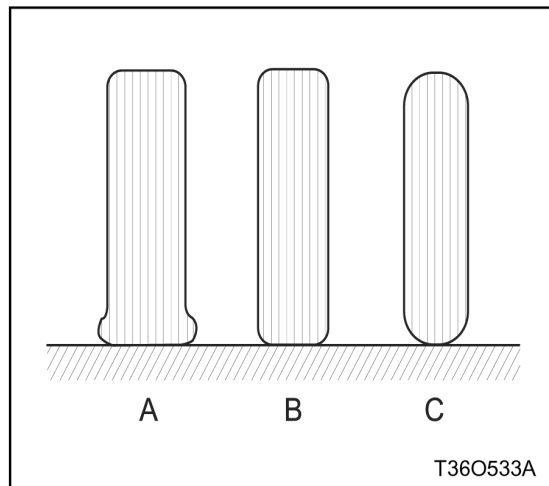


OSTRZEŻENIE

- **Nie używać opon większych, niż zalecane.**



CIŚNIENIE W OPONACH



(A) Niedostatecznie (B) Standard
(C) Nadmiernie

Sprawdzać regularnie ciśnienie w przednich i tylnych kołach.

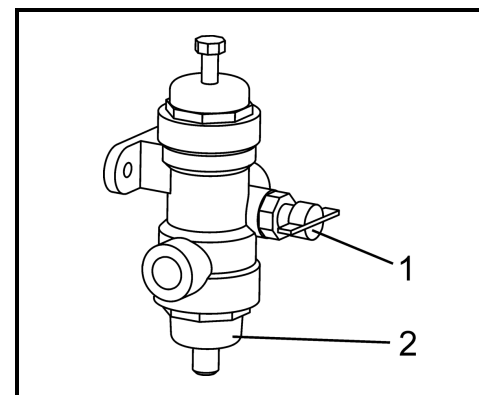
Tabela ciśnień w oponach:

Koło	Rozmiar (PR)	Ciśnienie (kg/cm ² (psi))
Przednie	11.2-24	2.4(34.0)
Tylne	18.4-30	2.0(28.0)

Do pompowania opon można użyć układu pneumatycznego (do hamowania przyczep) ciągnika. Służy do tego regulator ciśnienia powietrza znajdujący się z lewej strony silnika.

W celu napompowania opon należy wykonać następujące czynności:

- usunąć powietrze z układu naciskając zawór spustowy zbiornika powietrza;
- zdjąć nakrętkę zabezpieczającą 1 z króćca regulatora ciśnienia;
- połączyć przewód do pompowania z króćcem i wentylem pompowanej opony;
- włączyć sprężarkę (jeżeli nie jest włączona);
- napompuwać oponę do wymaganego ciśnienia;
- wyłączyć sprężarkę, odłączyć przewód do pompowania opon i zakręcić nakrętkę zabezpieczającą 1.



(1)nakrętka zabezpieczająca (2)dolna obudowa
Regulator ciśnienia zawiera filtr do oczyszczania powietrza z zanieczyszczeń mechanicznych.

W zależności od warunków pracy pojazdu, a tym samym regulatora, zaleca się, aby średnio 2-4 razy w roku dokonać demontażu obudowy dolnej 2 i przemyć filtr.

Filtr można przemyć w benzynie lub rozpuszczalniku i przedmuchać sprężonym powietrzem. Wysuszony filtr należy ponownie zamontować do regulatora. Poza tym regulator nie wymaga specjalnej obsługi w czasie eksploatacji.

UWAGA

Naprawa regulatora ciśnienia powietrza może się odbywać tylko w autoryzowanym punkcie napraw wyrobów VISTEON Poland SA zgodnie z Instrukcją Napraw.

BALAST**WYBÓR PRZEDNIEGO BALASTU**

Założyć obciążenie z przodu dla poprawienia stabilności. Ciężka orka i ciężkie narzędzia zawieszane z tyłu mogą powodować podnoszenie przednich kół. Należy założyć wystarczająco ciężki balast, aby utrzymać kontrolę nad ciągnikiem lub zapobiec wywrotce.

Zdjąć obciążenie, jeśli nie jest już potrzebne. Obciążniki przednie są dostępne u waszych dealerów. Wasz dealer podpowie wam, jaki ciężar jest potrzebny do konkretnego zastosowania.

**UWAGA**

- Dodatkowy balast może być potrzebny przy transporcie ciężkich narzędzi. Gdy narzędzie jest uniesione, należy jechać powoli po nierównym terenie, niezależnie od wielkości użytego balastu.

MODEL	Maksymalny balast
DK751/901	36kg x 10 szt. (793.7 lbs.)

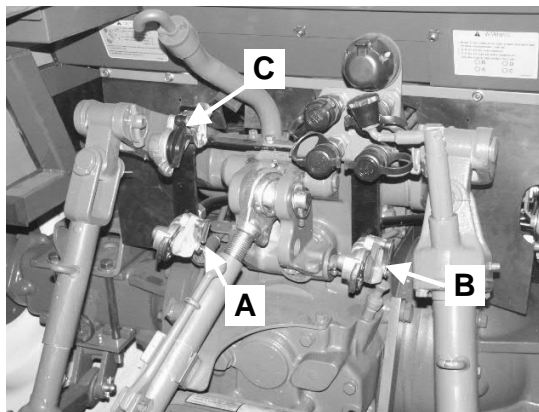
WYBÓR TYLNEGO BALASTU

Założyć obciążenie z tyłu dla poprawienia stabilności. Wielkość balastu powinien być dobrany do rodzaju pracy; zdjąć obciążenie, jeśli nie jest już potrzebne. Dostępne są obciążniki tylne; można też naleć cieczy do tylnych opon. Prosimy o kontakt z dealerem **KIOTI** dla doboru balastu niezbędnego dla konkretnej pracy.

MODEL	Maksymalny balast
DK751/901	50kg x 2 szt. (220.5 lbs.)

UKŁAD PNEUMATYCZNY DO HAMOWANIA PRZYCZEP

Układ pneumatyczny hamowania przyczep kombinowany (dwu- i jedнопrzewodowy) składa się z napędzanej silnikiem sprężarki, zbiornika powietrza, zaworów sterowania i trzech złączy pneumatycznych. Złącza są zamontowane z tyłu ciągnika i mogą być podłączane do jedнопrzewodowego lub dwuprzewodowego układu hamowania przyczepy. Złącza pneumatyczne są w trzech kolorach: czarnym, czerwonym i żółtym. Czarne złącze jest używane do układu jedнопrzewodowego, a czerwone (zasilające) i żółte (sterujące) do układu dwuprzewodowego.



Złącza układu pneumatycznego.

A- złącze żółte (układ dwuprzewodowy)

B- złącze czerwone (układ dwuprzewodowy)

C- złącze czarne (układ jedнопrzewodowy)

Hamulec ręczny ciągnika jest podłączony do głównego zaworu sterowania. Po włączeniu hamulca ręcznego, uruchomiane są hamulce przyczepy.

Układ jedнопrzewodowy przyczepy

Jeśli przyczepa jest wyposażona w układ jedнопrzewodowy należy podłączyć przewód pneumatyczny przyczepy do czarnego złącza **C (rys.)** pneumatycznego ciągnika. Po zwolnieniu w ciągniku pedałów hamulców i dźwigni hamulca postojowego w złączu utrzymuje się ciśnienie 0.62 MPa. Włączenie hamulców ciągnika powoduje spadek ciśnienia proporcjonalny do nacisku na

pedały hamulca nożnego i włączenie hamulców przyczepy.

Układ dwuprzewodowy przyczepy

W przyczepie z dwuprzewodowym układem hamulcowym należy podłączyć przewód zasilania układu pneumatycznego przyczepy do czerwonego złącza **B (patrz rys.)**, a przewód sterowania do złącza żółtego **A**.



UWAGA

Układ dwuprzewodowy pracuje tylko po podłączeniu obu przewodów do złącza czerwonego i żółtego.

Przewód zasilania (czerwony) – jest to przewód który napełnia zbiornik układu pneumatycznego przyczepy. Jeśli z jakiegoś powodu układ hamowania przyczepy zostanie odłączony od ciągnika, ciśnienie spadnie do zera i zostaną włączone hamulce przyczepy.

Przewód sterowania (żółty) – po włączeniu hamulców ciągnika, zwiększone ciśnienie powietrza jest podawane poprzez żółte złącze do zaworu sterowania przyczepy, dopuki nie zostanie wytworzone pełne ciśnienie w układzie. Stopień hamowania przyczepy jest proporcjonalny do siły nacisku na pedały hamulców ciągnika.



UWAGA

Dostępne są różne typy układu hamowania przyczepy. Przed podłączeniem do pneumatycznego układu hamulców ciągnika, przeczytać instrukcję producenta przyczepy.



UWAGA

Hamulce przyczepy działają tylko wtedy, kiedy zostaną naciśnięte obydwa pedały hamulca w ciągniku. Dlatego należy zawsze spinać pedały hamulca zapadką, jeśli do ciągnika podłączona jest przyczepa.

Po uruchomieniu silnika należy zwolnić hamulec nożny i ręczny. Kontrolka spadku ciśnienia w układzie pneumatycznym na panelu lampek kontrolnych będzie się świecić, dopóki ciśnienie w układzie pneumatycznym nie wzrośnie do ok. 0.5 Mpa. Po osiągnięciu wymaganego ciśnienia w zakresie 0.55÷0.8 Mpa na wskaźniku ciśnienia powietrza, będzie słychać głośny odgłos wypuszczanego nadmiaru powietrza poprzez zawór do atmosfery.

Nacisnąć kilka razy na pedały hamulca nożnego upewniając się, że wskazywane przez miernik ciśnienie spada po uruchomieniu hamulców i rośnie po ich zwolnieniu.

**UWAGA**

Nigdy nie jechać ciągnikiem, gdy świeci się kontrolka hamulców przyczepy.

**UWAGA**

Przed podłączeniem przewodów oczyścić złącza przyczepy i ciągnika. Upewnić się, że połączenia są zabezpieczone. Regularnie sprawdzać hamulce przyczepy, aby upewnić się o ich prawidłowym działaniu.

**UWAGA**

Nie nadużywać hamulców na spadku o dużym nachyleniu. Używać tego samego biegu przy zjeżdżaniu z góry, który byłby używany przy podjeżdżaniu pod górę o tym samym nachyleniu.

6 **OBSŁUGA**

OKRESY MIĘDZYOBŚLUGOWE
ŚRODKI SMAROWNICZE
KONTROLA CODZIENNA
PIERWSZE 50 GODZIN
CO 50 GODZIN
CO 100 GODZIN
CO 200 GODZIN
CO 400 GODZIN
CO 600 GODZIN
CO 800 GODZIN
CO 1 ROK
CO 2 LATA
OBSŁUGA WG POTRZEB

Nr	Pozycja	Okres	Wskazania na liczniku godzin																	Po dostawie		Uwagi	
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	1500	3000	1 rok		2 lata
18	Linia wspomagania kierownicy	Sprawdzić				•				•								•					
		Wymienić																					•
19	Przewody paliwowe	Sprawdzić	•		•		•		•		•		•		•		•						
		Wymienić																					•
20	Przewody dolotowe powietrza	Sprawdzić			•				•				•				•						
		Wymienić																					•
21	Zbieżność kół	Wyregulować			•				•				•				•						
22	Luz zaworów	Wyregulować															•						
23	Ciśnienie wtrysku na dyszy	Sprawdzić																•		•			
24	Pompa wtryskowa	Sprawdzić																		•			
25	Układ chłodzenia	Wyczyścić																				•	
26	Płyn chłodzący	Wymienić																					
27	Układ paliwowy	Sprawdzić																					
28	Bezpiecznik	Wymienić																					
29	Żarówka	Wymienić																					
30	Spuścić wodę z obudowy sprzęgła	Spuścić																					

Wg potrzeb

Nr	Pozycja	Okres	Wskazania na liczniku godzin																	Po dostawie		Uwagi	
			50	100	150	200	250	300	350	400	450	500	550	600	650	700	750	800	1500	3000	1 rok		2 lata
31	Siatkę skraplacza klima	Wyczyścić																			Codziennie		
32	Napięcie paska klima	Sprawdzić				●				●													
33	Filtr wlotowy powietrza	Wyczyścić				●				●													
34	Filtr powietrza zewn.	Wyczyścić				●				●													
35	Wąż klimatyzatora	Sprawdzić																			●		
36	Wąż grzejnika	Sprawdzić																			●		
37	Poziom chłodziwa (klima)	Sprawdzić																			Wg potrzeb		
38	Płyn do szyb	Uzupelnić																					

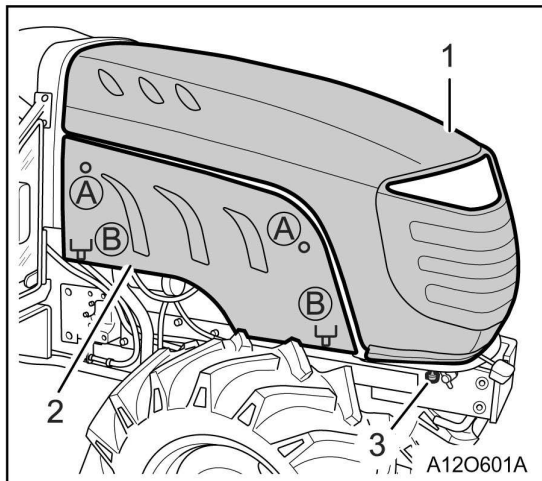
UWAGA : Operacje oznaczone ● muszą być wykonane po pierwszych 50 godzinach pracy.

ŚRODKI SMAROWNICZE

Aby uniknąć uszkodzenia ciągnika, używać tylko oryginalnych płynów, olejów i smarów DAEDONG lub ich zamienników.

Nr	Miejsce	Objętość	Środek smarowniczy						
		DK751/901							
1	Paliwo	100 l (26.4 U.S.gal.)	Olej silnikowy No.2-D, olej silnikowy No.1-D przy temp. poniżej -10°C (14°F)						
2	Płyn chłodzący	18.5 l (4.9 U.S.gal.)	Woda + płyn przeciw zamarzaniu (50:50)						
3	Skrzynia korbowa	10.5 l (2.77 U.S.gal.)	Olej silnikowy: CH4SAE15W-40						
4	Skrzynka przekładniowa	60 l (15.85 U.S.gal.)	<table border="1"> <tr> <td>Exxonmobil</td> <td>Mobilfluid423 lub 424 Exxon Hydraul 560</td> </tr> <tr> <td>Shell</td> <td>DONAX-TD/TD Plus</td> </tr> <tr> <td>BP</td> <td>Tractran UTH</td> </tr> </table>	Exxonmobil	Mobilfluid423 lub 424 Exxon Hydraul 560	Shell	DONAX-TD/TD Plus	BP	Tractran UTH
			Exxonmobil	Mobilfluid423 lub 424 Exxon Hydraul 560					
			Shell	DONAX-TD/TD Plus					
			BP	Tractran UTH					
5	Skrzynka osi przedniej	Each 3.5 l (0.9 U.S.gal.)	Olej przekładniowy SAE 90						
6	Oś przednia	4.5 l (1.2 U.S.gal.)							
7	Sprzęgło i hamulce	0.5 l (0.1 U.S.gal.)	Shell Tellus 32 lub Sk Zic SV AW32						
8	Smarowanie	Wg potrzeb	Smar standardowy						

KONTROLA CODZIENNA ZDEJMOWANIE POKRYWY BOCZNEJ I MASKI



(1) Maska (2) Pokrywa boczna
(3) Przycisk

Maskę można otworzyć poprzez pociągnięcie w dół uchwyty umieszczonego z lewej u dołu na masce.

Nie używać zbyt dużej siły przy dociskaniu maski do zamka, gdyż może to spowodować pęknięcie maski.

UWAGA

- Przewody do świateł przednich muszą zostać odłączone przed zdjęciem atrapy.

Gdy boczna część pokrywy bocznej jest odchylona na zewnątrz, wahacz "A" zamocowany w górnej części jest podniesiony. PO pociągnięciu podnieść ją lekko do góry (wahacz "B" odblokowany), po czym można zdjąć boczna pokrywę.

UWAGA

Uwaga na palce przy zamykaniu pokrywy bocznej.

KONTROLA WIZUALNA

Dla własnego bezpieczeństwa i zapewnienia długiego życia ciągnika należy przed uruchomieniem silnika przeprowadzić dokładną codzienną kontrolę.

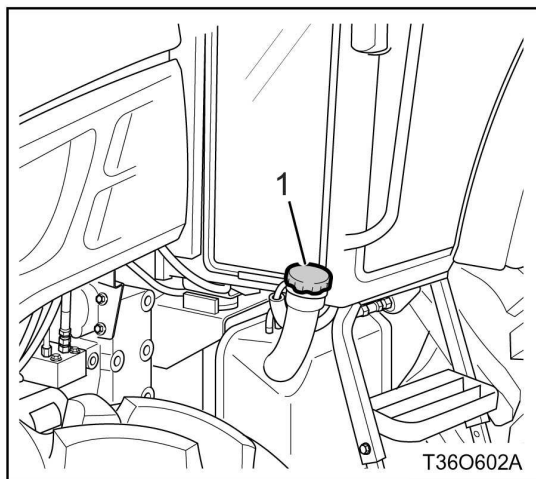
UWAGA

Aby uniknąć obrażeń:

- Kontroli i obsługi ciągnika dokonywać na płaskiej powierzchni, przy wyłączonym silniku i włączonym hamulcu postojowym.

Obejrzeć ciągnik dookoła i od spodu pod kątem np. luźnych śrub, nagromadzonego brudu, wycieków oleju lub płynu chłodzącego, pękniętych lub zużytych części itd.

KONTROLA POZIOMU I UZUPEŁNIANIE PALIWA



(1) Korek zbiornika paliwa

Pojemność zbiornika paliwa	100 l (18.0 U.S.gal.)
----------------------------------	--------------------------

⚠ UWAGA

Aby uniknąć obrażeń:

- Nie palić podczas tankowania.
- Przed tankowaniem wyłączyć silnik.
- Brud lub piasek zawarty w paliwie spowodować niewłaściwe działanie pompy paliwowej; podczas tankowania używać filtra siatkowego.

Brud może zatkać otwór odpowietrzający zbiornika paliwa, co prowadzi do spadku mocy silnika. Od czasu do czasu należy oczyścić odpowietrznik i nie zakrywać go.

1. Ustawić kluczyk stacyjki w położeniu "ON", aby sprawdzić poziom paliwa na paliwomierzu.
2. Uzupełnić paliwo, gdy paliwomierz wskazuje 1/4 lub mniej pełnej objętości.
3. Używać oleju napędowego Nr 2 dla temperatur ponad -10°C (14°F).

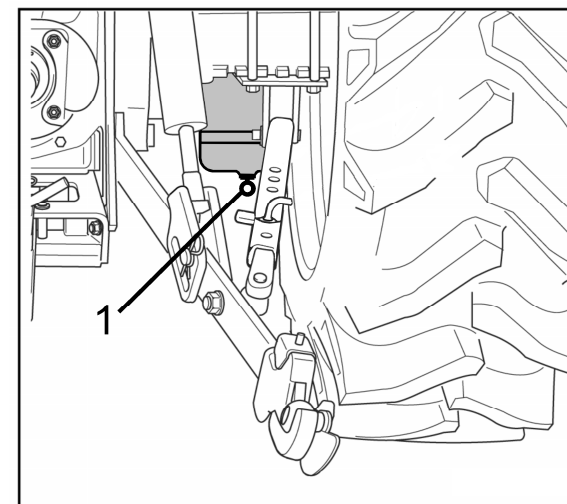
⊕ WAŻNE

- Nie dopuścić do dostania się zanieczyszczeń do układu paliwowego.
- Należy uważać, aby nie opróżnić zbiornika do końca, gdyż w innym przypadku powietrze może dostać się do układu paliwowego, co będzie wymagać jego odpowietrzenia.
- Uważać, aby nie rozlać paliwa podczas tankowania. W razie rozlania należy wytrzeć je od razu, gdyż może dojść do pożaru.
- Aby zapobiec kondensacji wody w zbiorniku paliwa, przed postojem nocnym napełnić zbiornik do pełna.

⚠ UWAGA

Olej napędowy Nr 2 jest paliwem destylowanym o niższej lotności dla silników przemysłowych i ciężkich pojazdów. (SAE J313 JUN87)
Klasa oleju napędowego zgodna z ASTM D975

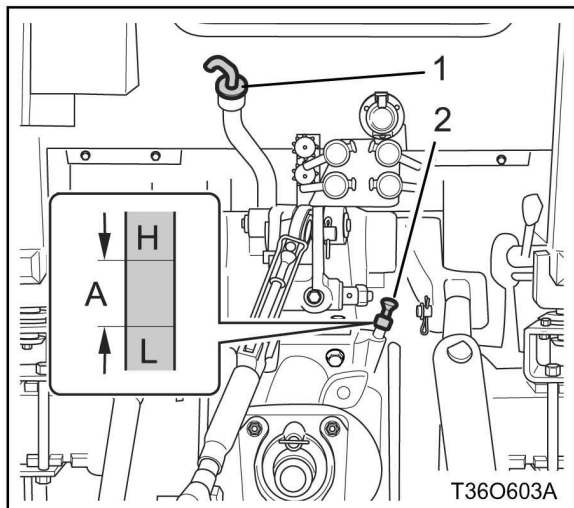
KONDENSAT W ZBIORNIKU INSTALACJI PNEUMATYCZNEJ.



Zbiornik instalacji pneumatycznej znajduje się z prawej strony kabiny za tylnym kołem.

W celu usunięcia kondensatu ze zbiornika instalacji pneumatycznej należy mocno zaciągnąć hamulec postojowy ciągnika, zablokować koła i wyłączyć silnik. Następnie należy przesunąć zawór spustowy 1 w bok w jakimkolwiek kierunku i wypuścić powietrze pod ciśnieniem wraz z nagromadzoną wodą. Po uruchomieniu silnika zbiornik ponownie zostanie napełniony powietrzem.

KONTROLA POZIOMU PŁYNU PRZEKŁADNIOWEGO



(1) Wskaźnik (2) Korek filtra oleju

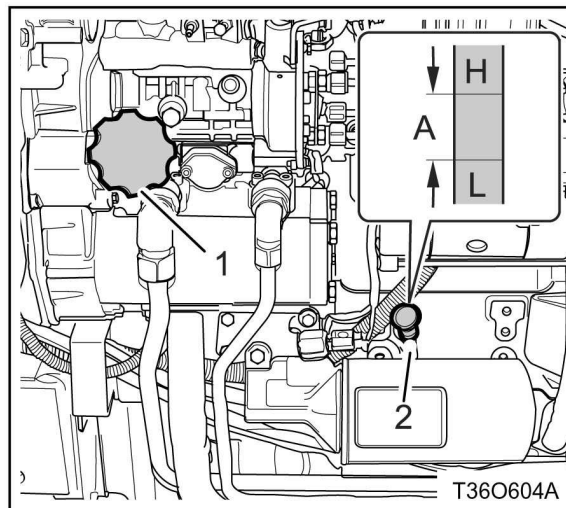
(A) Poziom oleju powinien znajdować się w tym zakresie

1. Zaparkować ciągnik na poziomym podłożu, opuścić narzędzie i wyłączyć silnik.
2. Sprawdzić poziom płynu na miarce płynu. Jeśli poziom jest zbyt niski, uzupełnić olej dożądanego poziomu. (Patrz "ŚRODKI SMAROWNICZE" w rozdziale Obsługa)

⊕ WAŻNE

- Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, nie uruchamiać silnika.

KONTROLA POZIOMU OLEJU SILNIKOWEGO



(A) Poziom oleju jest dopuszczalny w tym zakresie

⊕ WAŻNE

- Stosując olej innego producenta albo lepkości niż poprzedni, usunąć cały stary olej. Nigdy nie mieszać dwóch różnych typów oleju.
- Jeśli poziom oleju jest niski, nie uruchamiać silnika.

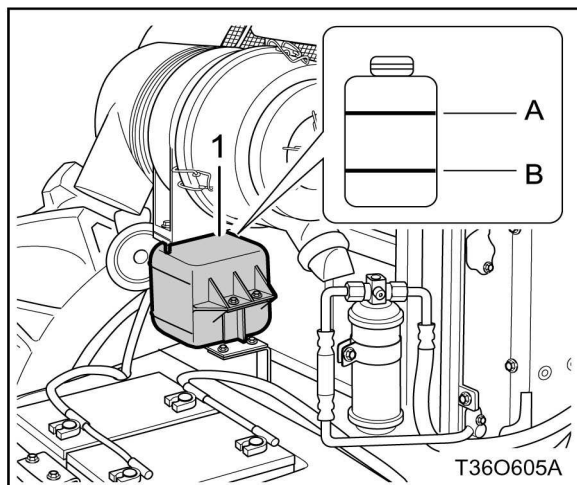
⚠ UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Przed sprawdzaniem poziomu oleju zatrzymać silnik.

1. Zaparkować ciągnik na płaskiej powierzchni.
2. Sprawdzić poziom oleju silnikowego przed włączeniem silnika albo 5 minut albo więcej po jego wyłączeniu.
3. Sprawdzić poziom oleju, wyciągnąć na zewnątrz prętowy wskaźnik poziomu, wytrzeć do czysta, wsunąć ponownie i wyciągnąć na zewnątrz jeszcze raz. Sprawdzić, czy poziom oleju znajduje się między dwoma nacięciami. Jeśli poziom jest zbyt niski, uzupełnić poziom zalecanym olejem przez wlew. (Patrz "Środki smarownicze" Rozdziale Obsługa)

KONTROLA POZIOMU CHŁODZIWA



(1) Zbiornik zapasowy
(A) Wysoki (B) Niski

! UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Nie odkręcać korka wlewu chłodziwa gdy chłodziwo jest gorące. Kiedy wystygnie, powoli obrócić korek do pierwszego położenia i pozwolić na zmniejszenie się ciśnienia przed całkowitym odkręceniem korka.

1. Sprawdzić, czy poziom chłodziwa jest pomiędzy znakami "Wysoki" i "Niski" na zbiorniku zapasowym.
2. Jeśli poziom chłodziwa spadnie z powodu parowania, dodać tylko wodę do pełnego poziomu.

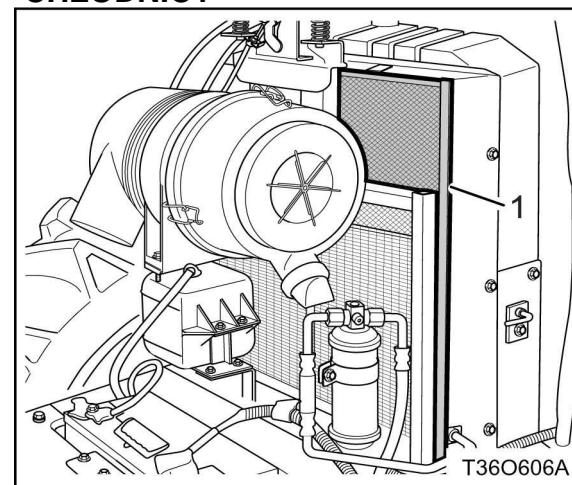
W razie wycieku dodać płyn przeciw zamrażaniu i wodę w określonym stosunku do pełnego poziomu.

(Patrz "Płukanie układu chłodzenia i wymiana chłodziwa" w dziale „Obsługa co 2 lata.”)

+ WAŻNE

- Jeśli korek wlewu chłodziwa musi być odkręcony, postępować wg ostrzeżenia wyżej i dobrze dokręcić korek.
- Do napełniania zbiornika rezerwowego użyć czystej, słodkiej wody i płynu przeciw zamrażaniu.
- W razie wycieku, zasięgnąć porady lokalnego dealera KIOTI.

CZYSZCZENIE ATRAPY, SIATKA CHŁODNICY



1) Siatka chłodziwa

! UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Przed zdjęciem siatki zatrzymać silnik.

1. Sprawdzić atrapę i boczne siatki pod kątem zabrudzenia.
2. Podnieść siatkę i usunąć nagromadzone obce ciała.

+ WAŻNE

- Atrapa i siatka muszą być czyste, aby zapobiec zbyttemu przegrzaniu silnika i umożliwić dopływ powietrza do filtru powietrza.

KONTROLA PASA BEZPIECZEŃSTWA I ROPS

1. Sprawdzić pasy bezpieczeństwa i ROPS przed montażem na ciągniku.
2. Wymienić, jeśli uszkodzone.

KONTROLA PEDAŁÓW HAMULCÓW I SPRZĘGŁA

1. Sprawdzić pedały hamulca i sprzęgła pod kątem swobody ruchu i płynnego działania.
2. Wyregulować pedały, jeśli zmierzone wielkości są nieprawidłowe.
(Patrz "Regulacja pedałów sprzęgła i hamulców" przy obsłudze co 100 godzin.)

UWAGA

- Po wciśnięciu do końca pedały hamulca powinny znajdować się w tym samym położeniu.

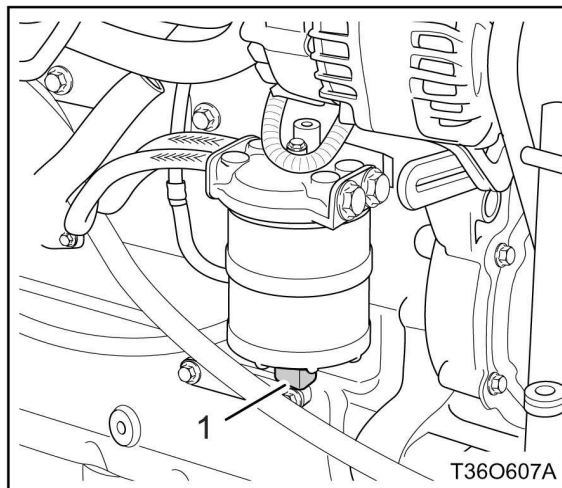
KONTROLA WSKAŹNIKÓW, MIERNIKÓW I SZYBKIEGO KONTROLERA

1. Sprawdzić tablicę przyrządów pod kątem stłuczonych lampek wskaźników, mierników i Szybkiego Kontrolera.
2. Wymienić stłuczone lampki.

KONTROLA ŚWIATEŁ GŁÓWNYCH, AWARYJNYCH ITD.

1. Przeprowadzać inspekcję świateł pod kątem rozbitych żarówek i szkła.
2. Wymienić stłuczone żarówki/szkła.

SPUSZCZANIE WODY Z FILTRA PALIWA



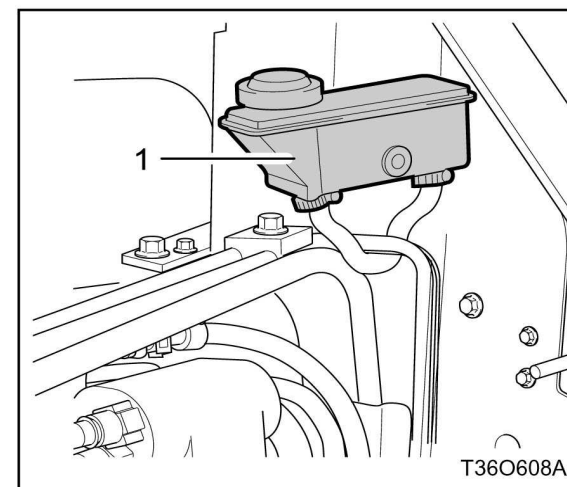
(1) Korek spustowy

Woda i zanieczyszczenia gromadzą się w filtrze paliwa. Kiedy to konieczne, wyjąć korek spustowy dla usunięcia wody i zanieczyszczeń.

UWAGA

- Woda w paliwie może spowodować pęknięcie wałka pompy i wadliwe działanie dysz wtryskowych. Zaleca się spuszczać wodę z filtra w miarę często.

PŁYN HAMULCOWY



(1) Zbiornik płynu hamulcowego

Uzupełnić płyn, zanim poziom osiągnie dolną granicę.

UWAGA

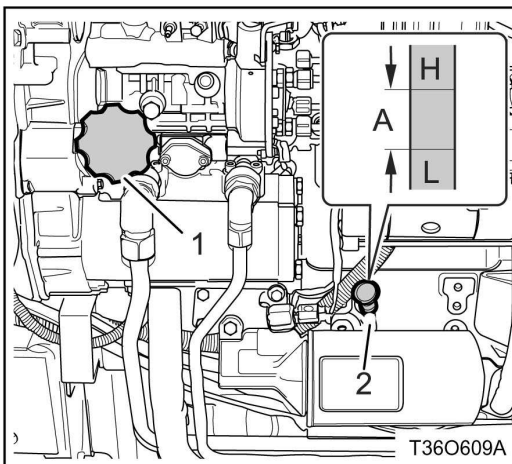
- Po serwisowaniu lub naprawie układu hamulcowego odpowietrzyć układ.
- Powietrze w układzie sprawia, że pedały hamulców są „miękkie”, co prowadzi do złego hamowania.
- Nie używać ciągnika ze zbyt niskim poziomem płynu hamulcowego.
- Używać tylko płynów zalecanych przez DAEDONG.

PIERWSZE 50 GODZIN WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

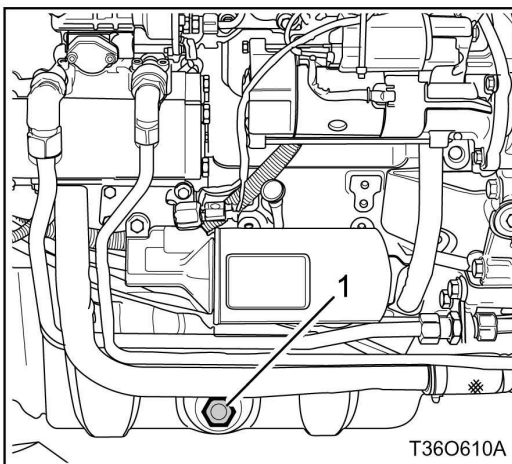
Typ płynu hamulcowego (oryginalny płyn Daedong)	Shell Tellus 32
	SK Oil: ZIC SW AW 32

! OSTRZEŻENIE

Oryginalny płyn DAEDONG (KIOTI) jest oparty na ropie naftowej. Nie używać płynów na bazie roślinnej.



(1) Wlew oleju (2) Wskaźnik poziomy oleju
(A) Poziom oleju jest dopuszczalny w tym zakresie



(1) Korek spustowy

! UWAGA

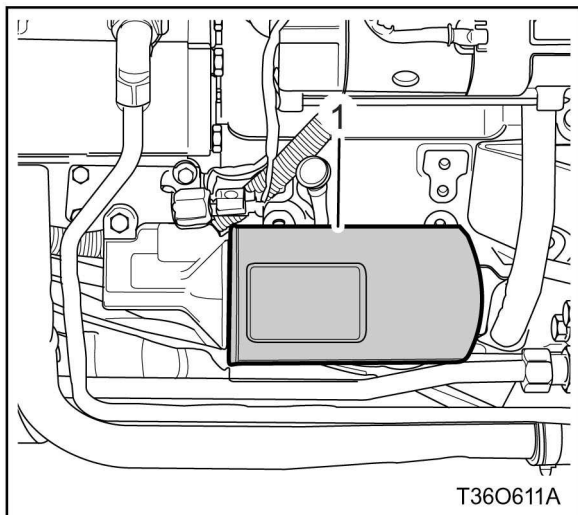
Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Zatrzymać silnik przed wymianą oleju.
- Pozwalać silnikowi wystygnąć wystarczająco; olej może być gorący i powodować oparzenia.

1. Spuścić zużyty olej, wykręcając korek spustowy na dole silnika i odprowadzając cały olej do wanny. Zużyty olej może być spuszczone łatwo, gdy silnik będzie jeszcze ciepły.
2. Po spuszczeniu oleju wkręcić korek spustowy.
3. Napełnić nowym olejem do górnego nacięcia na prętowym wskaźniku poziomym.

Model	Objętość oleju z filtrem
DK751/901	10,5 l (2.77 U.S.gal.)

WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO



(1) Wkład filtra oleju

WAŻNE

- Aby zapobiec poważnemu uszkodzeniu silnika stosować tylko oryginalne filtry KIOTI.

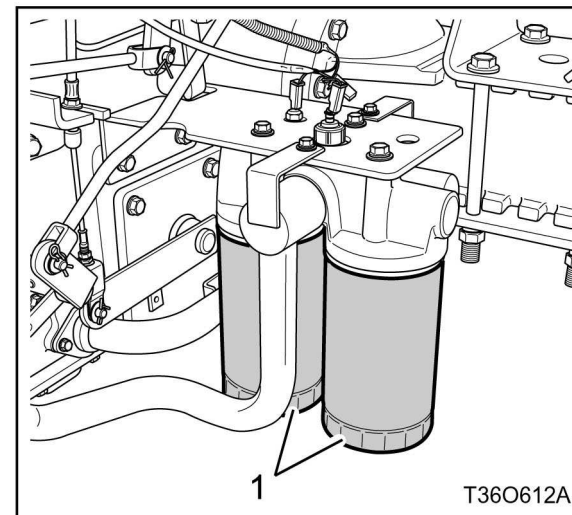
UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Zatrzymać silnik przed wymianą oleju.
- Pozwalać silnikowi wystygnąć wystarczająco; olej może być gorący i powodować oparzenia.

1. Zdemontować filtr oleju.
2. Nałożyć cienką warstwę bezpiecznego dla środowiska oleju silnikowego na uszczelkę nowego filtra.
3. Dokręcić filtr mocno do powierzchni styku. Ręcznie dokręcić filtr o dodatkowe pół obrotu.
4. Po założeniu nowego filtra olej silnikowy zwykle zmniejsza trochę objętość. Upewnić się, że olej silnikowy nie przecieka przez uszczelkę i sprawdzić poziom oleju na wskaźniku poziomym. Uzpełnić olej silnikowy do zalecanego poziomu.

WYMIANA FILTRA OLEJU HYDRAULICZNEGO



(1) Wkład filtra oleju

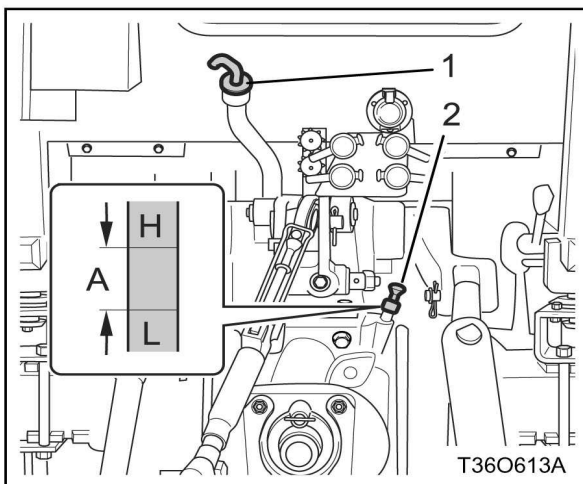
UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Zatrzymać silnik przed wymianą oleju.
- Pozwalać silnikowi wystygnąć wystarczająco; olej może być gorący i powodować oparzenia.

1. Podstawić pod otwór odpływowy filtra naczynie na olej.
2. Zdemontować filtr oleju.
3. Nałożyć cienką warstwę oleju przekładniowego na uszczelkę nowego filtra.

WYMIANA OLEJU PRZEKŁADNIOWEGO

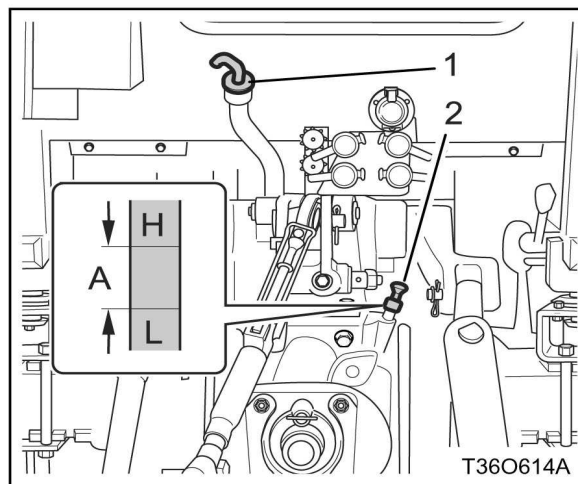


(1) Korek wlewowy (2) Wskaźnik
(A) Dopuszczalny poziom oleju

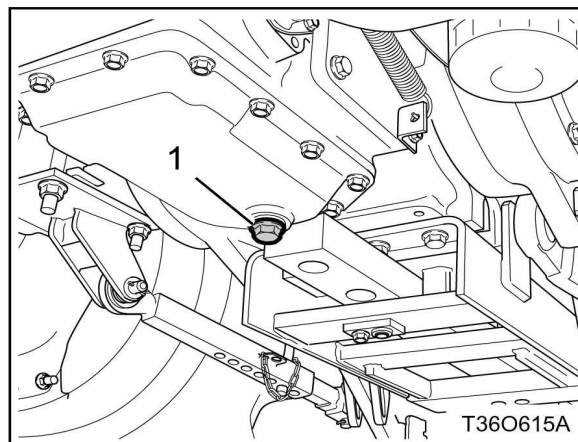
4. Dokręcić filtr mocno do powierzchni styku. Ręcznie dokręcić filtr o dodatkowe pół obrotu.
5. Po zamontowaniu filtra uzupełnić olej do górnej linii na wskaźniku poziomu oleju.
6. Włączyć silnik na kilka minut, zatrzymać go i sprawdzić poziom oleju jeszcze raz; uzupełnić dożądanego poziomu.
7. Upewnić się, że olej nie przecieka przez uszczelkę.

⊕ WAŻNE

- Aby zapobiec poważnemu uszkodzeniu silnika stosować tylko oryginalne filtry KIOTI.



(1) Korek wlewowy (2) Wskaźnik
(A) Dopuszczalny poziom oleju



(1) Wkład filtra oleju

⚠ UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Pozwalać silnikowi wystygnać wystarczająco; olej może być gorący i powodować oparzenia.

1. Spuścić zużyty olej, wykręcając korek spustowy w dnie skrzynki przekładniowej i odprowadzając olej całkowicie do wanny.
2. Po spuszczeniu wkręcić korek spustowy.
3. Napełnić nowym płynem KIOTI TF65 do górnej linii na wskaźniku.
(Patrz "Środki smarownicze" w rozdziale Obsługa)
4. Włączyć silnik na kilka minut, zatrzymać go i sprawdzić poziom oleju jeszcze raz; uzupełnić dożądanego poziomu.

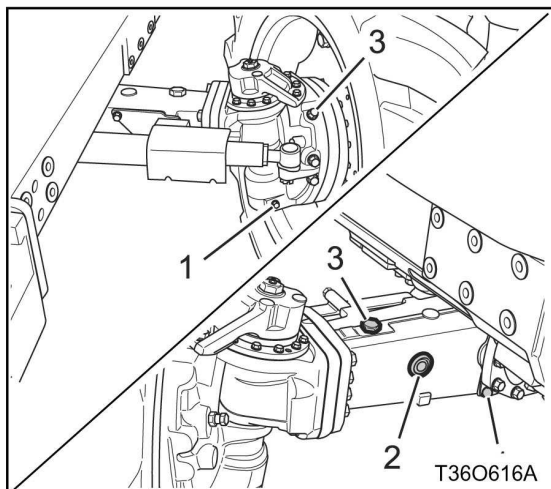
Objętość oleju

60 l
(15.85 U.S.gal.)

⊕ WAŻNE

- Nie uruchamiać ciągnika natychmiast po wymianie oleju przekładniowego.
- Uruchomić silnik przy średnich obrotach na kilka minut aby uniknąć uszkodzenia przełożenia.

WYMIANA OLEJU W PRZEDNIEJ OSI

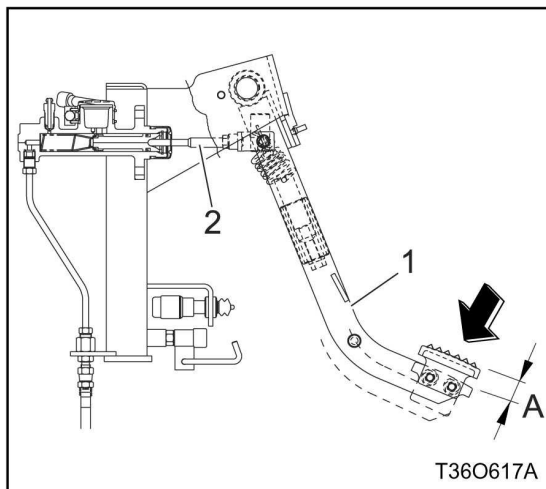


(1) Korek spustowy (3) Korek napełniania
(2) Korek kontroli poziomu oleju

1. Wykręcić lewy i prawy korek spustowy i korek napełniania na obudowie przedniej osi przypadkiem i odprowadzić olej całkowicie do naczynia.
2. Po spuszczeniu wkręcić korki spustowe.
3. Wykręcić korek kontroli poziomu oleju.
4. Napełnić nowym olejem do krawędzi korka kontroli poziomu oleju. (Patrz "ŚRODKI SMAROWNICZE")
5. Po napełnieniu zamontować korek napełniania i korek kontroli poziomu oleju.

Model	Objętość oleju
Obudowa prz. osi	4,5 l (1,2 USgal.)
Obudowy zwolnic prz. osi (L/R)	Po 3,5 l (0,9 USgal.)

REGULACJA PEDAŁU SPRZĘGŁA



(1) Pedał sprzęgła (A) Luz

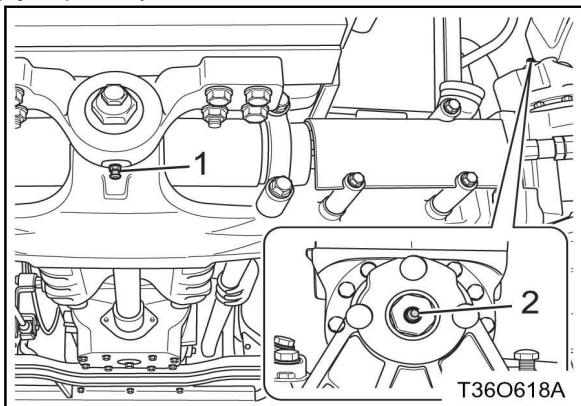
Właściwy ruch jałowy pedału sprzęgła (A)

0 ~ 10 mm
(0.8 ~ 1.2 in.)
na pedale

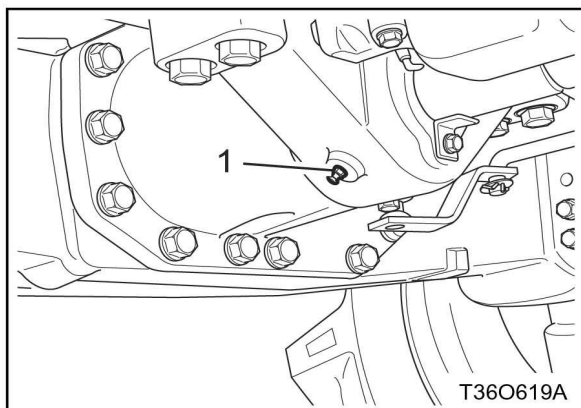
1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
2. Nieznacznie wcisnąć pedał sprzęgła i zmierzyć jałowy ruch od górnego położenia pedału.
3. Jeśli wymagana jest regulacja, poluzować nakrętkę blokującą, wyjąć kołek strzemięcia i wyregulować długość drążka w dopuszczalnych granicach.
4. Dokręcić nakrętkę i wsunąć zawleczkę.

CO 50 GODZIN NAPEŁNIANIE SMAROWNICZEK

Co 50 godzin (lub wg potrzeby) wcisnąć nieco wielozadaniowego smaru w następujące punkty.

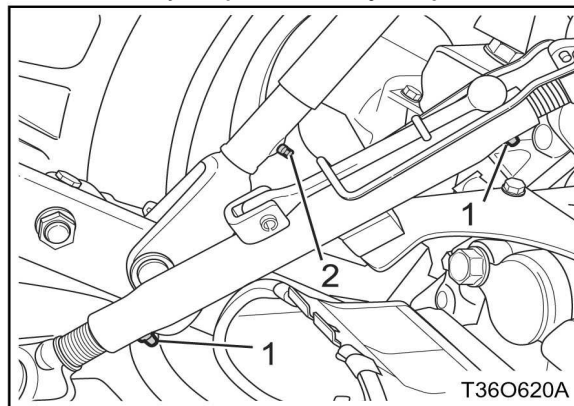


(1) Smarowniczka (konsola osi przed.) (przód)
(2) Smarowniczka (konsola obud. osi) (przód)

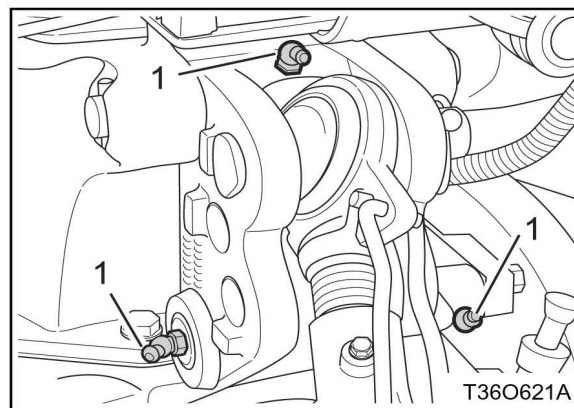


(1) Smarowniczka (konsola osi przedniej) (tył)

Jeśli Wasz ciągnik jest użytkowany w warunkach wilgoci, błota lub kurzu, smarowniczki należy napełniać częściej.

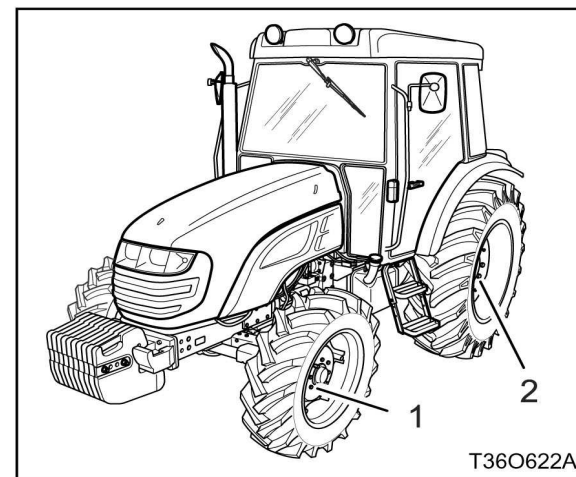


(1) Smarowniczka (Górne cięgło)
(2) Smarowniczka (Drażek podnoszenia)



(1) Smarowniczka (Konsola górnego cięgła)

KONTROLA ŚRUB KÓŁ



(1) Nakrętka: 166.7 ~ 186.3 N·m
(17 ~ 19 kgf·m, 122.9 ~ 137.4 lb·ft)
Śruba: 196 ~ 226 N·m
(20 ~ 23 kgf·m, 144.7 ~ 166.3 lb·ft)
(2) Nakrętka: 274.6 ~ 318.7 N·m
(28 ~ 32.5 kgf·m, 202.6 ~ 235.0 lb·ft)

! UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Nie używać traktora z poluzowaną obrotową, kołami lub osią.
- Jeśli śruby lub nakrętki są poluzowane, dociągnąć je określonym momentem obrotowym.
- Sprawdzać często śruby i nakrętki pod kątem ich dokręcenia.

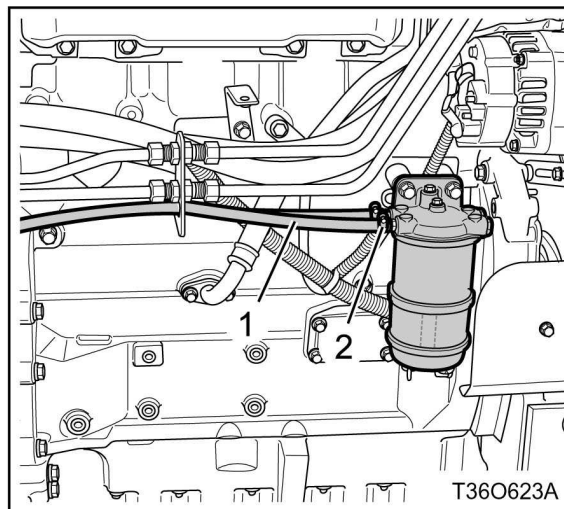
Sprawdzać śruby i nakrętki kół regularnie, zwłaszcza w nowym ciągniku. Jeśli są poluzowane, dokręcić je jak wyżej.

CO 100 GODZIN

REGULACJA PEDAŁU HAMULCA

1. Patrz strona 6-13.

KONTROLA UKŁADU PALIOWEGO



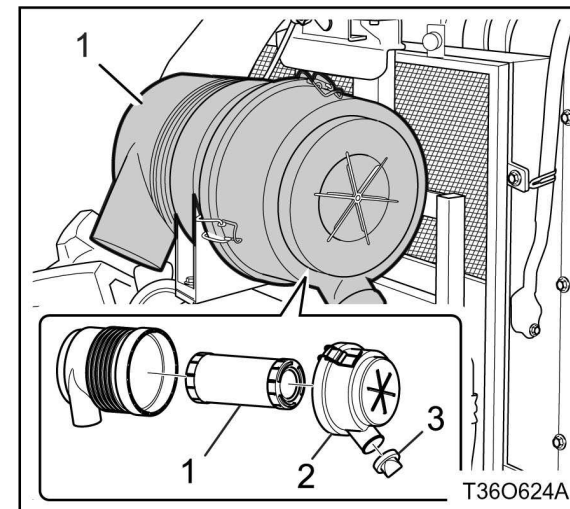
(1) Przewody paliwowe (2) Opaski

1. Sprawdzić, czy przewody i opaski są zaciśnięte i nie są uszkodzone.
2. Jeśli przewody i opaski są zużyte lub uszkodzone, wymienić lub naprawić je od razu.

+ WAŻNE

- Po demontażu linii paliwowej dobrze odpowietrzyć układ paliwowy. (Patrz "Odpowietrzanie układu paliwowego")

CZYSZCZENIE WSTĘPNEGO WKŁADU FILTRA POWIETRZA



(1) Wkład (2) Pokrywa
(3) Zawór oczyszczania

1. Zdjąć pokrywę filtra, wyjąć wkład.
2. Oczyszczyć wkład:
 - 1) Gdy suchy pył przyklei się do wkładu, przedmuchać go powietrzem od środka obracając wkład. Ciśnienie powietrza musi być niższe od 686 kPa (7 kgf/cm³, 99 psi).

2. Gdy wkład zostanie zabrudzony węglem lub olejem, namoczyć go w detergencie przez 15 minut, wymyć kilka razy w wodzie, wypłukać bieżącą wodą i wysuszyć w warunkach naturalnych. Po wyschnięciu obejrzeć wnętrze wkładu przy dobrym oświetleniu i sprawdzić ewentualne uszkodzenia.

3. Wymiana wkładu: raz na rok lub po 6 czyszczeniach, zależnie, co nastąpi pierwsze.



UWAGA

- Sprawdzić, czy zawór oczyszczający nie jest zatkany pyłem.

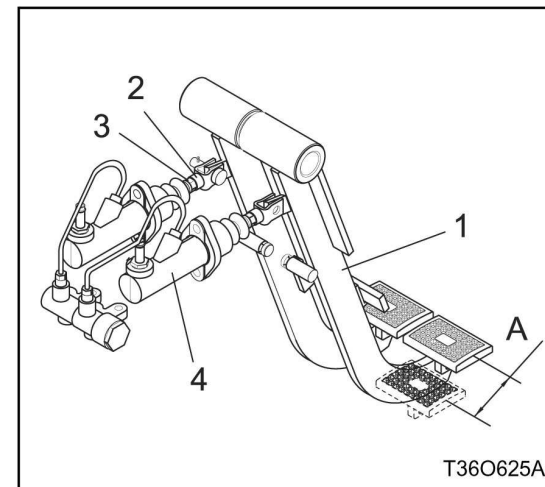
WAŻNE

- **Filtr powietrza jest wyposażony w suchy wkład. Nigdy nie smarować olejem.**
- **Nie włącz silnika z filtrem bez wkładu.**
- **Pokrywę zakładać zawsze strzałką (z tyłu pokrywy) do góry. Jeśli pokrywa jest niewłaściwie założona, zawór oczyszczania nie będzie funkcjonować i kurz przyklei się do wkładu.**
- **Nie dotykać wtórnego wkładu z wyjątkiem przypadków, gdy wymagana jest jego wymiana. (Patrz "Wymiana wtórnego wkładu filtra powietrza" w obsłudze co 1 rok.)**

ZAWÓR OCZYSZCZANIA

Otwierać zawór oczyszczania raz na tydzień w zwykłych warunkach - albo codziennie przy pracy w warunkach silnego zapylenia, aby pozbyć się dużych cząstek kurzu i brudu.

REGULACJA PEDAŁU HAMULCA



(1) Pedał hamulca (3) Nakrętka blokująca
(2) Popychacz (4) Siłownik

1. Lekko nacisnąć środek pedału i zmierzyć ruch jałowy krawędzi pedału (1).
2. W razie potrzeby zmienić ruch jałowy za pomocą popychacza (2) siłownika (4).
3. Dokręcić nakrętkę blokującą.

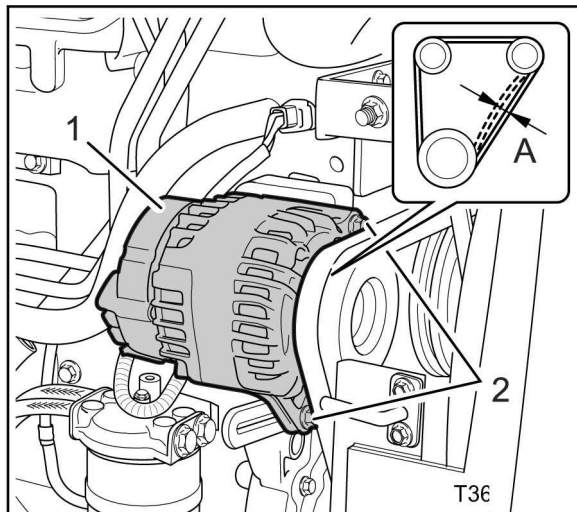


UWAGA

- **Popychacz nie może naciskać na tłok podczas regulacji.**

Pozycja	Ustawienie fabr.
Ruch jałowy pedału hamulca (A)	15 ~ 30 mm (0.590 ~ 1.181in.)

REGULACJA PASKA WENTYLATORA



(1) Prądnica (2) Śruba
(3) Kontrola napięcia

1. Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk.
2. Nacisnąć lekko pasek kciukiem pomiędzy kołami pasowymi.
3. Jeśli napięcie jest niewłaściwe, poluzować śruby mocujące alternator i, używając dźwigni położonej między alternatorem i blokiem silnika, pociągnąć alternator, aż ugięcie pasków będzie w dopuszczalnych granicach.
4. Wymienić pasek klinowy, jeśli jest uszkodzony.

! UWAGA

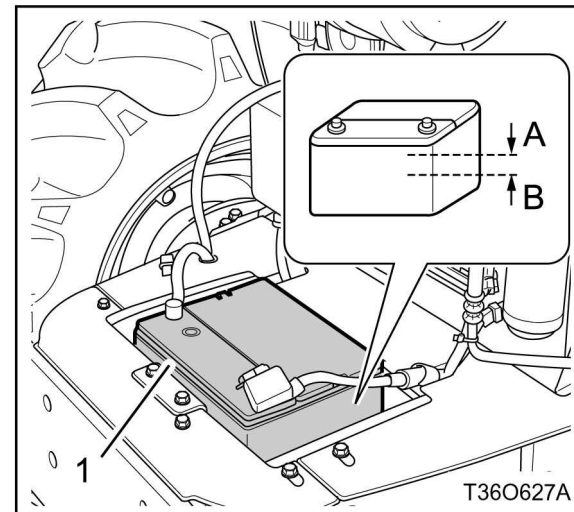
Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Zatrzymać silnik przed regulacją paska wentylatora.

Odpowiednie napięcie paska klinowego

Pasek powinien ugiąć się o 7 ~ 9 mm (0.28 ~ 0.34 in.) po naciśnięciu go palcem w środku długości.

AKUMULATOR



(1) Akumulator
(A) Najwyższy poziom (B) Najniższy poziom

! UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Nie zdejmować kapturków z cel, gdy silnik pracuje.
- Unikać kontaktu elektrolitu z oczami, rękami i ubraniem. W razie obłania elektrolitem zmyć go natychmiast wodą i udać się do lekarza.
- Zakładać okulary i rękawice gumowe podczas pracy przy akumulatorze.

Zła obsługa akumulatora skraca jego czas życia i zwiększa koszty utrzymania.

Oryginalny akumulator jest bezobsługowy, ale wymaga nieco serwisowania.

Jeśli akumulator jest słaby, trudno jest uruchomić silnik, a światła tylko żarzą się. Sprawdzać akumulator systematycznie.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Poziom elektrolitu powinien znajdować się pomiędzy (A) i (B). Dodać wody destylowanej, aby poziom osiągnął wymaganą wysokość.

2. Woda w elektrolicie odparowuje podczas ładowania. Brak cieczy uszkadza akumulator. Nadmiar elektrolitu może się rozlać i uszkodzić ciągnik.

3. Aby naładować akumulator powoli, połączyć jego dodatni zacisk z dodatnim zaciskiem ładowarki, zaś ujemny – z ujemnym, ładować w sposób normalny.

4. Szybkie ładowanie akumulatora ograniczone jest do nagłych wypadków. Powoduje to częściowe naładowanie akumulatora w wysokim tempie i krótkim czasie.

Przy używaniu tak ładowanego akumulatora, niezbędne jest naładować akumulator jak najwcześniej po zakończeniu pracy. Brak tego działania poważnie skróci życie akumulatora

5. Gdy gęstość elektrolitu osiągnie 1,27 – 1,29, ładowanie jest zakończone.

7. Przy wymianie akumulatora na nowy dobrać akumulator o parametrach jak w Tablicy 1.

Tablica 1

Typ akumulatora	Volty
100 Ah	12

SKŁADOWANIE AKUMULATORA

1. Przy składowaniu przez dłuższy czas wyjąć akumulator z ciągnika, wyregulować gęstość elektrolitu i złożyć w suchym miejscu poza dostępem promieni słonecznych

2. Akumulator rozładowuje się podczas składowania. Ładować raz na trzy miesiące latem i raz na sześć miesięcy zimą.



WAŻNE

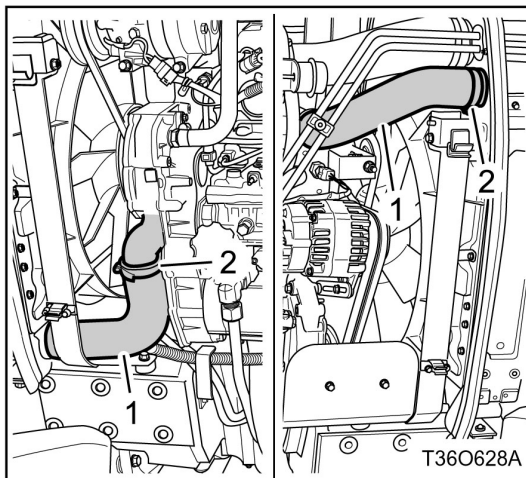
Aby uniknąć obrażeń ciała:

- **Przy aktywacji akumulatora wodór i tlen w akumulatorze są nadzwyczaj wybuchowe. Nie zbliżać się z iskrami, otwartym ogniem itp., zwłaszcza podczas ładowania akumulatora.**
- **Przy ładowaniu akumulatora upewnić się, że odpowietrzniki są na swoim miejscu (o ile w ogóle są).**
- **Przy odłączaniu przewodu od akumulatora należy zacząć od ujemnego zacisku.**
- **Przy podłączaniu akumulatora zacząć od dodatniego zacisku.**
- **Nie sprawdzać naładowania akumulatora kładąc metalowy przedmiot na zaciskach. Użyć woltomierza albo hydromierza.**

CO 200 GODZIN WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO I HYDRAULICZNEGO

1. Patrz strona 6-12.

KONTROLA WĘŻA CHŁODNICY I OPASKI



(1) Wężę chłodnicy

(2) Opaska

Sprawdzić, że wężę chłodnicy nie są uszkodzone i są zaciśnięte prawidłowo co 200 godzin albo co 6 miesięcy, zależnie co nastąpi najpierw.

1. Jeśli opaski węża są luźne lub płyn wycieka z węża, dobrze docisnąć opaskę.
2. Jeśli wężę chłodnicy są spuchnięte, stwardniałe, pęknięte lub inaczej uszkodzone, wymienić wężę.

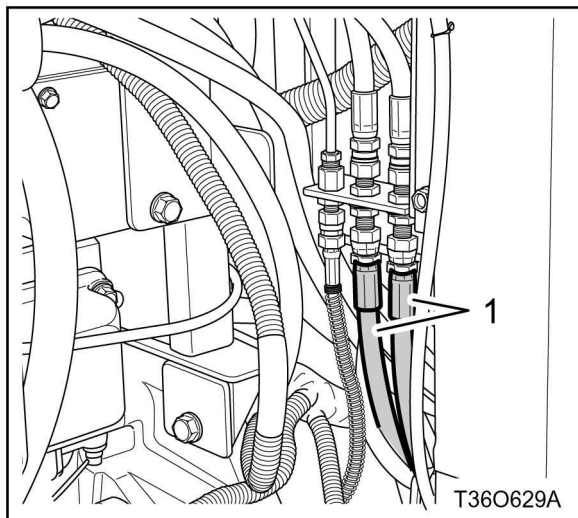
Dobrą praktyką jest wymiana węży chłodnicy co dwa lata.

UNIKANIE PRZEGRZANIA

Przedsięwziąć poniższe działania, gdy okaże się, że temperatura chłodziwa jest bliska lub wyższa od temperatury wrzenia, czyli dojedzie do "przegrzania".

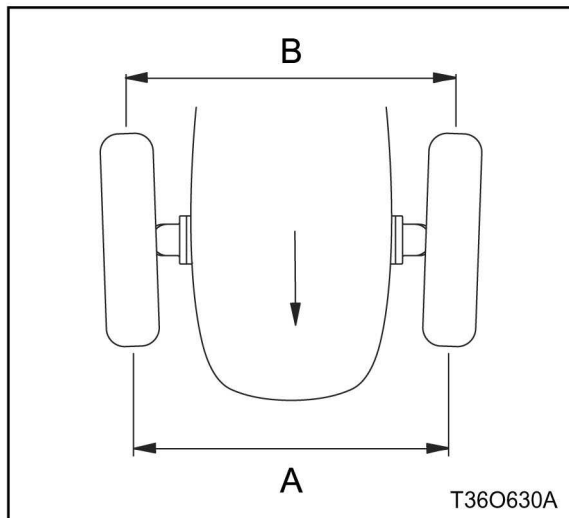
1. Zatrzymać ciągnik w bezpiecznym miejscu i zostawić silnik na jałowych obrotach.
2. Nie zatrzymywać silnika nagle, lecz po około 5 minutach pracy na jałowych obrotach.
3. Trzymać się z dala od ciągnika przez dalsze 10 minut lub do chwili zniknięcia pary.
4. Sprawdzając najpierw, czy nie ma ryzyka oparzenia, usunąć powód przegrzania zgodnie z instrukcją, patrz rozdział "Rozwiązywanie problemów", a następnie ponownie uruchomić silnik. Nie uruchamiać silnika przed wykonaniem ew. napraw.

Napięcie paska klimatyzatora	Ugięcie paska powinno wynosić 10 do 12 mm (0.394 do 0.472 in.) po naciśnięciu w środku długości siłą 10 kG.
------------------------------	---

LINIA WSPOMAGANIA KIEROWNICY

(1) Linia oleju wspomagania kierownicy

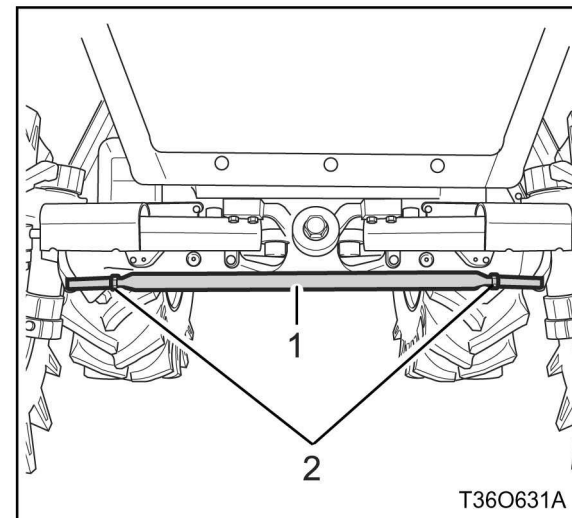
1. Sprawdzić, czy węże i opaski są w dobrym stanie i zaciśnięte.
2. W razie uszkodzenia wymienić wąż lub opaskę na nowe.

REGULACJA ZBIEŻNOŚCI KÓŁ

(A) Rozstaw kół z tyłu

(B) Rozstaw kół z przodu

1. Ustawić ciągnik na płaskim miejscu
2. Obrócić kierownicę tak, aby przednie koła były w położeniu jak do jazdy do przodu.
3. Opuścić narzędzie, włączyć hamulec postojowy i zatrzymać silnik.
4. Zmierzyć odległość pomiędzy stopkami opony (w środku) z przodu na wysokości piasty
5. Zmierzyć odległość pomiędzy stopkami opony z tyłu na wysokości piasty.
6. Odległość z przodu powinna być o 2~8 mm mniejsza niż z tyłu. Jeśli tak nie jest, wyregulować długość drążka.



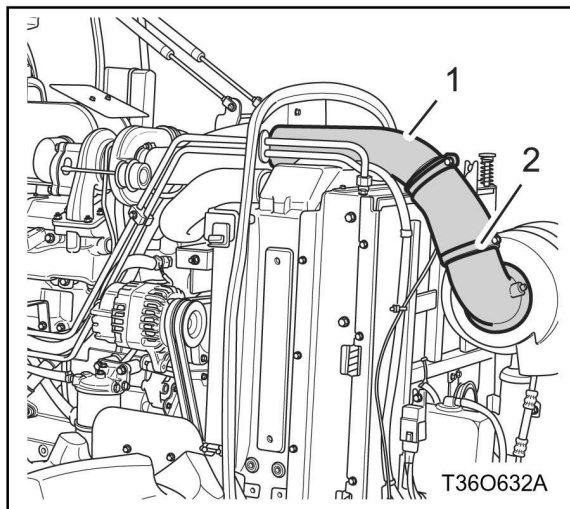
(1) Drążek kierowniczy

(2) Nakrętka blokująca

PROCEDURA REGULACJI

1. Poluzować nakrętkę blokującą i obrócić śrubę regulacyjną tak, aby uzyskać prawidłową wartość pomiaru zbieżności.
2. Dokręcić nakrętkę blokującą.

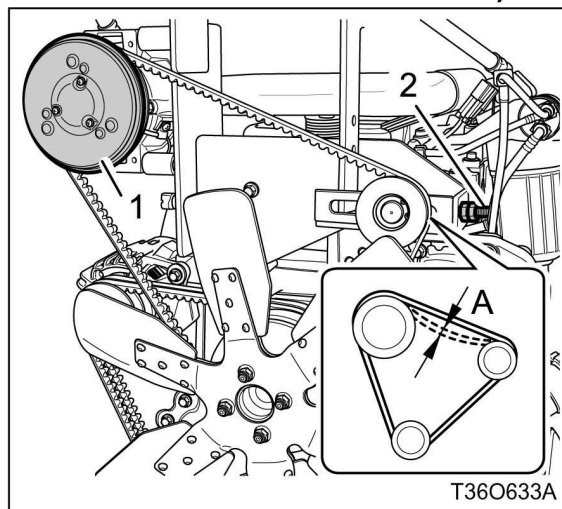
KONTROLA WLOTU POWIETRZA



1) Rura wlotowa (2) Opaska

1. Sprawdzić rurę wlotową i opaskę.
2. Wymienić uszkodzone części.

REGULACJA NAPIĘCIA PASKA KLIMATYZATORA (MODEL KABINOWY)



(1) Śruba regulacyjna
(2) Pasek klimatyzatora

1. Zatrzymać silnik i wyjąć kluczyk.
2. Docisnąć pasek siłą ok. 10 kG.
3. Wyregulować napięcie paska.
4. Wymienić uszkodzony pasek.

Napięcie paska klimatyzatora

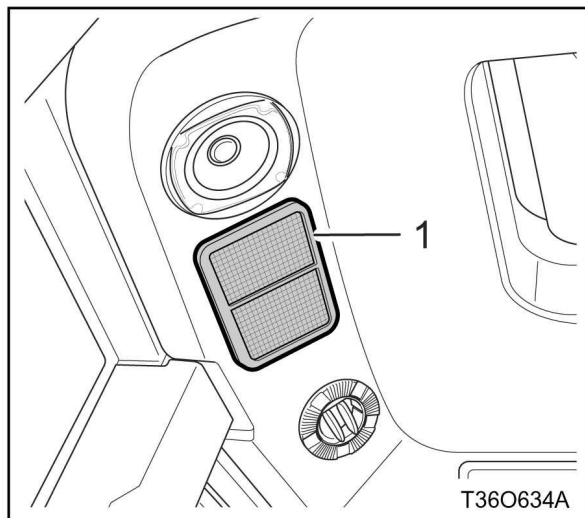
Przy naciśnięciu w środku długości siłą 10 kG ugięcie:
10~12mm
(0.394~0.472 in.)



UWAGA

Przed sprawdzeniem paska zatrzymać silnik klimatyzatora.

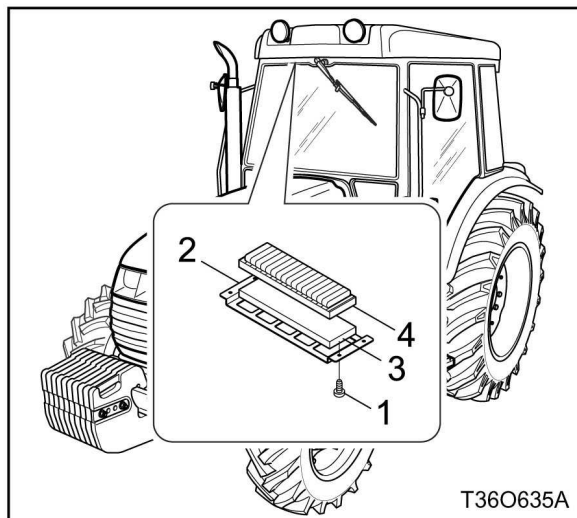
CZYSZCZENIE FILTRA NA WŁOCIE POWIETRZA



1) Siatka

1. Wyczyścić siatkę odkurzaczem.

CZYSZCZENIE FILTRA POWIETRZA ZEWNĘTRZNEGO



(1) Śruby (3) Wkład
(2) Pokrywa (4) Filtr

1. Odkręcić śruby i zdjąć pokrywę, wkład i filtr.
2. Wyczyścić filtr i wkład sprężonym powietrzem.

CO 250 GODZIN

WYMIANA OLEJU SILNIKOWEGO

Patrz strona 6-10.

WYMIANA FILTRA OLEJU SILNIKOWEGO

Patrz strona 6-11.

**CO 300 GODZIN
WYMIANA OLEJU
PRZEKŁADNIOWEGO**

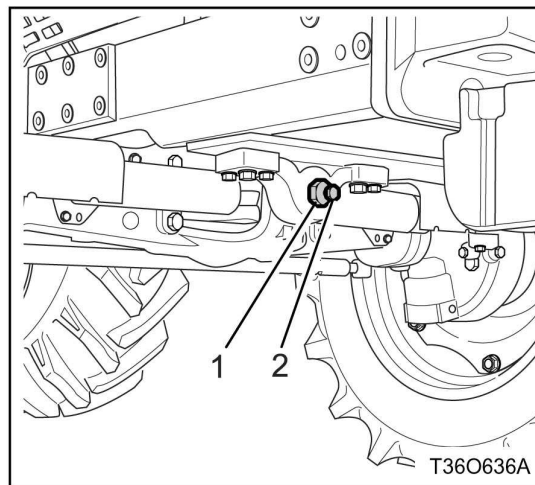
1. Patrz strona 6-12.

**CO 400 GODZIN
WYMIANA OLEJU W PRZEDNIEJ OSI**

1. Patrz strona 6-13.

**CO 500 GODZIN
WYMIANA PŁYNU HAMULCOWEGO**

Skonsultować się z dealerem KIOTI

**CO 600 GODZIN
REGULACJA PRZEGUBU PRZEDNIEJ
OSI**

- (1) Nakrętka blokująca
(2) Śruba regulacyjna

Jeśli przegub przedniej osi jest źle wyregulowany, przednie koła będą drgać, wzbudzając drgania kierownicy

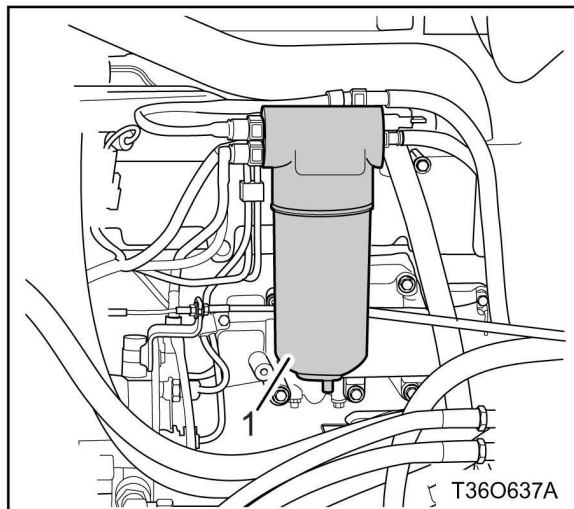
PROCEDURA REGULACJI

Poluzować nakrętę blokującą, dokręcić śrubę regulacyjną do końca, po czym poluzować o 1/6 obrotu. Dokręcić nakrętę blokującą.

**CO 800 GODZIN
REGULACJA LUZU ZAWOROWEGO**

Skontaktować się z lokalnym dealerem KIOTI.

CO 1 ROK WYMIANA WKŁADU FILTRA PALIWA



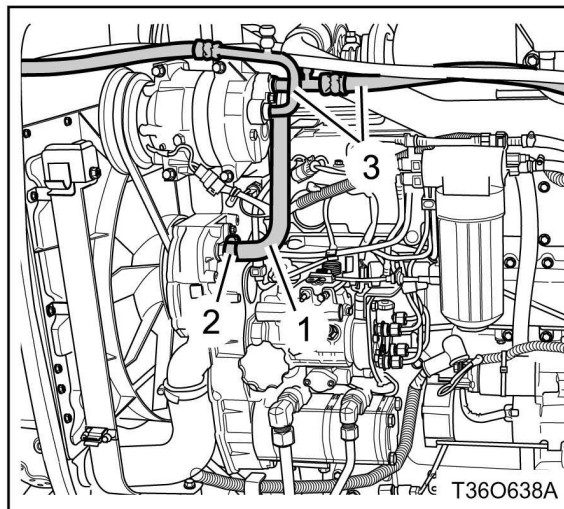
(1) Filtr paliwa

1. Oczyszczyć dokładnie zewnętrzną powierzchnię filtra paliwa.
2. Wyciągnąć korek spustowy na dolnej stronie filtra paliwa dla spuszczenia wody i paliwa.
3. Zdjąć obudowę filtra za pomocą specjalnego klucza.
4. Wymienić wkład na nowy.

UWAGA

- Przy wymianie wkładu chronić go przed kontaktem z zabrudzeniami i ciałami obcymi.

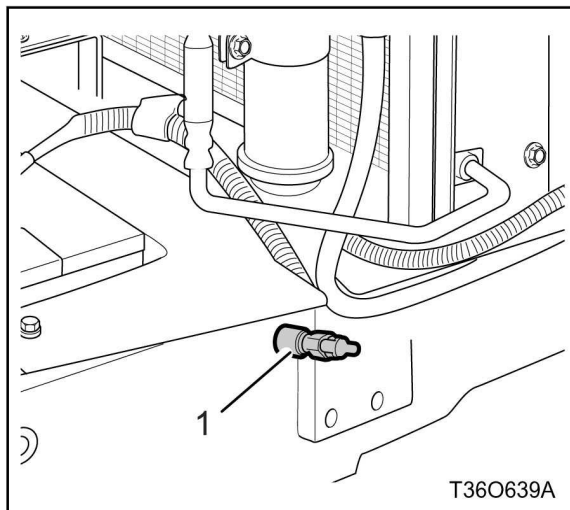
KONTROLA PRZEWODÓW GRZEJNIKA I KLIMATYZATORA



(1) Przewód grzejnika (3) Przewód klima
(2) Opaska

1. Sprawdzić przewody i opaski.
2. Wymienić uszkodzone części.

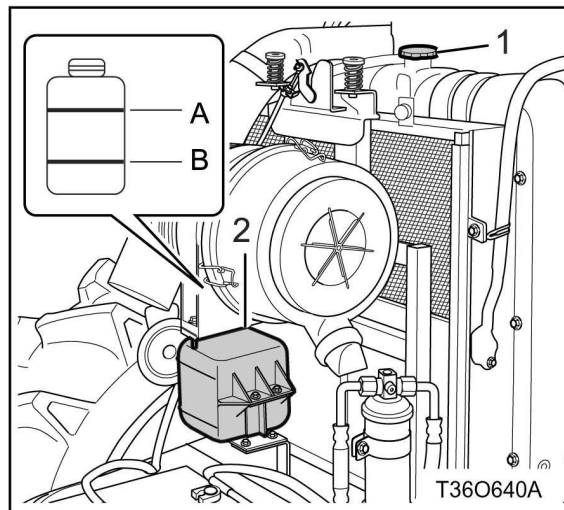
CO 2 LATA PŁUKANIE UKŁADU CHŁODZENIA I WYMIANA CHŁODZIWA



(1) Kurek spustowy

WAŻNE

- Nie uruchamiać silnika przy braku chłodziwa.
- Do napełnienia chłodnicy i zbiornika użyć czystej wody i płynu przeciw zamarzaniu.
- Przy mieszaniu płynu z wodą udział płynu musi być mniejszy niż 50%.
- Dobrze zamknąć korek chłodnicy. Jeśli korek jest luźny lub źle założony woda może wyciec, co spowoduje przegrzanie silnika.



(1) Korek chłodnicy (2) Zbiornik rezerwowy
(A) Pełny (B) Niski

UWAGA

Aby uniknąć obrażeń ciała:

- Nie zdejmować korka chłodnicy, gdy silnik jest gorący. Poluzować lekko korek, zredukować ciśnienie i dopiero zdjąć korek.

1. Zatrzymać silnik i pozwolić mu ostygnąć.
2. Aby spuścić chłodziwo, otworzyć korek spustowy chłodnicy i odkręcić korek chłodnicy. Korek chłodnicy musi być odkręcony dla całkowitego usunięcia chłodziwa.
3. Po spuszczeniu płynu zakręcić korek spustowy.
4. Napełnić chłodnicę wodą i środkiem do czyszczenia.
5. Stosować się do instrukcji producenta płynu do czyszczenia.
6. Po przepłukaniu napełnić wodą i płynem przeciw zamarzaniu, aż poziom dojdzie do krawędzi otworu. Dobrze zamknąć korek chłodnicy.
7. Włączyć chłodziwo do zbiornika do znaku "FULL".
8. Uruchomić silnik na kilka minut.
9. Zatrzymać silnik i pozwolić mu ostygnąć.
10. Sprawdzić poziom chłodziwa w zbiorniku, ewentualnie uzupełnić.

Model	Objętość chłodziwa
DK751/901	18.5 l (4.9 U.S.gal.)

FLYNY PRZECIW ZAMARZANIU

Gdy woda chłodząca zamarźnie, może to spowodować uszkodzenie cylindrów i chłodnicy. Jeśli temperatura otoczenia spadnie poniżej 0°C (32°F), usunąć po pracy wodę lub dodać płynu przeciw zamarzaniu.

1. Dostępne są dwa typy płynu; dla tego silnika używać płynu trwałego (PT).
2. Przed dodaniem płynu po raz pierwszy oczyścić chłodnicę wlewając do niej wodę i spuszczać ją kilka razy.
3. Sposób mieszania wody i płynu może być różny zależnie od marki płynu i temperatury otoczenia, ale zasadniczo powinien być zgodny z normą SAE J1034, a także SAE J814c.
4. Najpierw mieszać płyn z wodą, a dopiero wtedy wlać do chłodnicy.

Obj. % Płyn	Punkt marz- nięcia		Punkt wrze- nia *	
	°C	°F	°C	°F
40	-24	-12	106	222
50	-37	-34	108	226

* przy ciśnieniu 760 mm Hg (atmosferycznym). Wyższy punkt wrzenia można osiągnąć przy użyciu ciśnieniowego korka chłodnicy, który pozwala na wzrost ciśnienia w układzie chłodzenia.



UWAGA

- SAE J1034 i SAE J814c są normami przemysłowymi określającymi minimalną ilość glikolu w skoncentrowanym płynie.
- Jeśli poziom wody chłodzącej spada na skutek parowania, dodać tylko wody. W razie wycieku dodać mieszankę wody z płynem w odpowiedniej proporcji.
- Płyn przeciw zamarzaniu absorbuje wilgoć. Przechowywać płyn w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- Nie używać środków do mycia chłodnicy, jeśli do wody dodany jest płyn. (Płyn zawiera środek przeciwkorozyjny, który wejdzie w reakcję ze środkiem czyszczącym tworząc szlam, który może uszkodzić części silnika.)

WYMIANA WĘŻA CHŁODNICY (RURY WODNE)

Wymienić węże i opaski. (Patrz "Kontrola węży i opaski chłodnicy" w obsłudze co 200 godzin.)

WYMIANA WĘŻA WSPOMAGANIA KIEROWNICY

Wymienić węże i opaski. (Patrz "Kontrola linii wspomagania kierownicy" w obsłudze co 200 godzin.)

WYMIANA WĘŻA PALIWOWEGO

Wymienić węże i opaski. (Patrz „Kontrola przewodów paliwowych” w obsłudze co 100 godzin.)

OBSŁUGA WG POTRZEB ODPOWIETRZANIE UKŁADU PALIWOWEGO

POWIETRZE NALEŻY USUNĄĆ

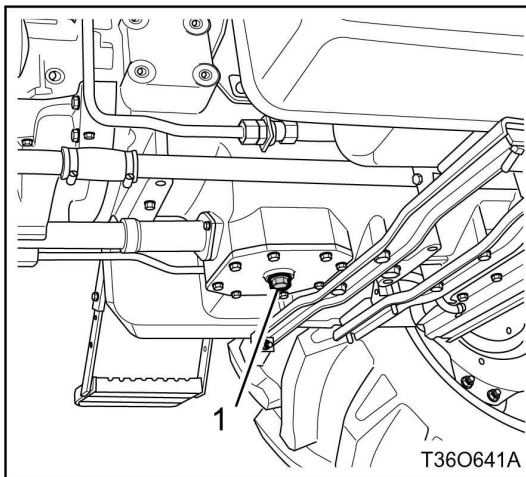
1. Przy demontażu filtra i przewodów paliwa.
2. Gdy zbiornik paliwa jest całkiem pusty.
3. Jeśli ciągnik nie był używany przez dłuższy czas.

ODPOWIETRZANIE

W przypadku pomp wtryskowych Delphi powietrze jest usuwane z układu paliwowego podczas pracy silnika co 3 minuty. Niestety, w modelu Bosch VE nie ma takiej możliwości.

Skontaktować się z lokalnym dealerem KIOTI.

SPUSZCZANIE WODY Z OBUDOWY SPRZĘGŁA



(1) Korek

Ciągnik wyposażony jest w korek pod obudową sprzęgła.

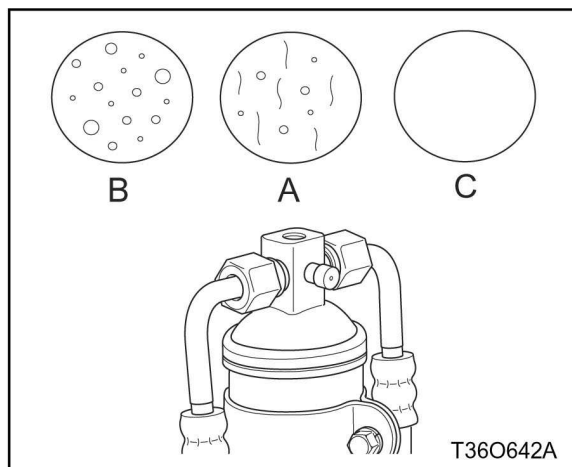
W czasie pracy w deszczu, śniegu lub przy myciu ciągnika woda może dostać się do obudowy sprzęgła. Jeśli tak się stanie, odkręcić korek i spuścić wodę. Zamontować korek z powrotem, gdyż inaczej może dojść do poważnego uszkodzenia sprzęgła.

WYMIANA ŻARÓWEK

1. Światła przednie i tylne lampy zespolone:
Wyjąć żarówkę z oprawy i zamienić na nową.
2. Inne światła:
Zdjąć szkło i wymienić żarówkę.

Światło	Żarówka
Lampa rezerwowa	12V 10W
Światła przednie	12V 55W/60W
Kierunkowskaz (przód)	12V 21W
Kierunkowskaz (tył)	12V 21W
Światło robocze	12V 35W
Stop	12V 21W/5W
Pozycyjne (kabina)/ tył	12V5W
Oświetlenie przyrządów	12V 3.4W
Żarówki z wyjątkiem ww.	14V 1,4W
Oświetlenie kabiny	12V 10W

KONTROLA CZYNNIKA CHŁODZĄCEGO



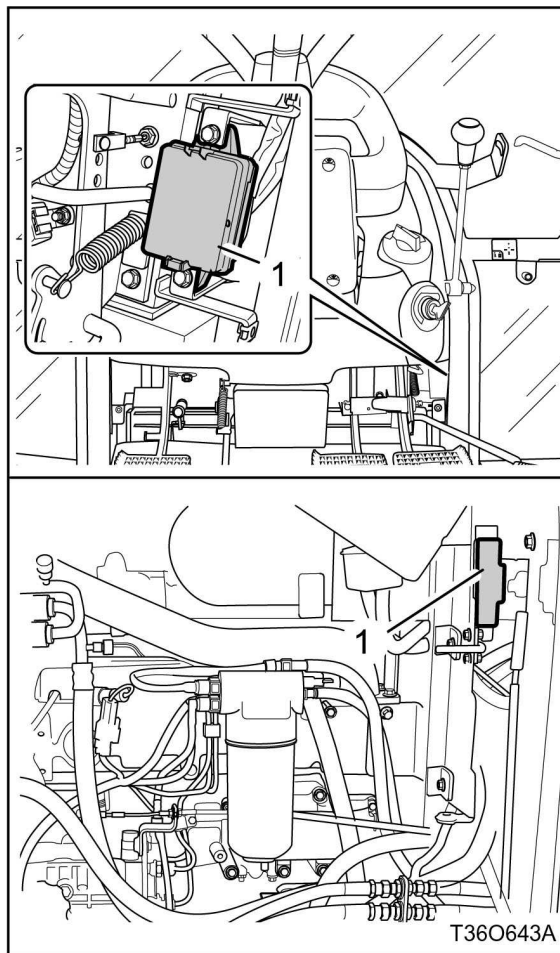
T360642A

⚠ UWAGA

- Ustawić ciągnik na płaskim miejscu i podłożyć blokadę pod koła.
- Ustawić dźwignie kierunku jazdy, zmiany biegów i WOM w położeniu neutralnym.

1. Klimatyzacja powinna pracować w następujących warunkach.
 - Obroty silnika: ok. 1500 obr/min
 - Dźwignia sterowania temperaturą: maksymalne chłodzenie
 - Włącznik nadmuchu: high
 - Włącznik klimatyzacji : ON
2. Otworzyć pokrywę i sprawdzić wziernik.
 - A. Normalnie: czasem trafiają się pęcherze powietrza.
 - B. Brak: pęcherze powietrza idą ciągle.
 - C. Nadmiar: brak pęcherzy powietrza.

WYMIANA BEZPIECZNIKÓW



T360643A

(1) Skrzynka bezpieczników

Bezpieczniki chronią układ elektryczny ciągnika przed potencjalnym uszkodzeniem.

Spalony bezpiecznik oznacza przeciążenie lub zwarcie w układzie elektrycznym.

Jeśli bezpiecznik jest spalony, ustalić przyczynę i wymienić bezpiecznik na nowy o tym samym prądzie znamionowym.

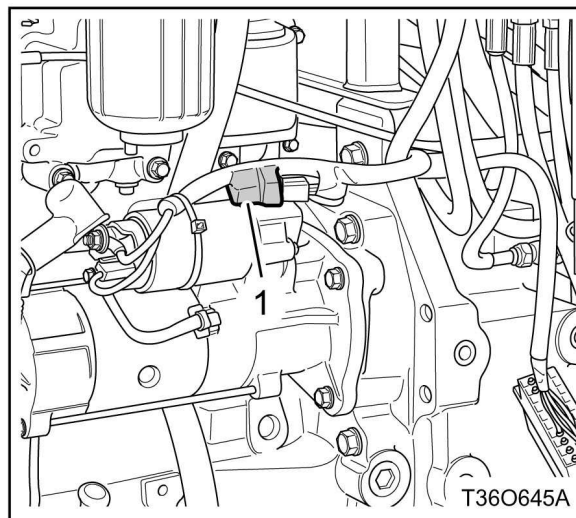
⊕ WAŻNE

- Przed wymianą spalonego bezpiecznika określić przyczynę spalania i usunąć ją. Jeśli się tego nie uczyni, może dojść do poważnego uszkodzenia układu elektrycznego. Patrz: usuwanie problemów w niniejszej instrukcji lub prosimy o skontaktowanie się z lokalnym dealerm Kioti w sprawie problemów z układem elektrycznym.

SPARE 10A		SPARE 7.5A							
7.5A	15A	25A	5A					15A	25A
FUEL PUMP	WORK LAMP	AIR CON	CIGAR LIGHTER					SPARE	SPARE

10A	15A	15A	5A	15A	5A
REFR GERATOR	WIPER MOTOR	STREO	HORN	FLASHER	ROOM LAMP
SPARE FUSE		10A	15A		25A
20A	10A	25A	10A	25A	FUSE HOLDER
SOLENOID POWER	UNIT	BACKLAMP /DEFROST	METER PANEL	HEAD LAMP	
Part No.		T4816-69101			
Use only the rating capacity fuse.					

T36O644A



(1) Bezpiecznik zwłoczny

Prąd bezpiecznika	Chroniony obwód
60A	całość

7

**SKŁADOWANIE
DŁUGOTERMINOWE**

**PRZYGOTOWANIE CIĄGNIKA PO
SKŁADOWANIU**

WSKAZÓWKI NT. SKŁADOWANIA

1. Wykonać niezbędne naprawy i regulacje.
2. Zmienić olej silnikowy i uruchomić silnik na ok. 5 minut dla rozproszczenia oleju w bloku silnika i wewnętrznych częściach ruchomych.
3. Wykonać niezbędne prace konserwacyjne.
4. Pokryć smarem obszary ciągnika gdzie nagi metal może rdzewieć.
5. Upewnić się, że jest dosyć płynu w układzie chłodzenia lub spuścić płyn.
6. Spuścić wodę z obudowy sprzęgła.
7. Napompować opony do ciśnienia trochę wyższego niż zwykle.
8. Odłączyć ujemny przewód akumulatora.
9. Zdjąć balast. Opuścić narzędzie na ziemię lub zdemontować.
10. Podeprzeć ciągnik i podłożyć pod osie wsporniki tak, aby koła były nad ziemią.
11. Składować ciągnik w pomieszczeniu i przykryć wodoodporną plandeką.
12. Przy dłuższym składowaniu ładować akumulator przez 30 minut co 2 miesiące.

PRZYGOTOWANIE PO SKŁADOWANIU

1. Sprawdzić ciśnienie w oponach i dopompować opony, jeśli jest niskie.
2. Unieść ciągnik i usunąć podpory spod przedniej i tylnej osi.
3. Zamontować naładowany akumulator.
4. Sprawdzić napięcie paska klinowego.
5. Sprawdzić poziomy wszystkich płynów (olej silnikowy, przekładniowy / hydrauliczny, chłodziwo silnika i w zamocowanych narzędziach.)
6. Uruchomić silnik. Obserwować wszystkie wskaźniki. Jeśli wszystkie wskaźniki funkcjonują jak należy i odczyty są normalne, wyjechać ciągnikiem na zewnątrz. Zaparkować ciągnik i zostawić silnik na jałowym biegu na co najmniej pięć minut. Wyłączyć silnik i obejść ciągnik wkoło dokonując wizualnej kontroli w poszukiwaniu wycieków oleju lub wody.
7. Po podgrzaniu silnika zwolnić hamulec ręczny, ruszyć z miejsca i sprawdzić regulację hamulców. Wyregulować hamulce, jeśli to konieczne.

8

**USUWANIE
PROBLEMÓW**

GŁÓWNE PROBLEMY I ICH MOŻLIWE PRZYCZYNY

W przypadku problemów z silnikiem użyć poniższych tabel dla określenia możliwych przyczyn.

PROBLEMY	MOŻLIWE PRZYCZYNY	
	KONTROLA UŻYTKOWNIKA	KONTROLA OPERATORA
Rozrusznik obraca silnikiem za wolno	1,2,3,4	
Silnik nie startuje.	5,6,7,8,9,10,12,13,14	34,35,36,37,38,42,43,44
Silnik uruchamia się z trudnością.	5,6,7,8,9,10,12,13,14,15,16,17,19	34,36,37,38,40,42,43,44
Za mała moc silnika	8,9,10,12,13,16,17,18,19, 20,21	34,36,37,38,40,42,43,44
Zły zapłon silnika	8,9,10,12,13,15,20,22,62	34,36,37,38,39,40,41,43
Duże zużycie paliwa	11,13,15,17,18,19,21,22	34,36,37,38,39,40,42,43,44
Czarny dym z rury wydechowej	11,13,15,17,19,21,22	34,36,37,38,39,40,42,43,44
Niebieski lub biały dym z rury wydechowej	4,15,21,23,62	36,37,38,39,42,44,45,52,58
Niskie ciśnienie oleju.	4,24,25,26	46,47,48,50,51,59
Silnik szarpie.	9,13,15,17,20,22,23,62	36,37,40,42,42,44,46,52,53,60
Silnik pracuje nieprawidłowo	7,8,9,10,11,12,13,15,16,18,20,22,23	34,38,39,40,41,44,52,60
Drgania	13,18,20,27,28	34,38,39,40,41,44,52,54
Wysokie ciśnienie oleju	4,25	49
Przegrzanie silnika	11,13,15,19,27,29,30,32,61	34,36,37,39,52,55,56,57
Ciśnienie w skrzyni korbowej	31,33	39,42,44,45,52
Złe sprężanie	11,22	37,39,40,42,43,44,45,53,60
Silnik zatrzymuje się zaraz po starcie	10,11,12	



UWAGA

Jeśli nie uda się znaleźć przyczyny, skontaktować się z Waszym dealerem.

LISTA MOŻLIWYCH PRZYCZYN

1. Mała pojemność akumulatora. Wadliwe albo skorodowane złącza elektr.	24. Niski poziom oleju.	44. Pierścienie tłokowe zapalone, zużyte lub pęknięte.
3. Wadliwy rozrusznik.	25. Uszkodzony wskaźnik.	45. Zużyte trzony/prowadnice zaworów.
4. Zły rodzaj oleju smarującego.	26. Brudny wkład filtra oleju.	46. Łożyska wału korb. zużyte/uszkodzone.
5. Rozrusznik obraca się za wolno.	27. Wentylator uszkodzony.	47. Pompa oleju smar. zużyta.
6. Brak paliwa.	28. Usterka zawieszenia silnika lub obudowy koła zamachowego.	48. Zawór upustowy nie zamyka się.
7. Wadliwe odcięcie paliwa.	29. Za dużo oleju silnikowego.	49. Zawór upustowy nie otwiera się.
8. Zatkana linia paliwowa.	30. Zatkane przewody wody/powietrza w chłodnicy.	50. Sprężyna zaworu upustowego pęknięta.
9. Wadliwa pompa paliwowa.	31. Zatkany odpowietrznik.	51. Ssanie pompy olejowej zatka- ne/uszkodzone.
10. Zabrudzony wkład filtra paliwa.	32. Za mało chłodziwa w układzie.	52. Uszkodzony tłok.
11. Brudny/uszkodzony filtr powietrza.	33. Linia podciśnienia nieszczelna lub wadli- we odpowietrzenie skrzyni korbowej.	53. Zła wysokość tłoka.
12. Powietrze w układzie paliwowym.	34. Wadliwa pompa wtryskowa.	54. Obudowa koła zamachowego lub koło nie są w linii.
13. Wadliwe lub złego typu wtryski.	35. Uszkodzony napęd pompy wtryskowej.	55. Uszkodzony/niewłaściwy termostat.
14. Niewłaściwe użycie zimnego startu.	36. Złe uzgodnienie pompy wtryskowej.	56. Zatkane przewody chłodziwa.
15. Wadliwy zimny start.	37. Złe uzgodnienie zaworów.	57. Usterka pompy wodnej.
16. Zatkane odpowietrzenie zbior. paliwa.	38. Złe sprężanie.	58. Uszczelka trzonu zaworu uszkodzona (o ile jest).
17. Zły rodzaj paliwa.	39. Nieszczelna uszczelka pod głowica.	59. Siatka miski olejowej zatkana.
18. Ograniczenie ruchu sterownika obrotów.	40. Zawór uszkodzony lub zablokowany.	60. Sprężyna zaworu pęknięta.
19. Zatkana rura wydechowa.	41. Zablokowany wtrysk lub zatkana dysza.	61. Pasek pompy wodnej luźny.
20. Za wysoka temp. silnika.	42. Zużyte/uszkodzone ścianki cylindra.	62. Wadliwy włącznik/przewody zimnego startu.
21. Za niska temp. silnika.	43. Nieszczelność pomiędzy zaworem a gniazdem.	
22. Złe luzy zaworów.		
23. Filtr powietrza źle zamontowany lub złe- go typu; zablokowany wlot powietrza.		

